MUSIC, UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 06457 309 0

Chaikovskiĭ, Petr Il'ich
[Les saisons]
Vremena goda

M
25
C42
op.37b
M83

П. ЧАЙКОВСКИЙ

ВРЕМЕНА ГОДА

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

• ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» •

МОСКВА • 1972

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761064573090

M
25
C42
op.37b
1883

№ 1

ЯНВАРЬ
У камелька

JANVIER
Au coin du feu

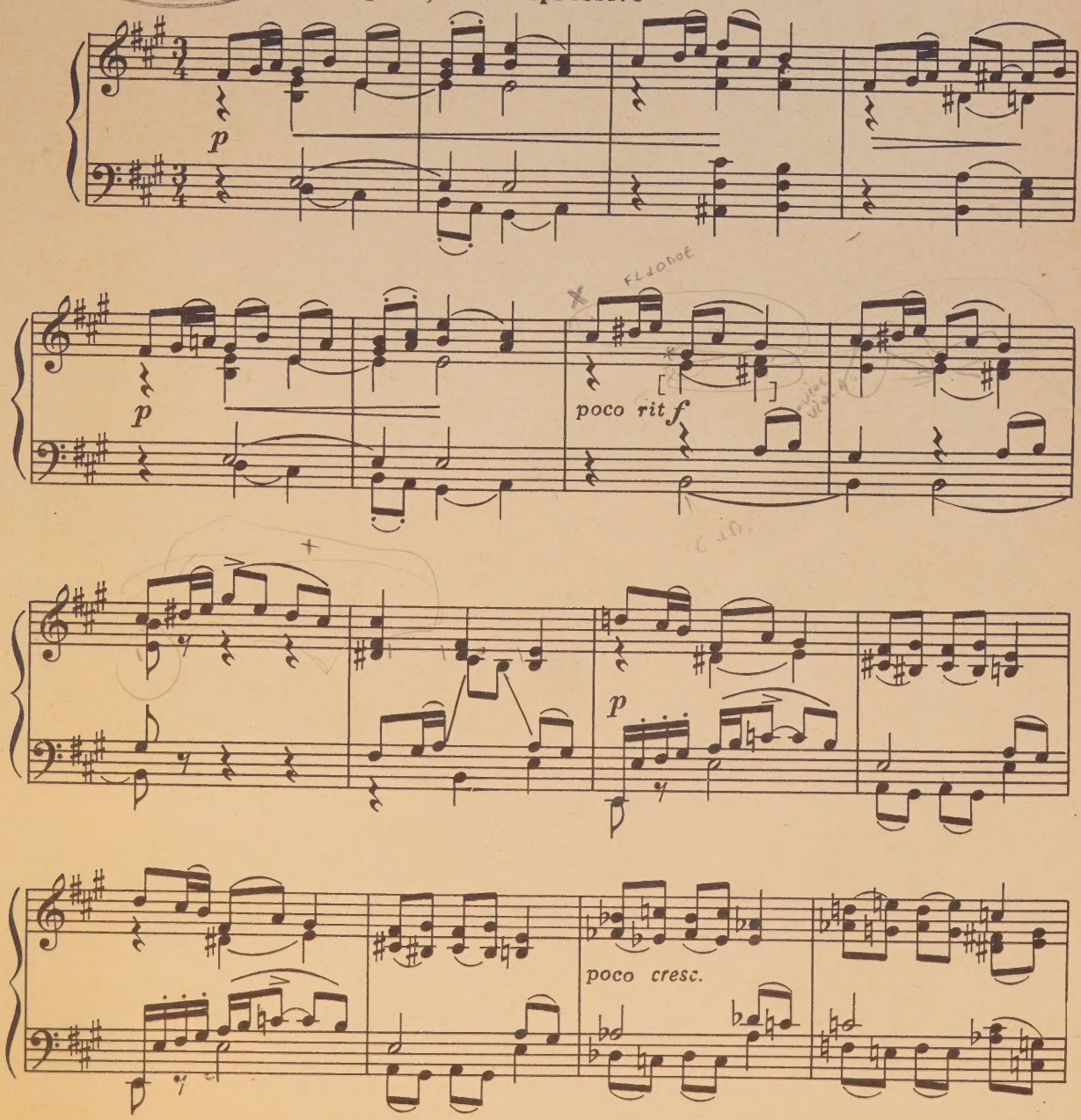
И мирной неги уголок
Ночь сумраком одела,
В камине гаснет огонек,
И свечка нагорела.

А. Пушкин

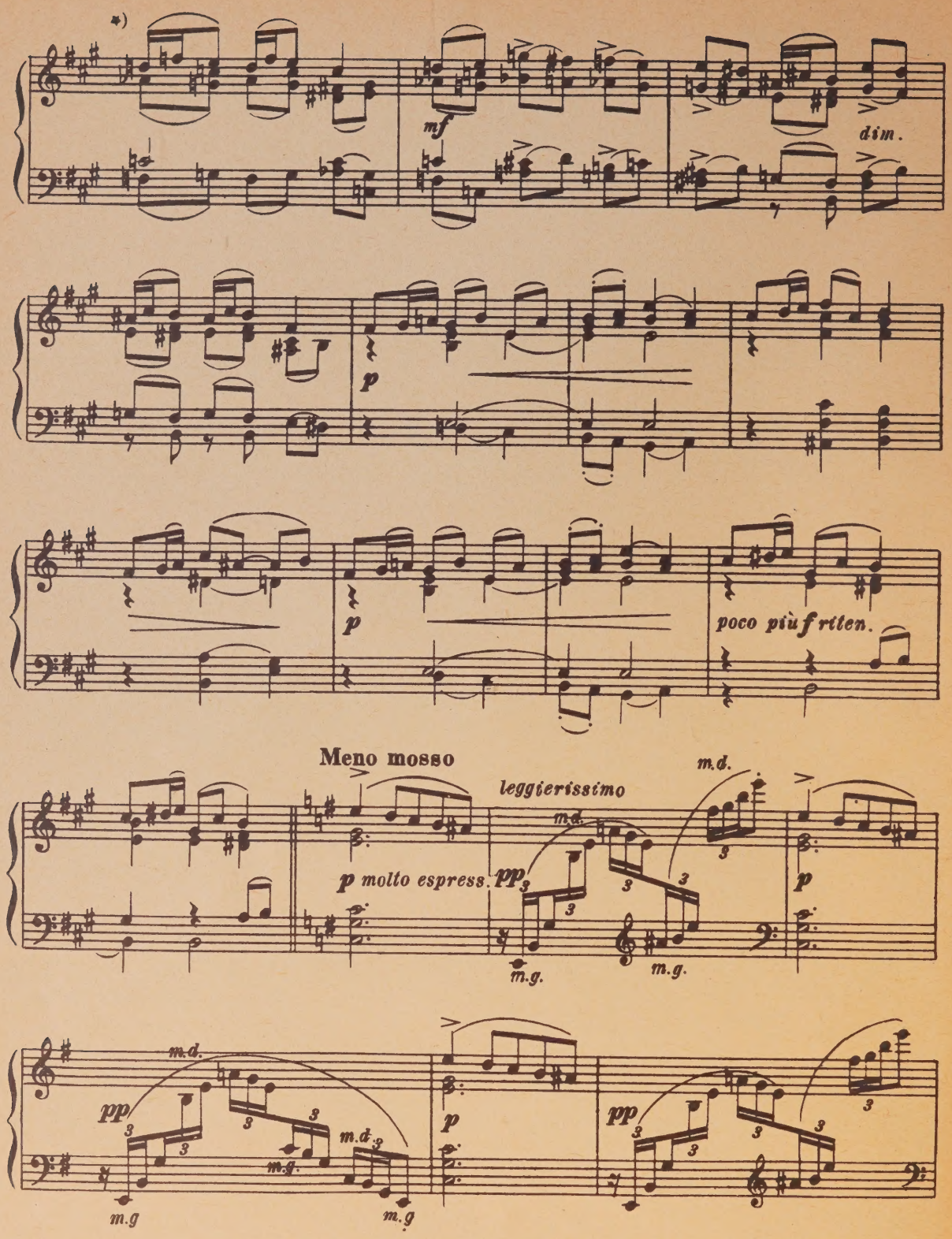
LIBRARY
SEP 5 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

П. Чайковский
Соч. 37 бис

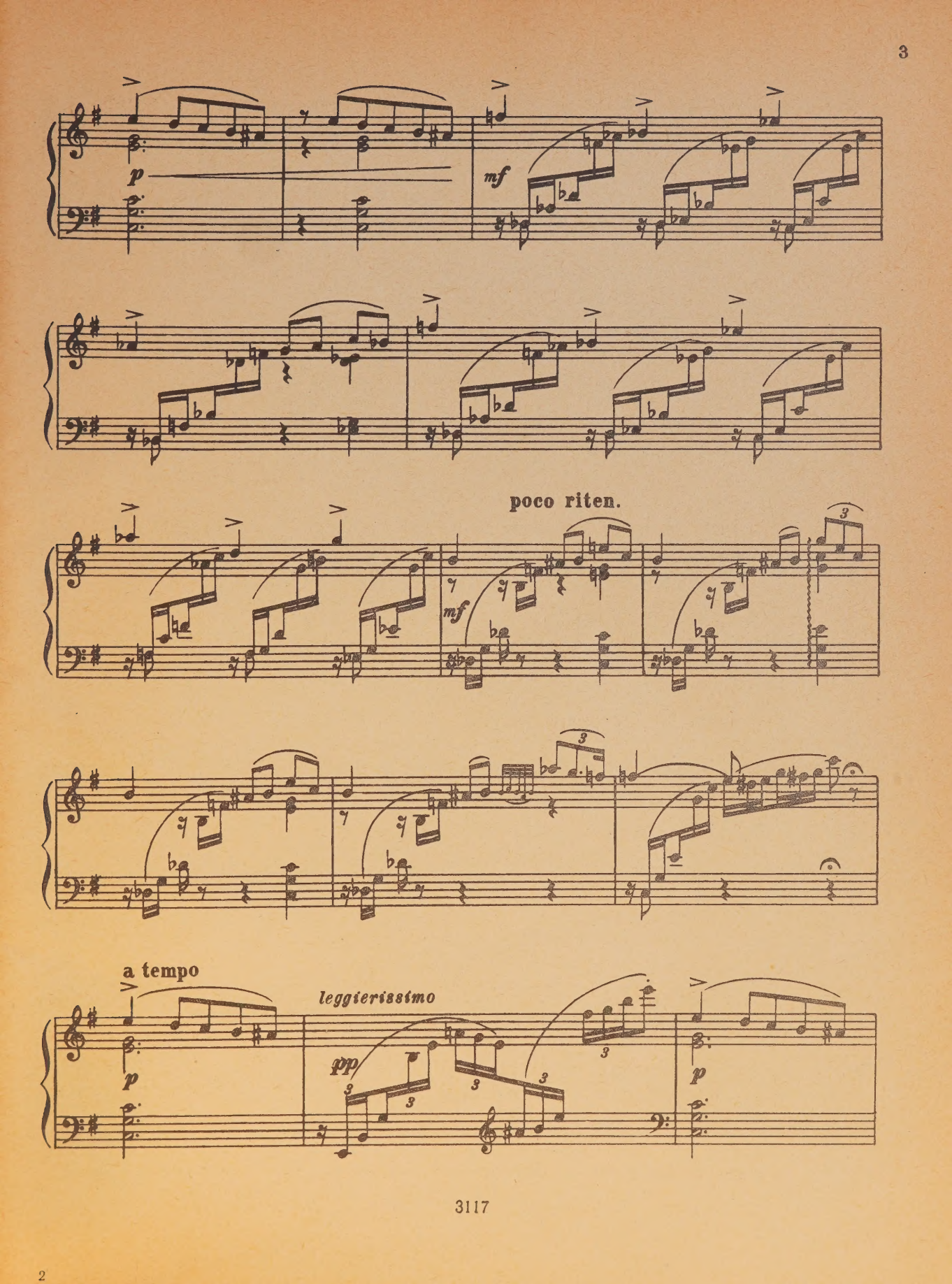
Moderato semplice,*) ma espressivo

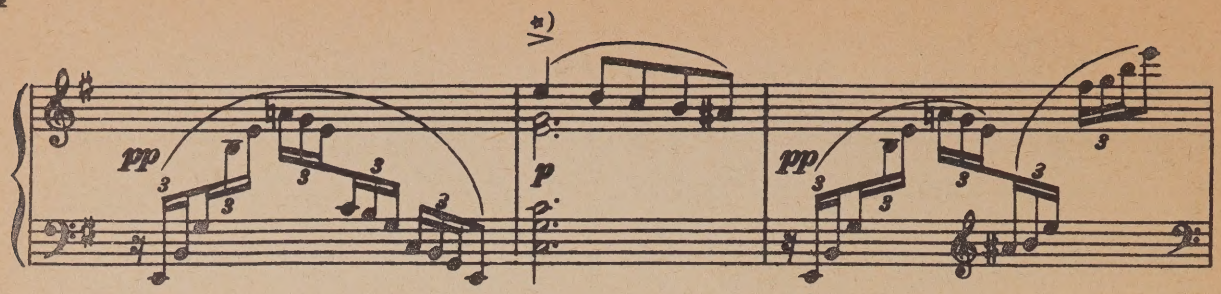


* В автографе здесь — simplice; так же и в других случаях.

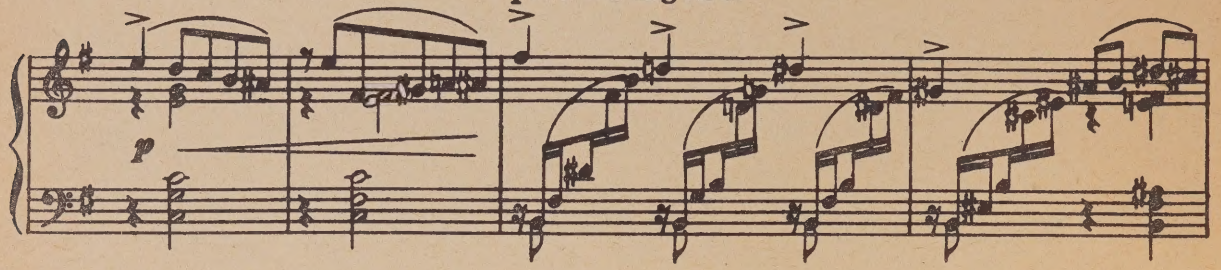


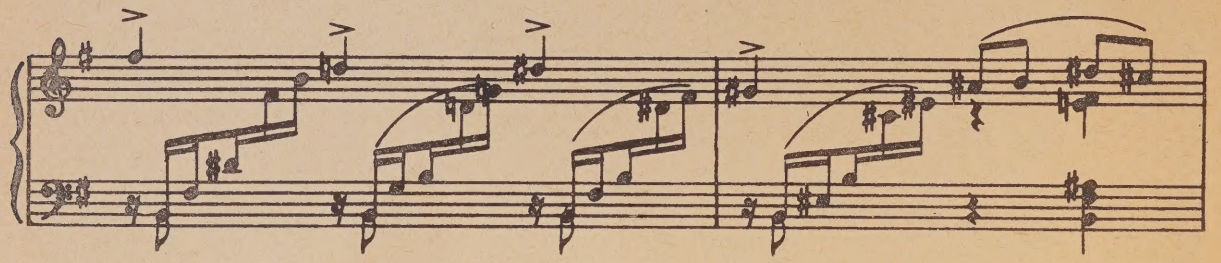
*) В рукописи этот такт выписан дважды; в изд. Юргенсона повторения нет, чему следует и настоящая редакция

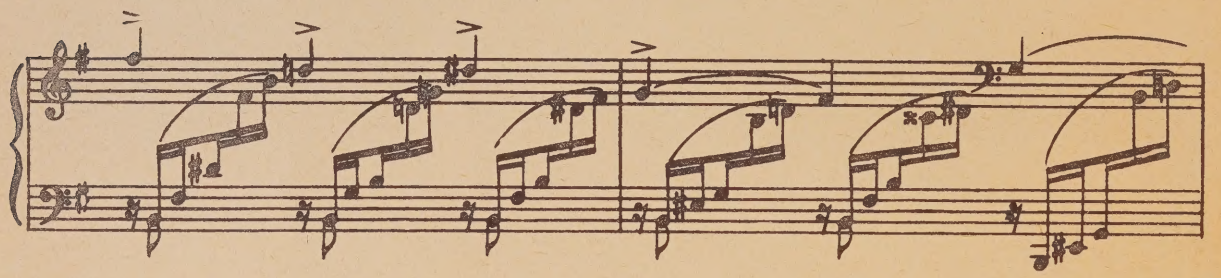

p
mf
poco riten.
mf
a tempo
p
leggierissimo
pp
p



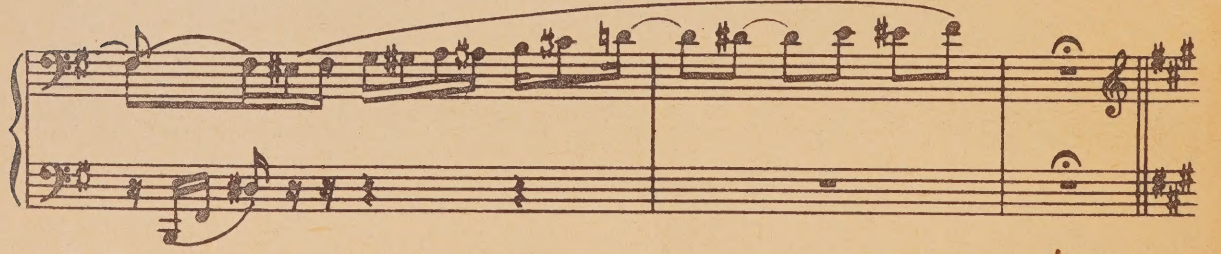
poco stringendo



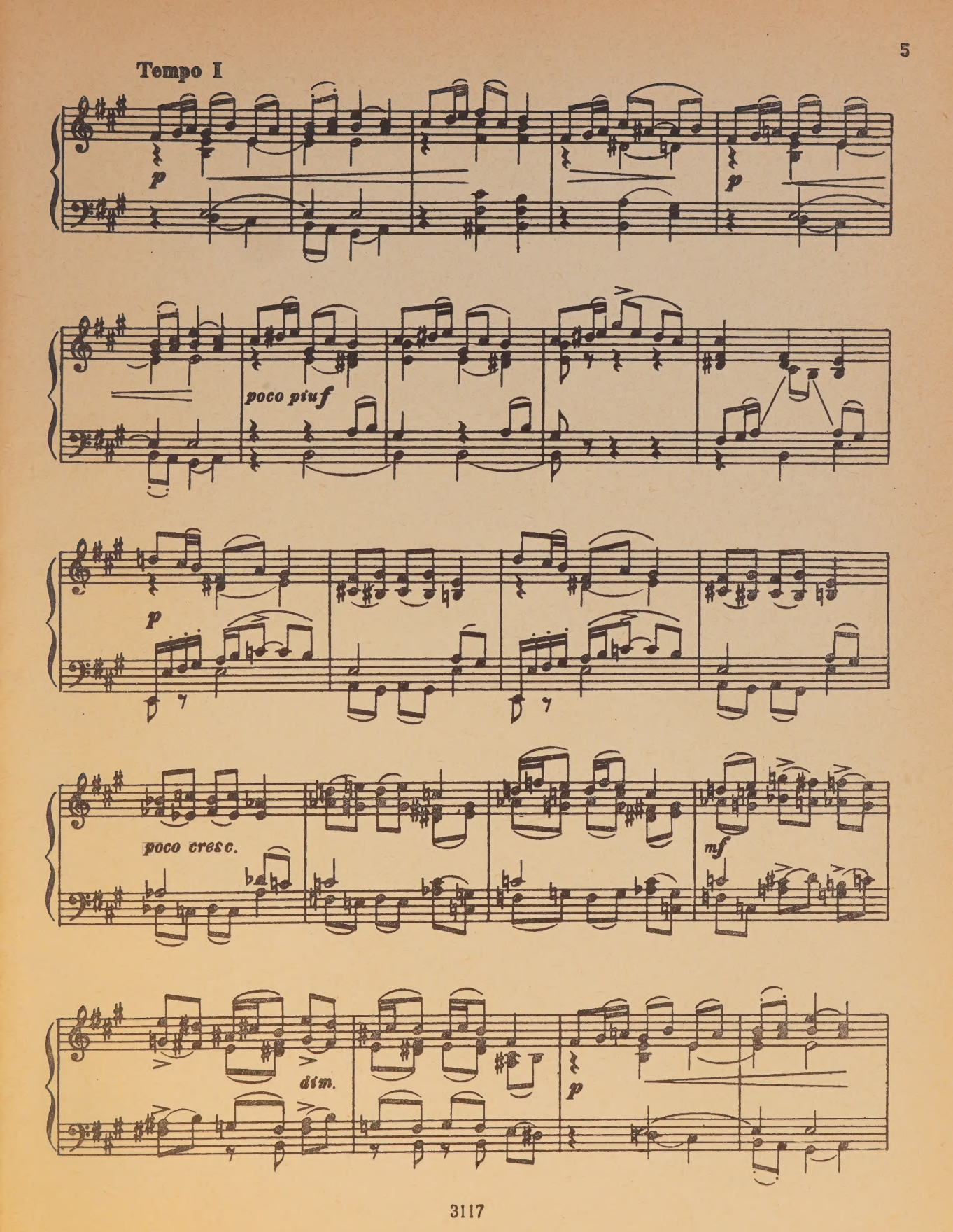


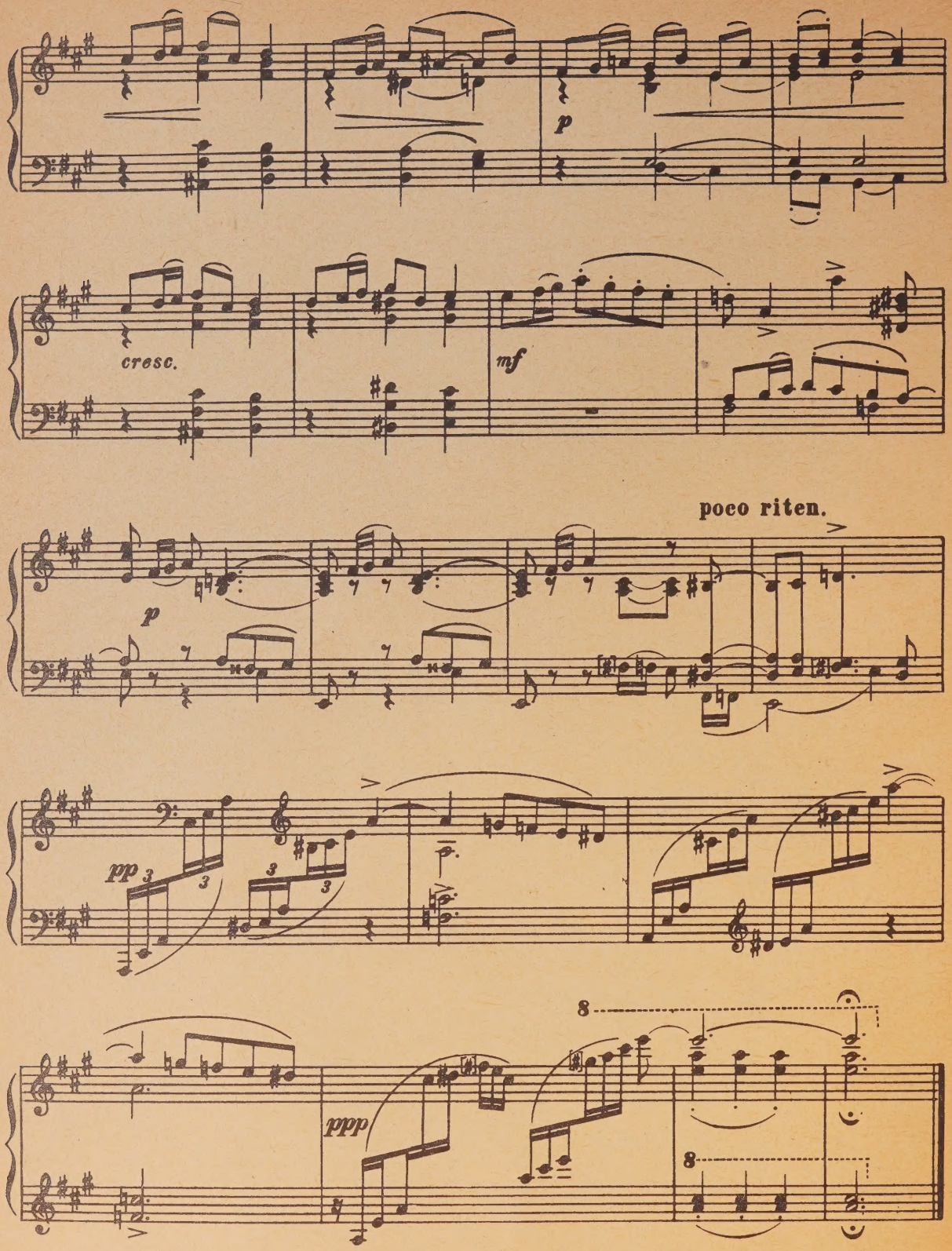


riten.



*) Этих двух тактов нет в подлиннике, а также во французском издании J. Hamelle; повидимому, это - позднейшая авторская вставка.

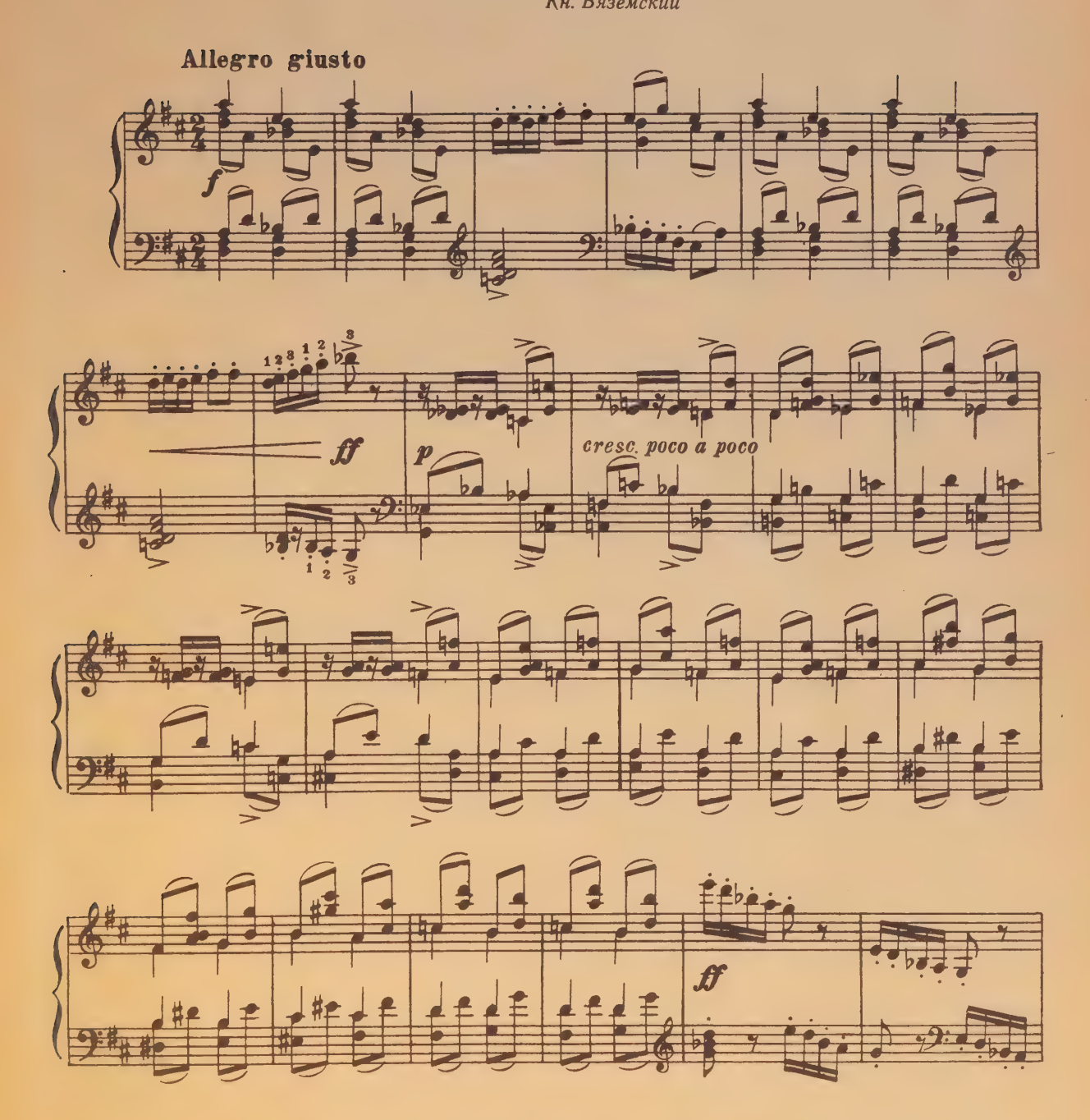

Tempo I
p
p
poco più f
p
poco cresc.
mf
dim.
p

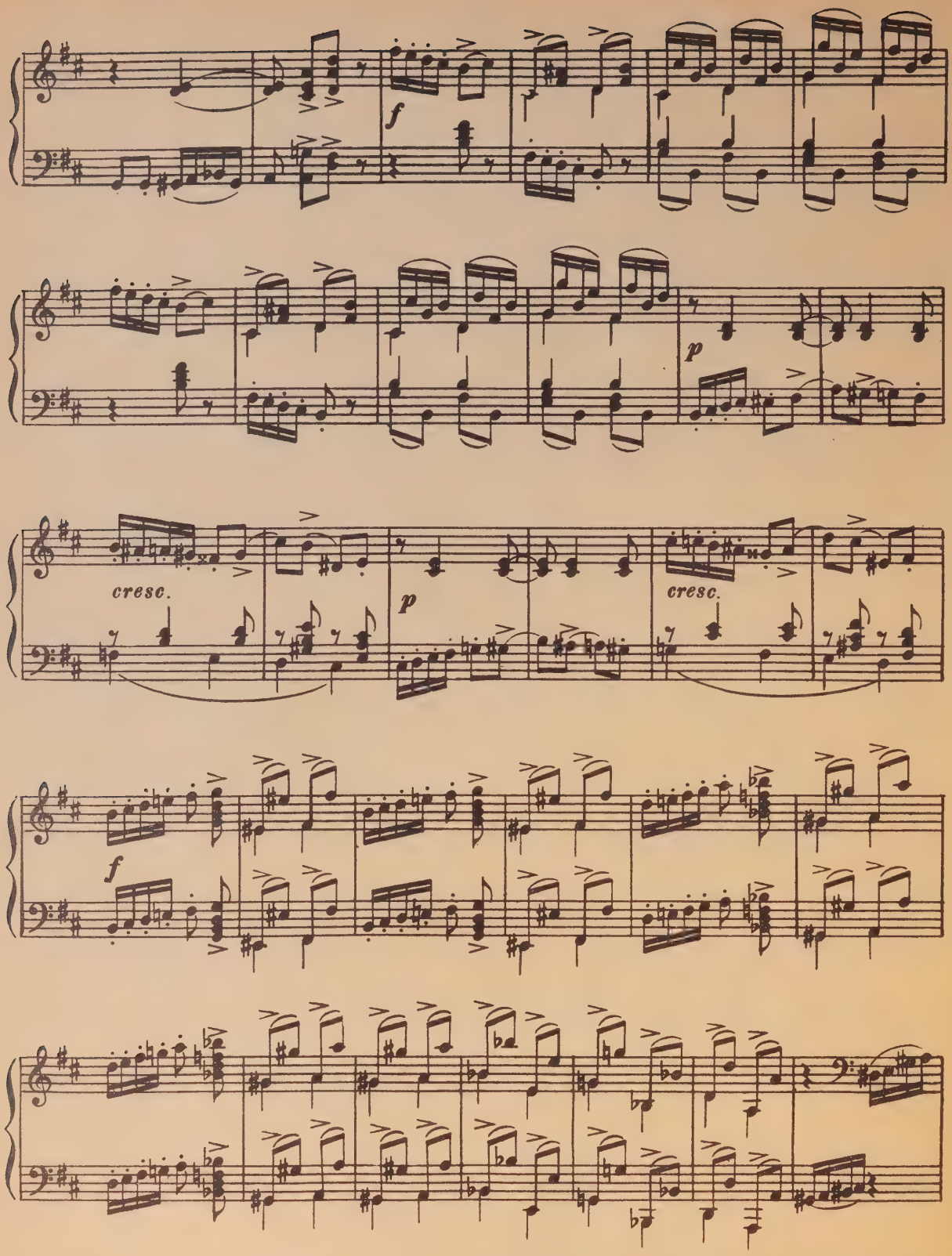

p
cresc.
mf
poco riten.
p
pp
3
3
3
3
ppp
8
8

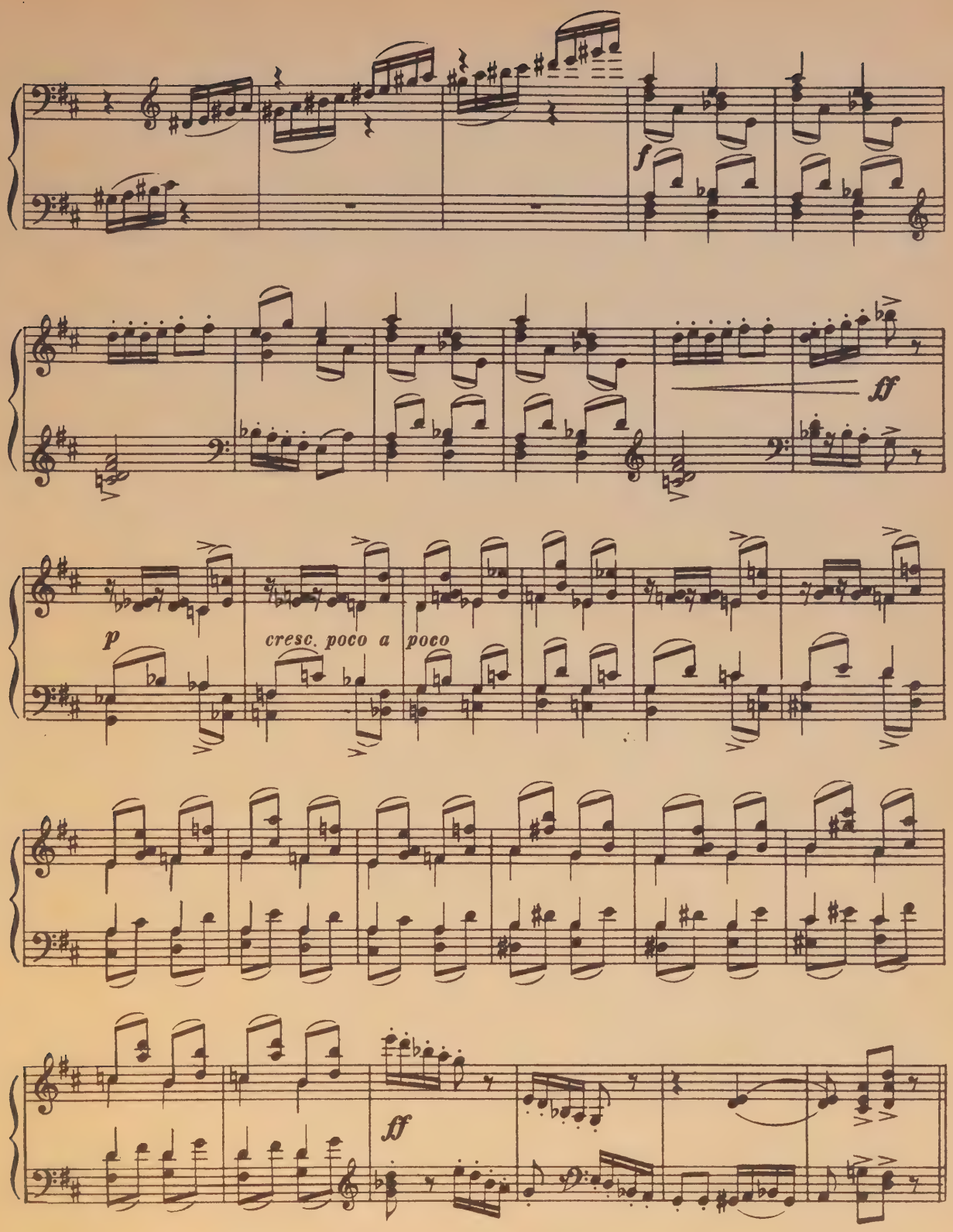
ФЕВРАЛЬ № 2 FEVRIER

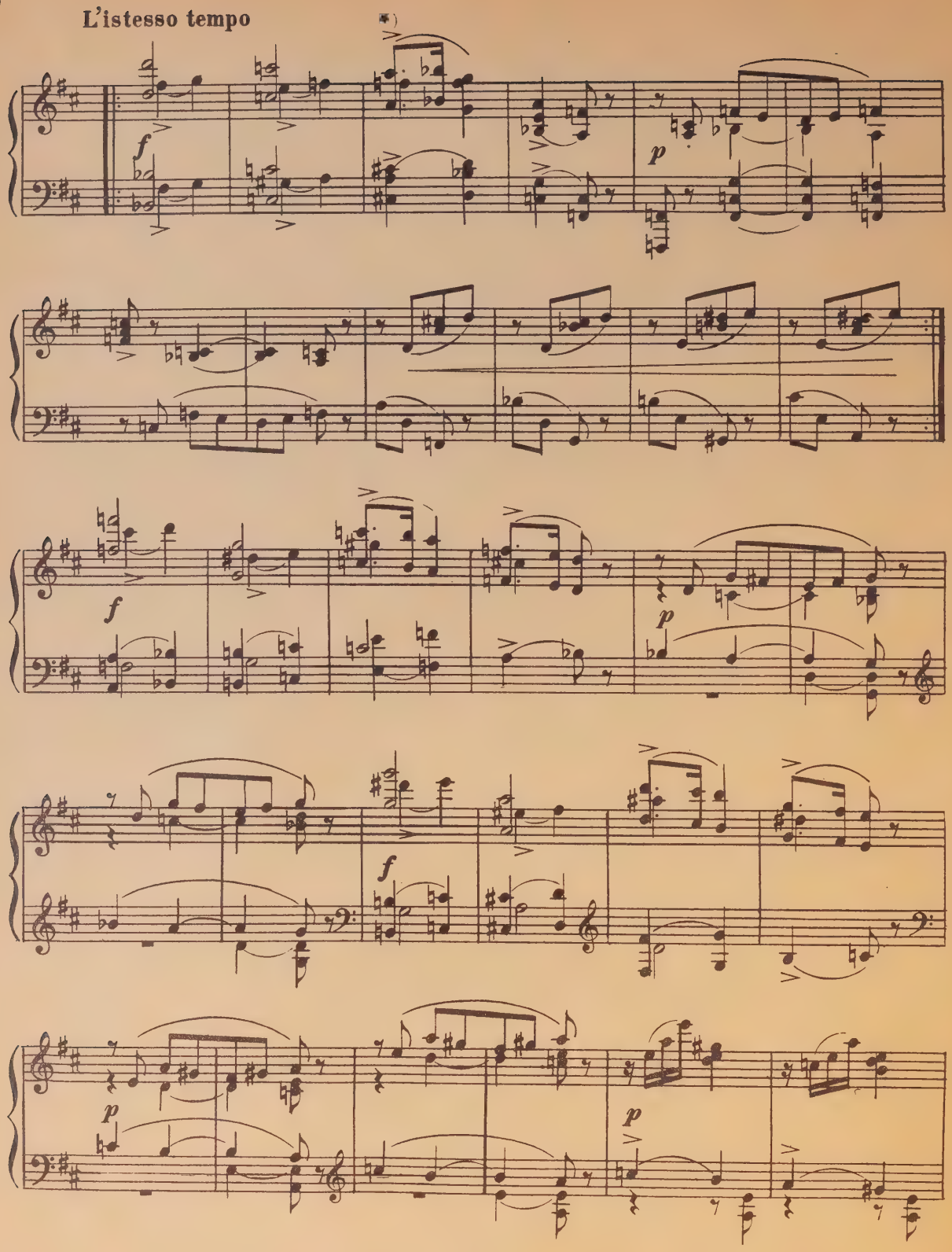
Масленица Carnaval

Скоро масленицы бойкой
Закипит широкий пир.
Кн. Вяземский

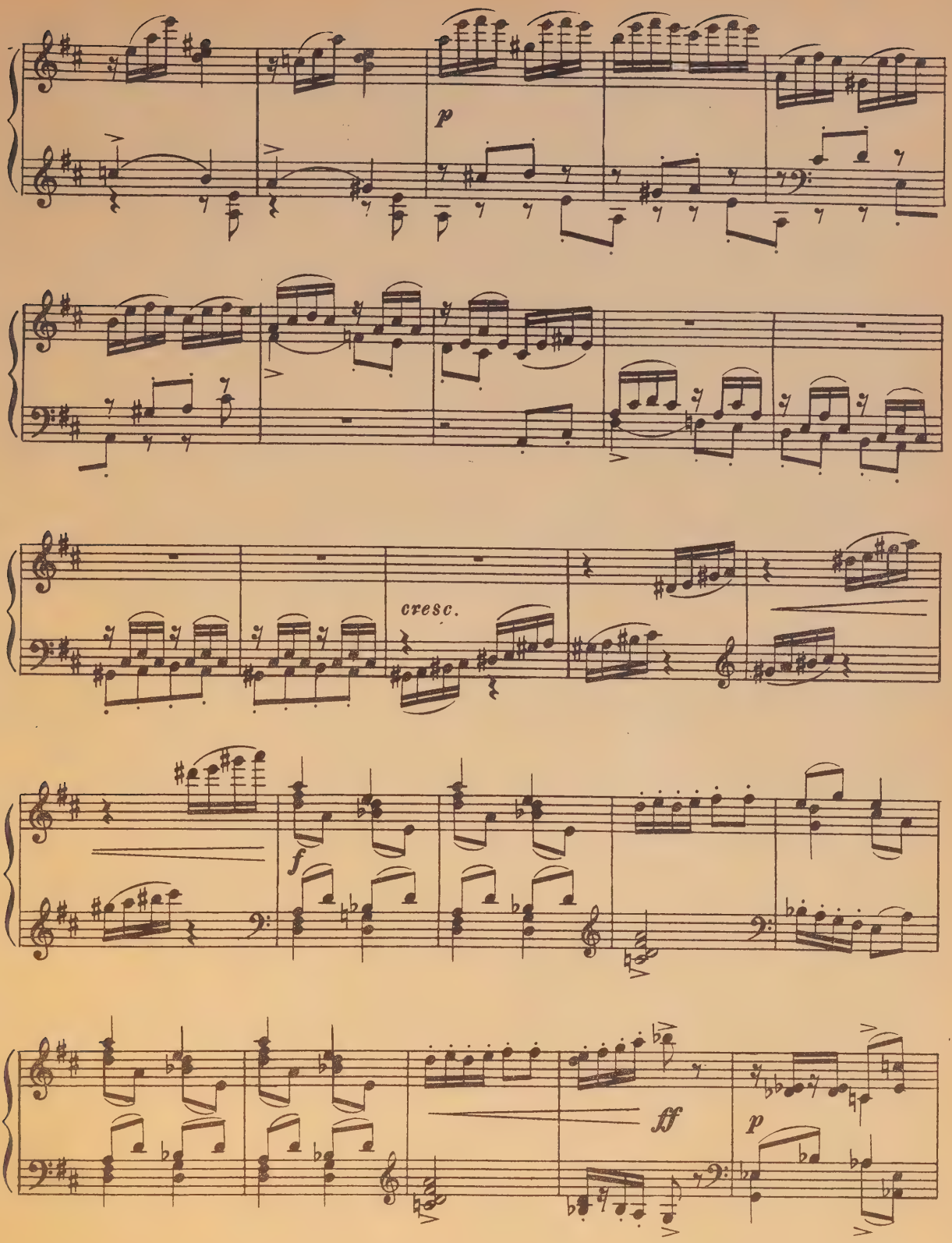


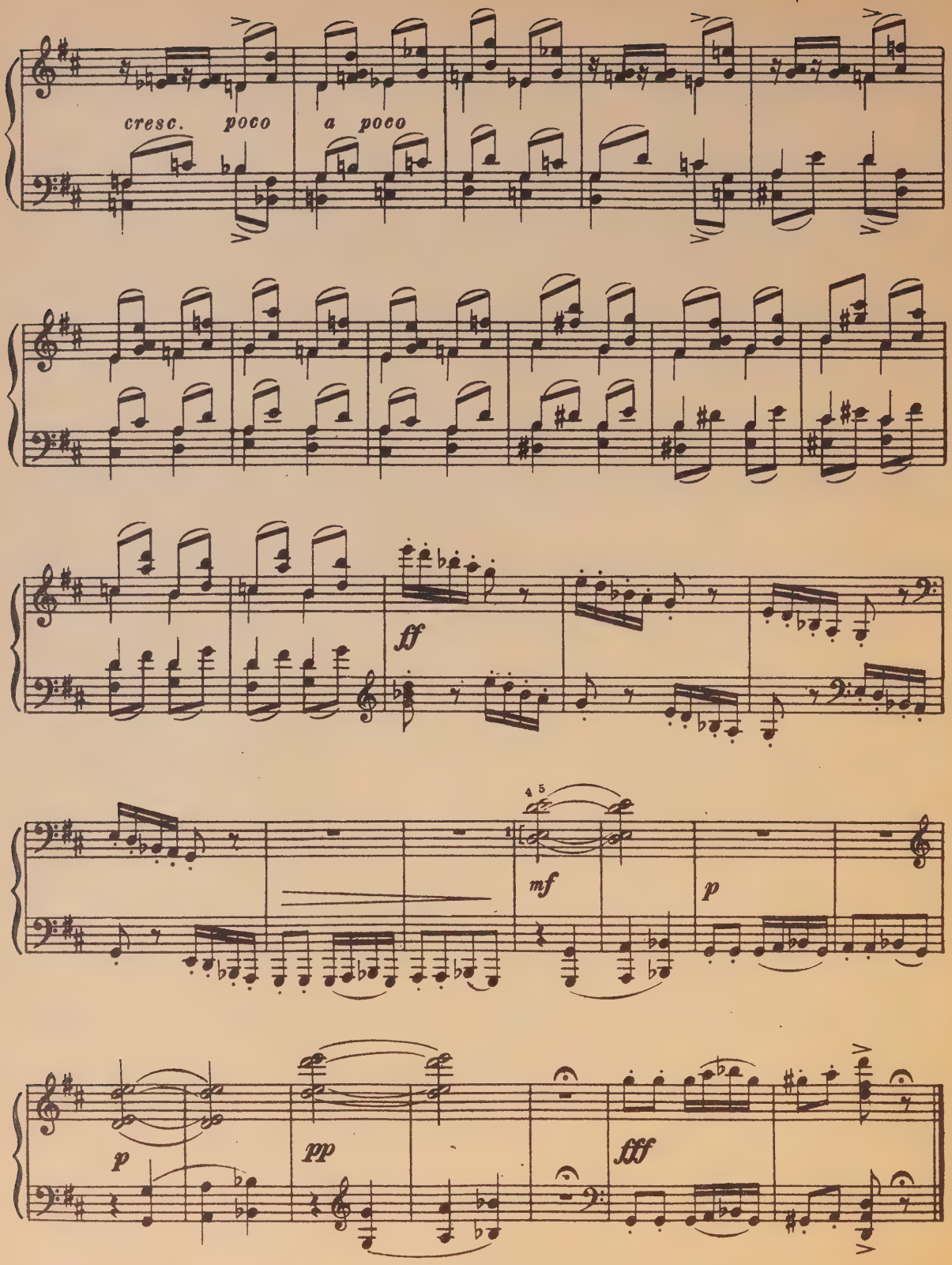

f
p
cresc.
p
cresc.
f


f
ff
p
cresc. poco a poco
ff



*) В рукописи лиги здесь нет; она поставлена по аналогии с дальнейшим


p
cresc.
f
ff
p

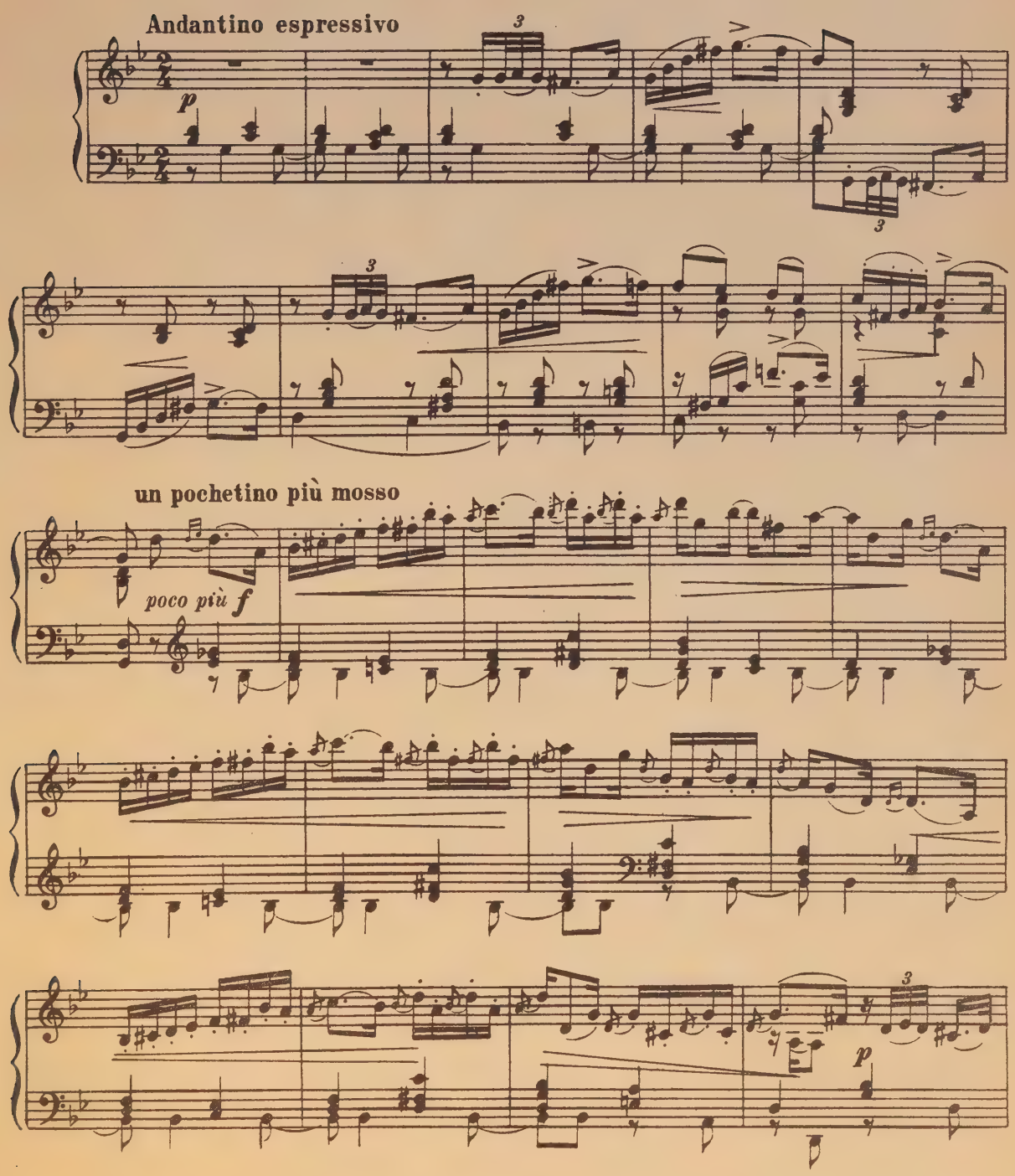

cresc. poco a poco
ff
mf
p
p
pp
fff

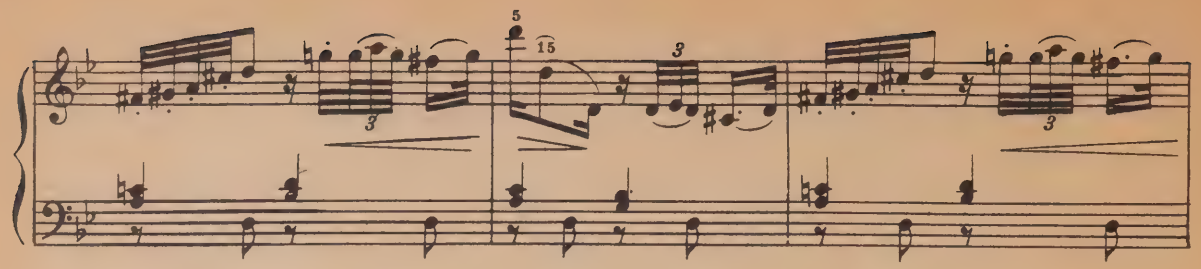
МАРТ № 3 MARS

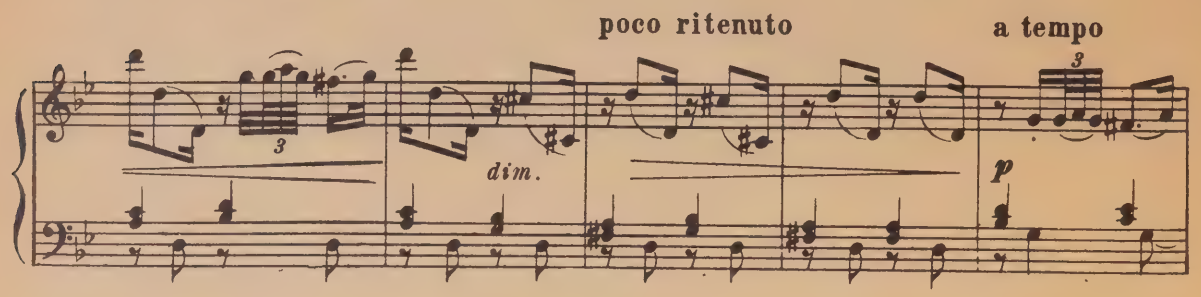
Песнь жаворонка Chant de l'alouette

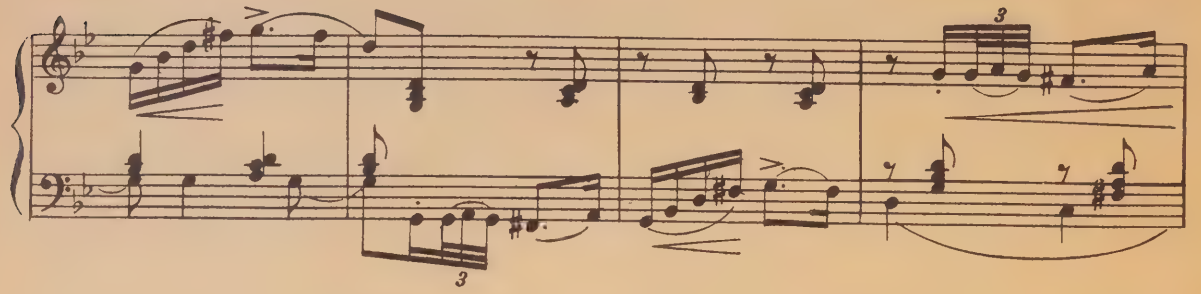
Поле зыблется цветами,
В небе вьются света волны,
Вешних жаворонков пенья
Голубые бездны полны.

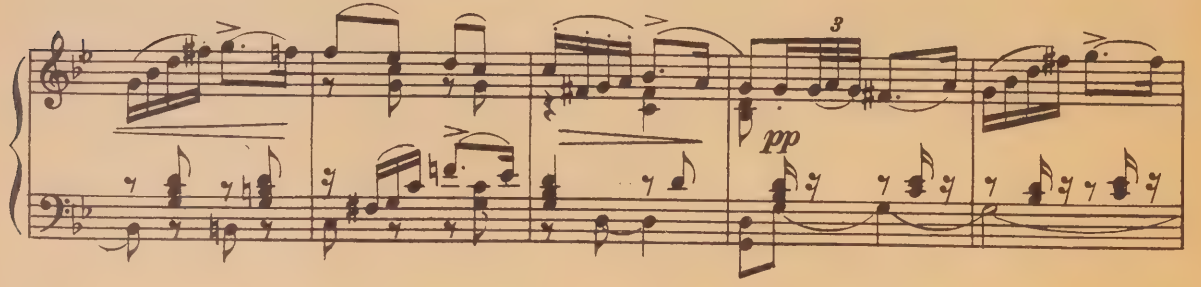
А. Майков

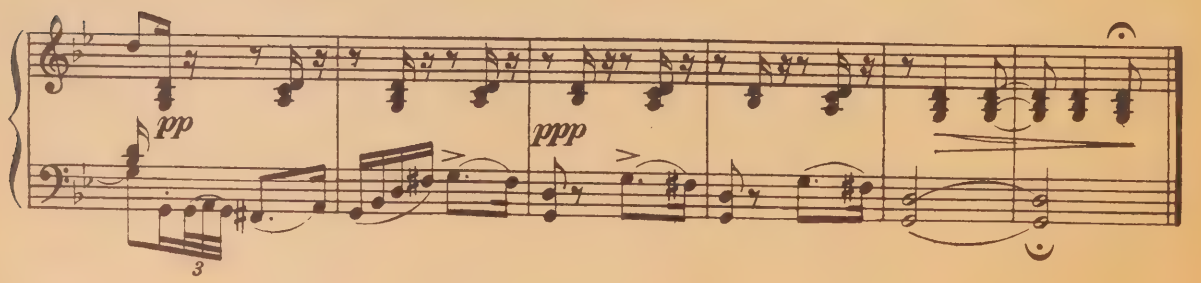



5
15
3
3
3


poco ritenuto
a tempo
3
3
dim.
p
3


3
3


3
pp


pp
ppp
3

АПРЕЛЬ № 4 AURIL

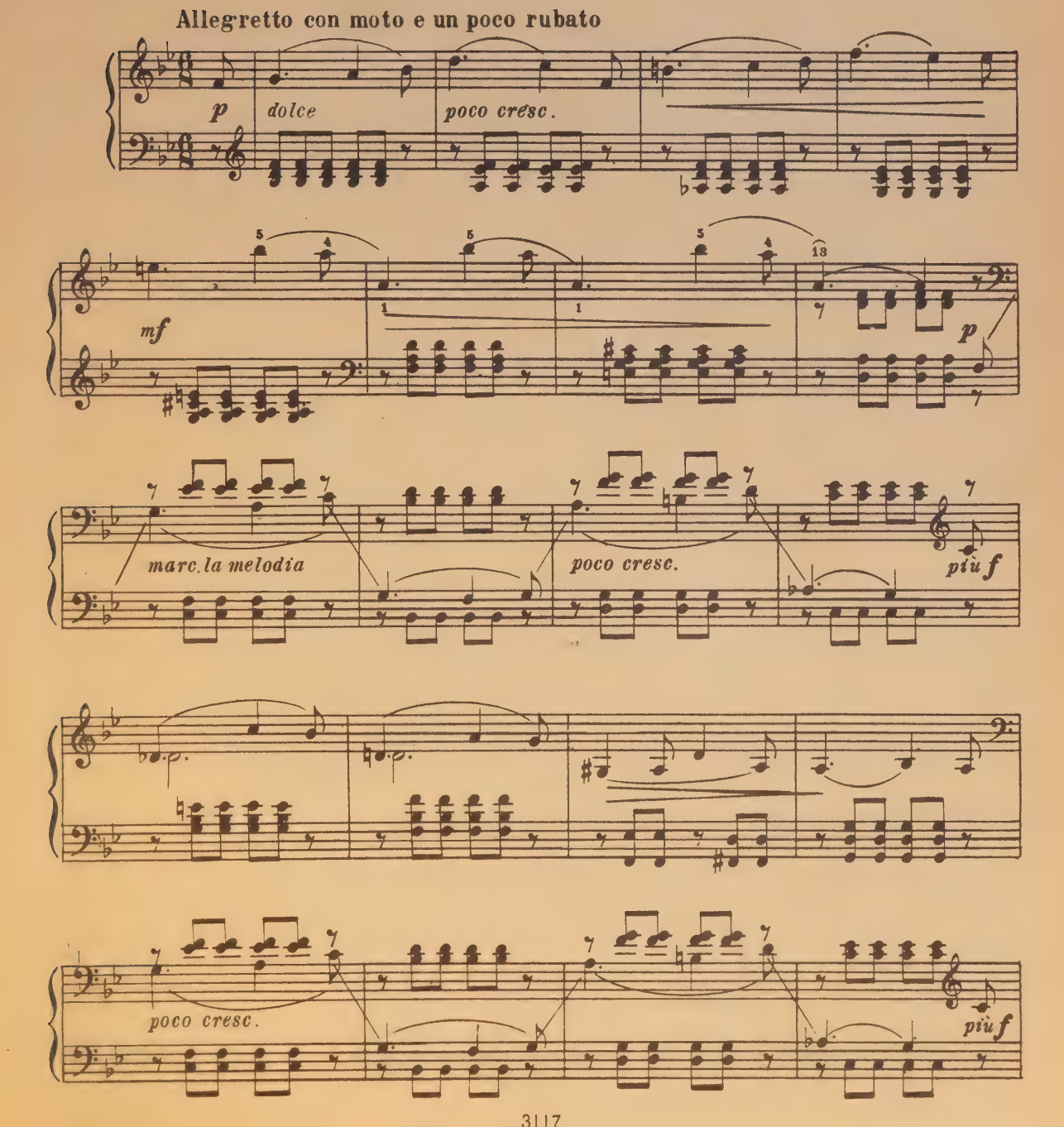
Подснежник Perce-neige

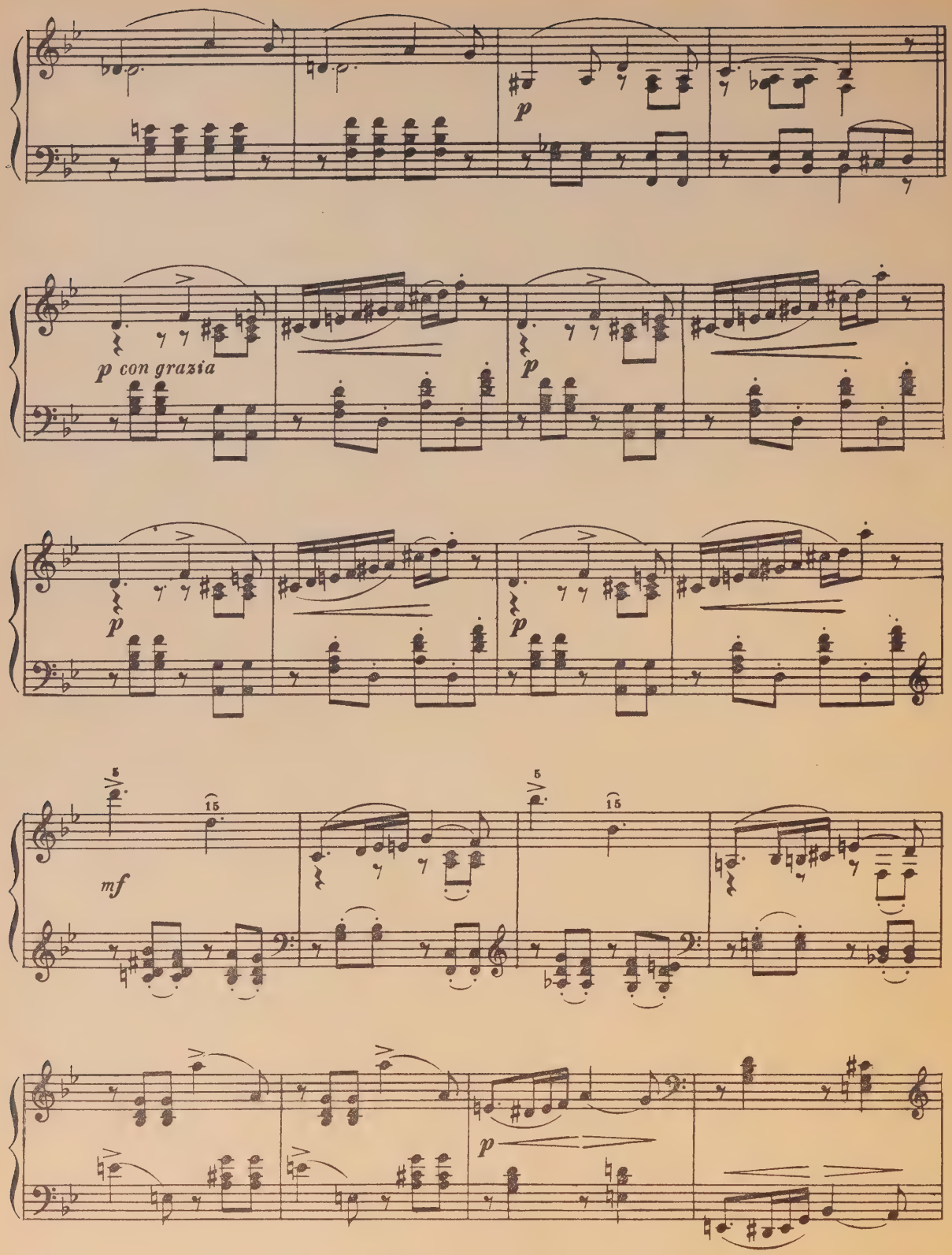
Голубенький, чистый
Подснежник-цветок,
А подле сквозистый
Последний снежок.

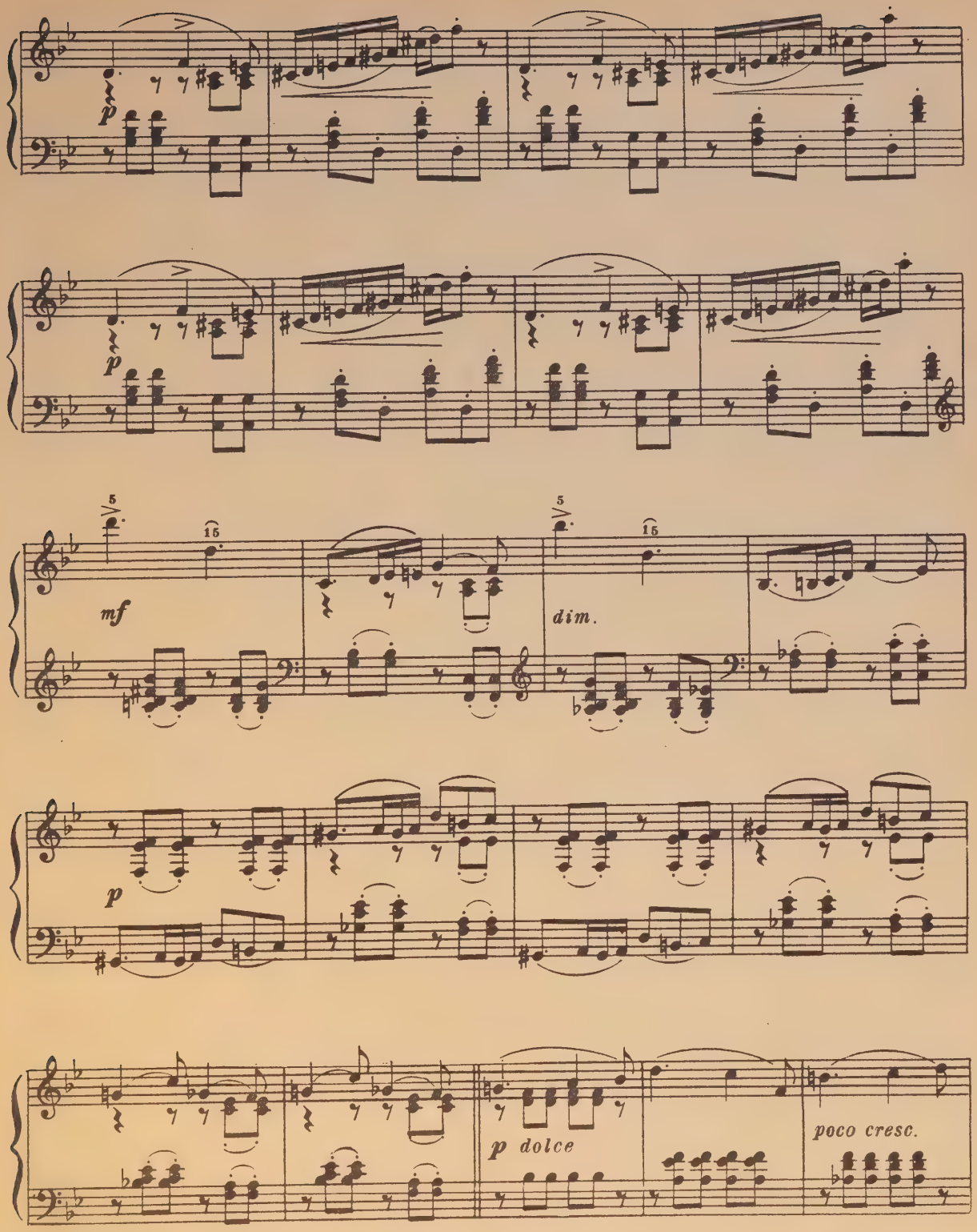
Последние слезы
О горе былом
И первые грезы
О счастьи ином...

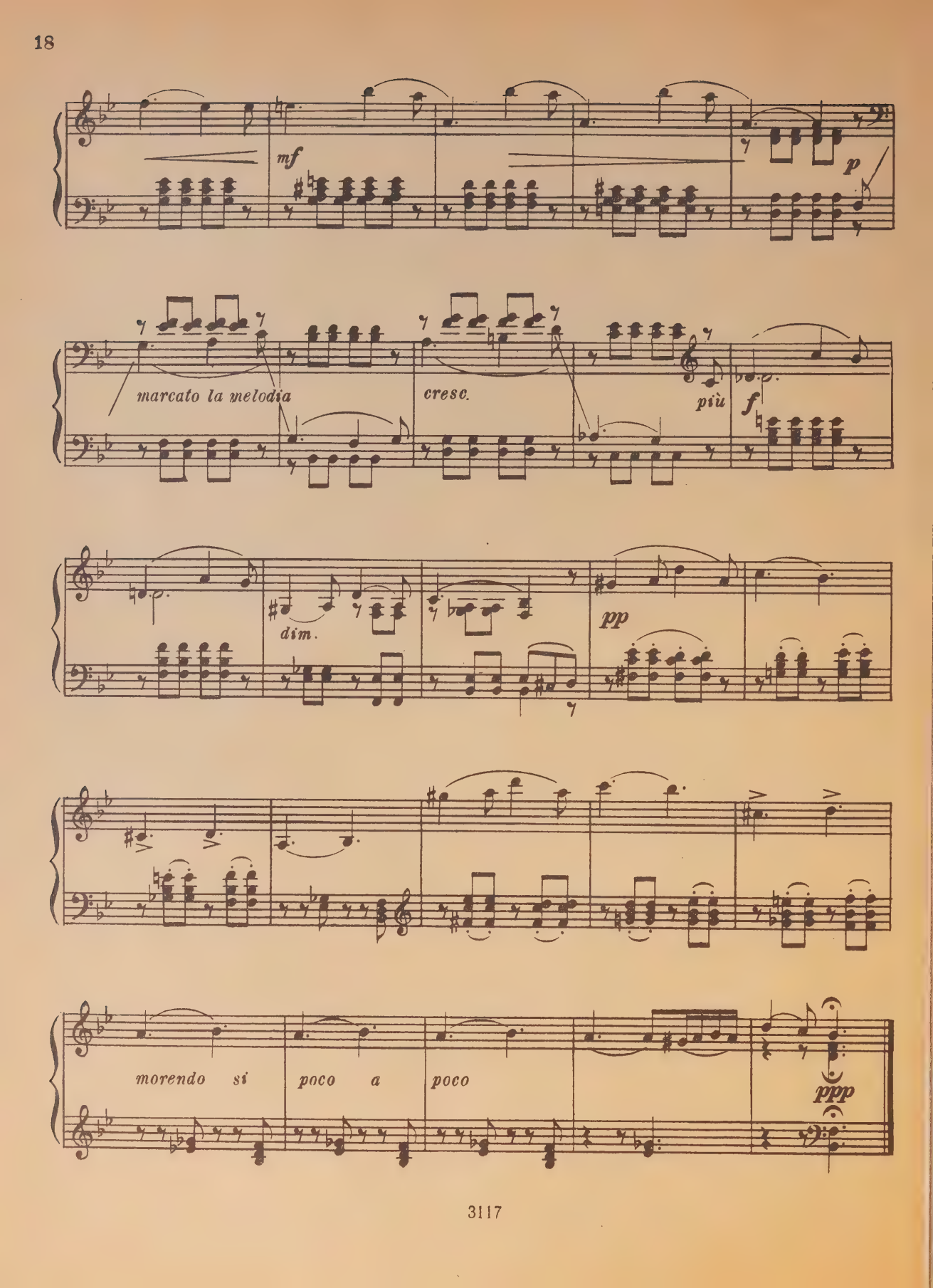
А. Майков

Allegretto con moto e un poco rubato




p
p con grazia
p
p
p
p
mf
p


p
p
mf
dim.
p
p dolce
poco cresc.

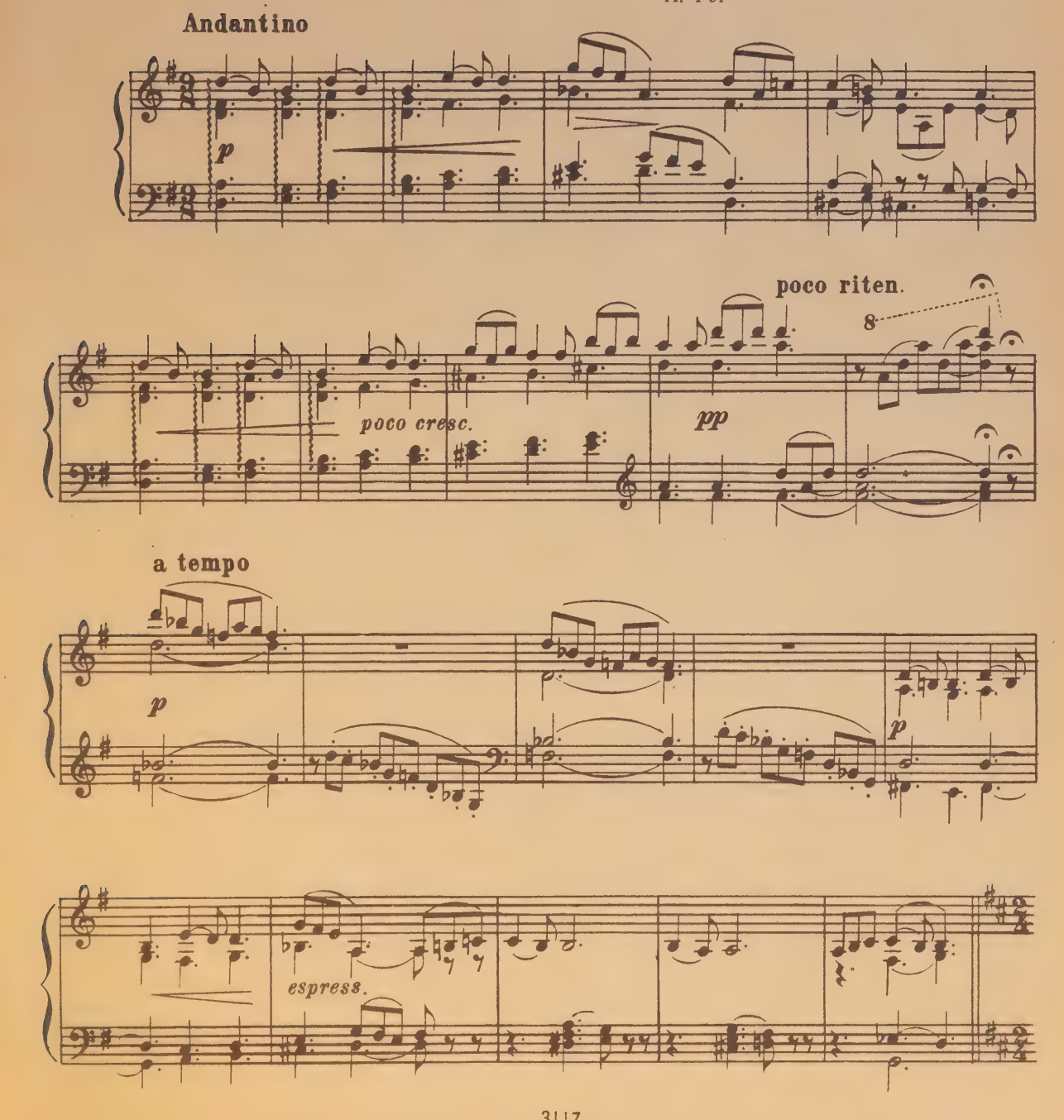

mf
p
marcato la melodia
cresc.
più
f
dim.
pp
morendo si poco a poco
ppp

МАЙ № 5 MAI

Белые ночи Les nuits de mai

Какая ночь! На всем какая нега!
Благодарю родной полночный край!
Из царства льдов, из царства вьюг и снега
Как свеж и чист твой вылетает Май.

А. Фет



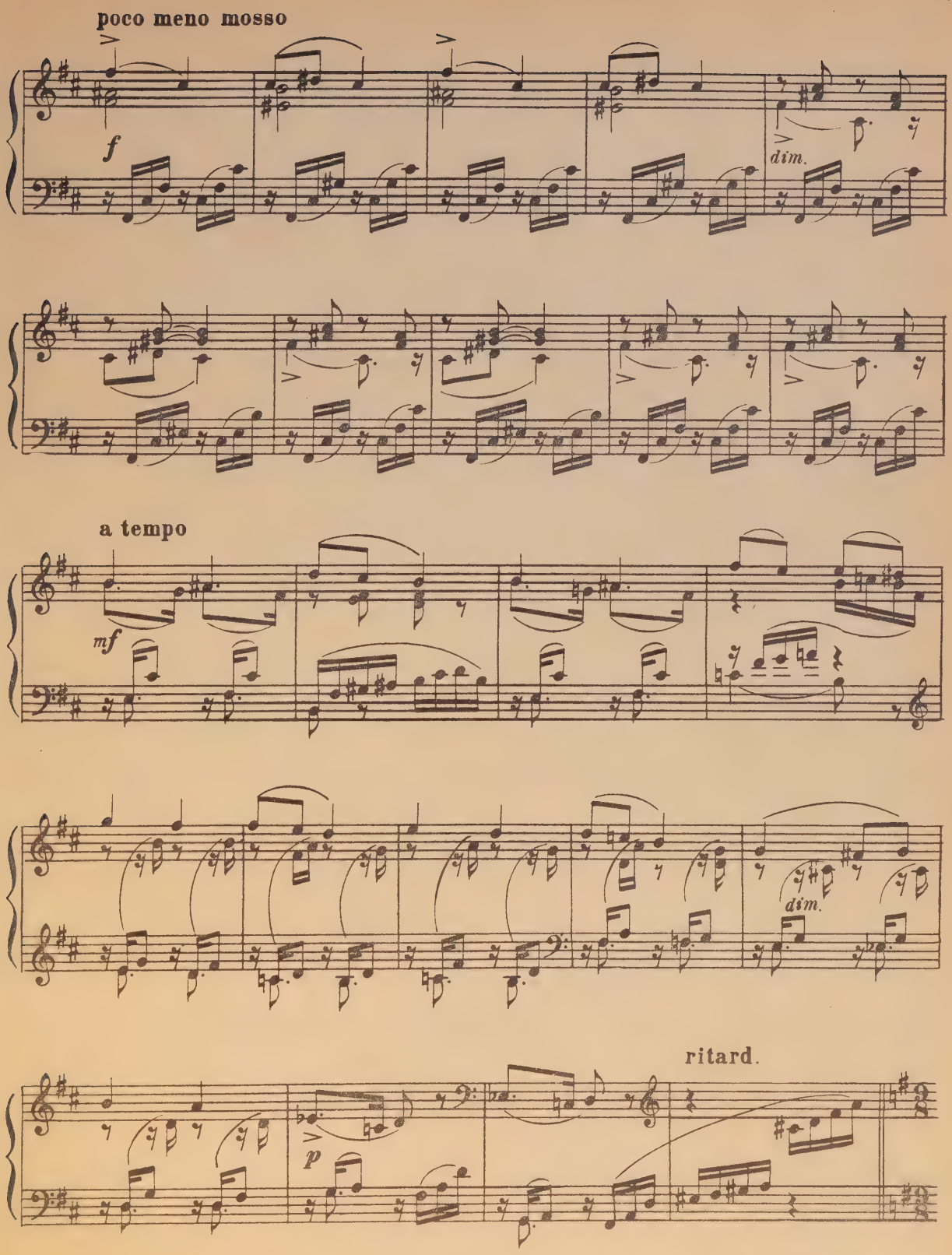
Allegretto giocoso

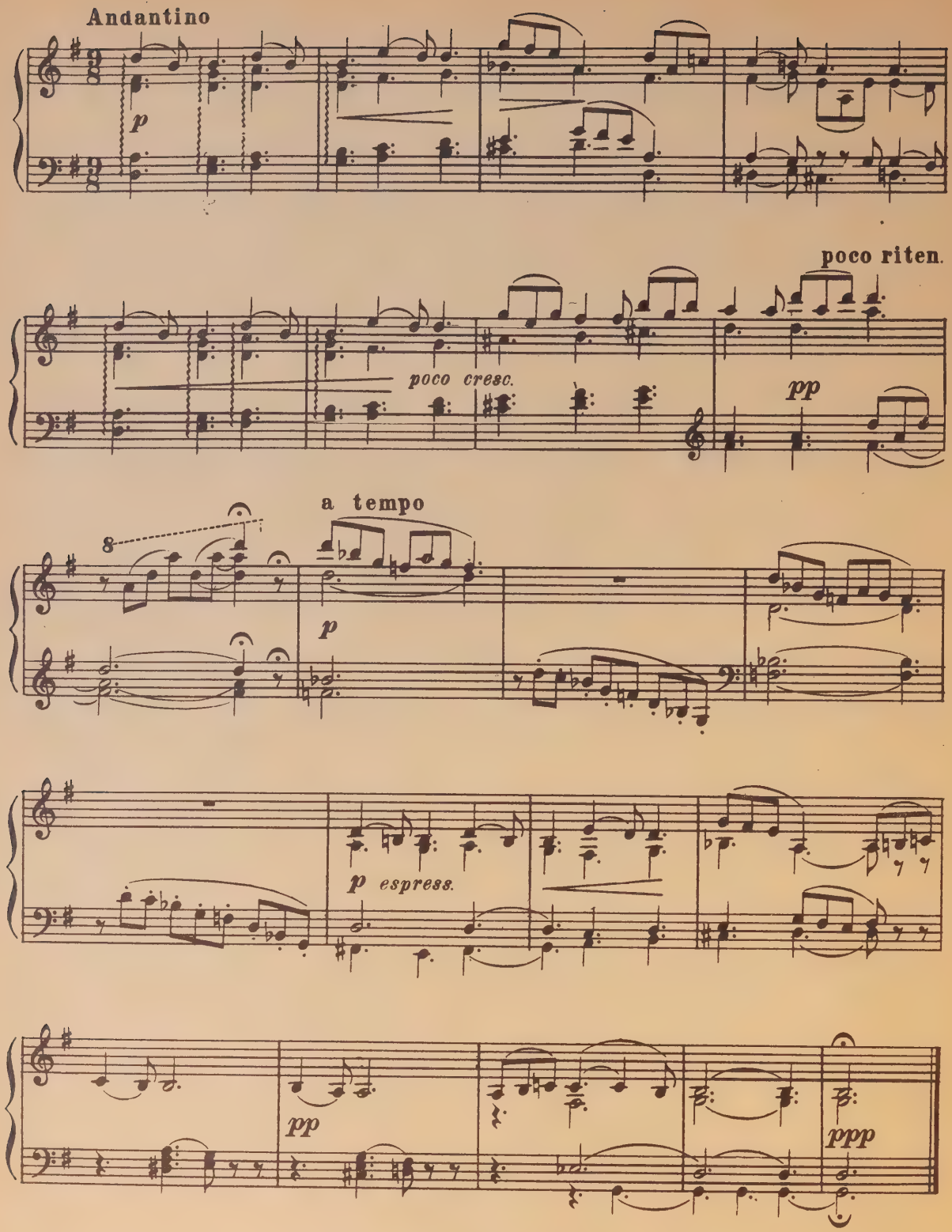
mf

p

cresc.

poco ritard.


poco meno mosso
f
dim.
a tempo
mf
dim.
p
ritard.


Andantino
p
poco riten.
poco cresc.
pp
a tempo
8
p
p espress.
pp
ppp

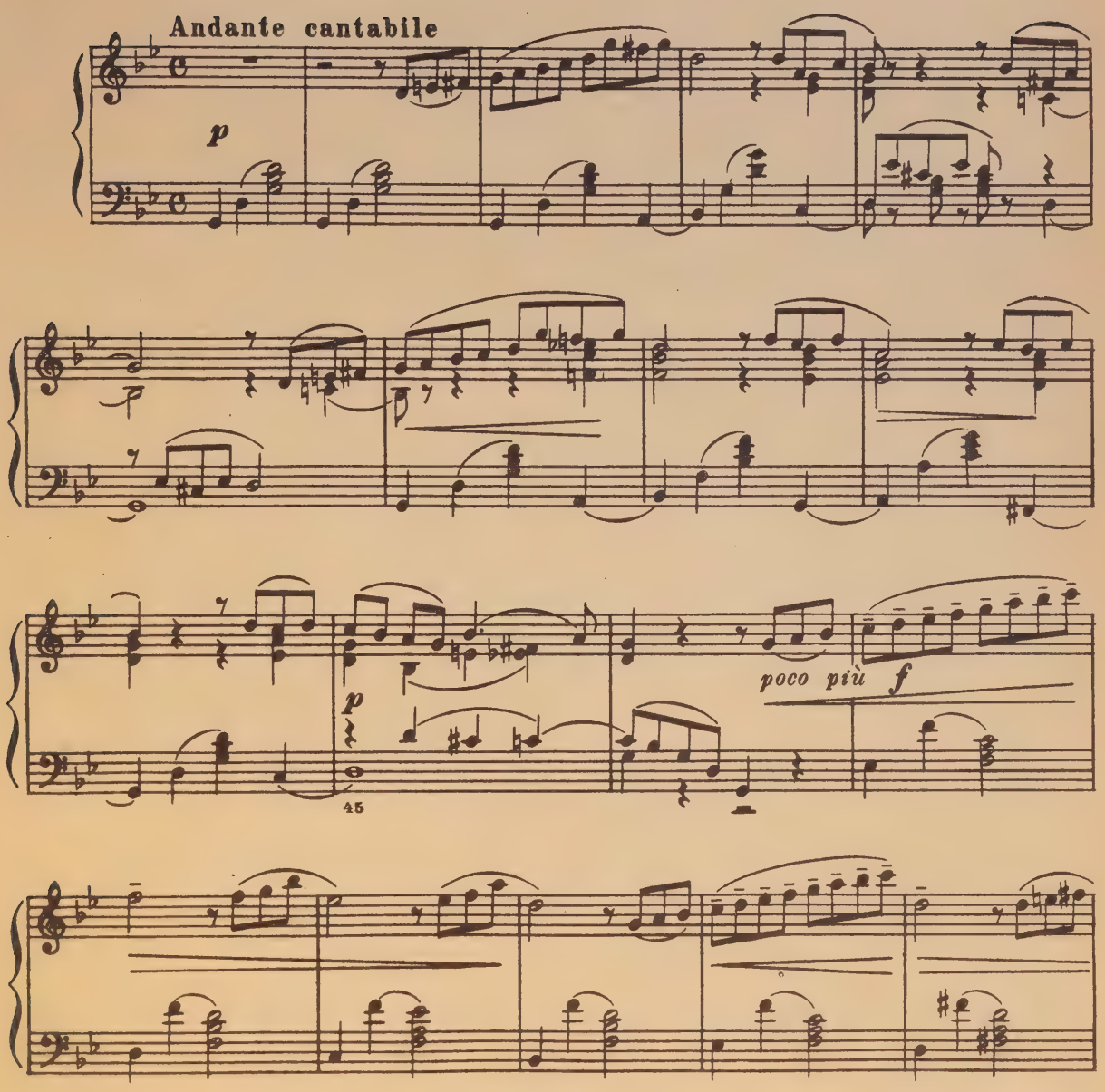
ИЮНЬ
Баркарола

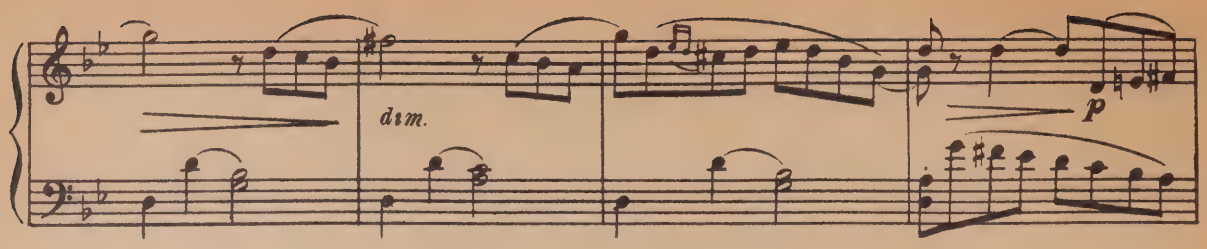
№ 6

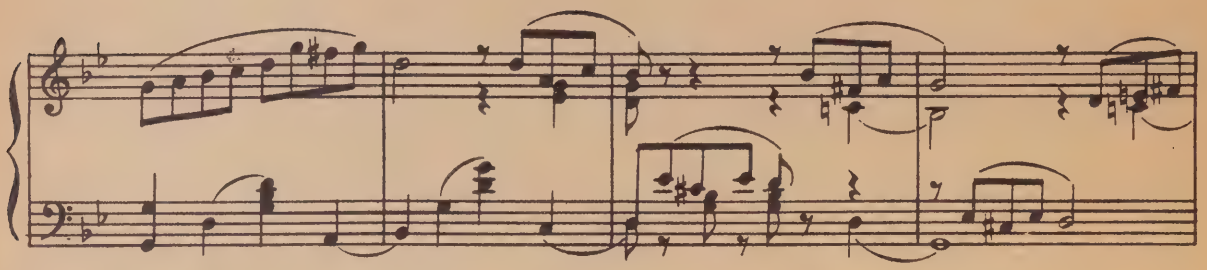
JUIN
Barcarolle

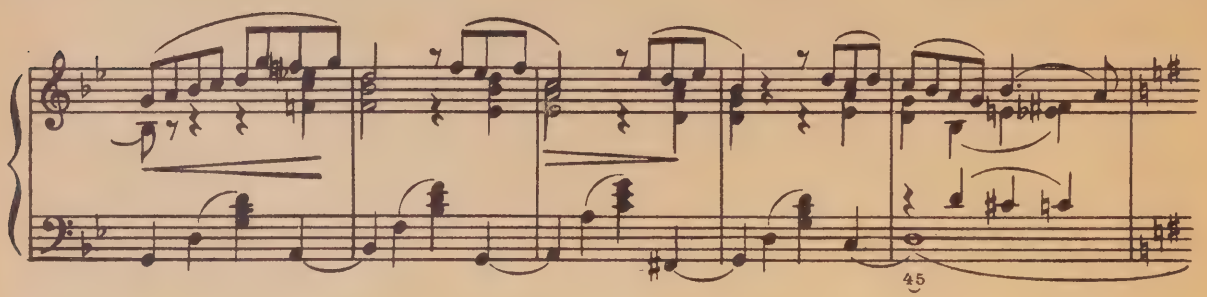
Выйдем на берег, там волны
Ноги нам будут лобзать,
Звезды с таинственной грустью
Будут над нами сиять.

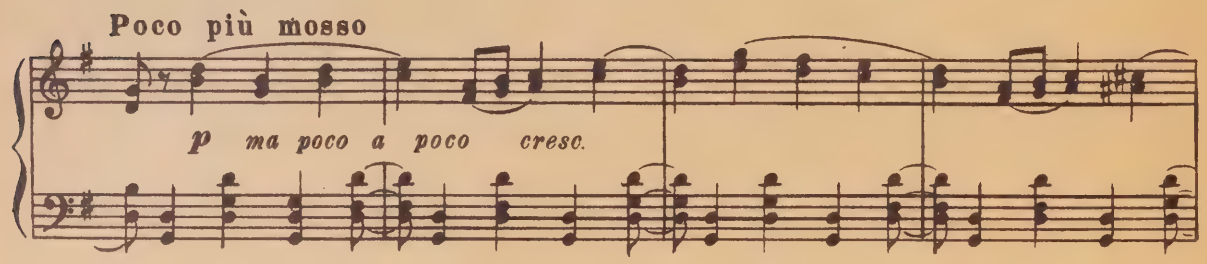
А. Плещеев

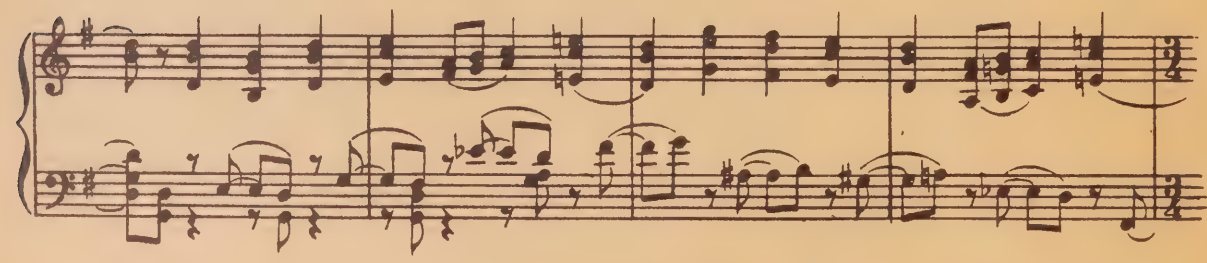



dim.
p




45


Poco più mosso
p ma poco a poco cresc.



Allegro giocoso*)

f

cresc.

poco riten.

8

ff

Energico

f

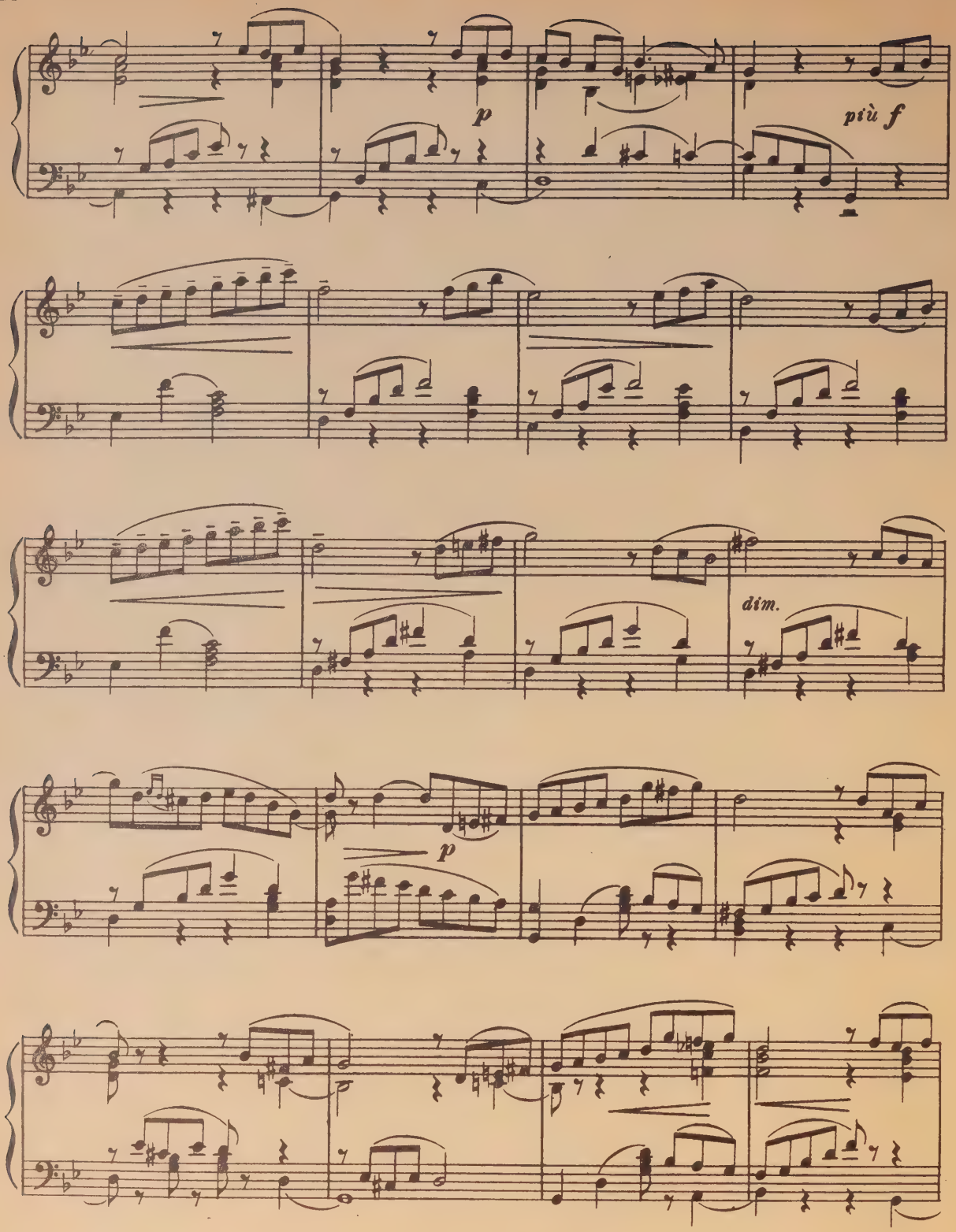
Tempo I

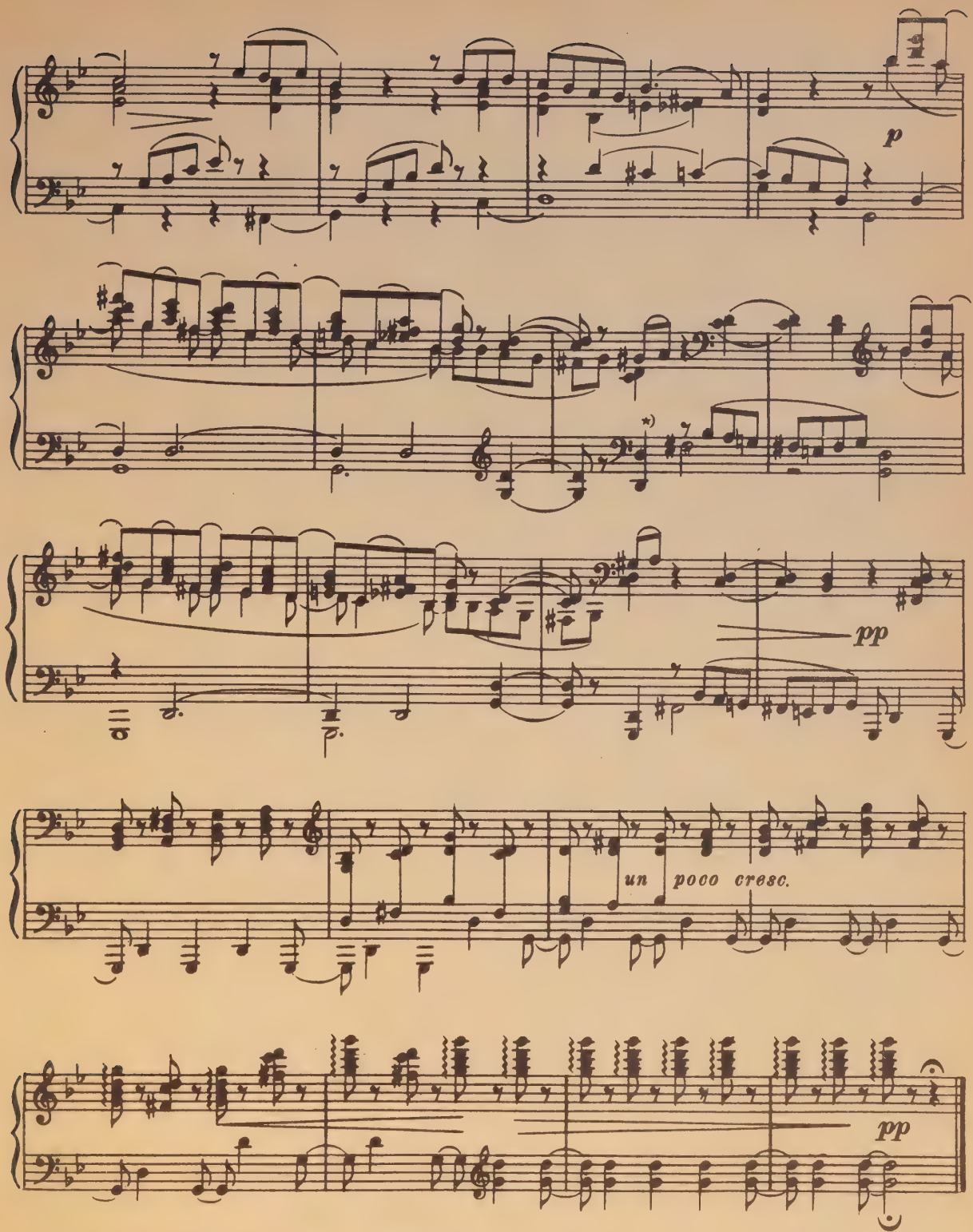
mf

p

Ped.

*) Этого указания темпа в рукописи нет, оно появилось в изд. Юргенсона.


p
più f
dim.
p



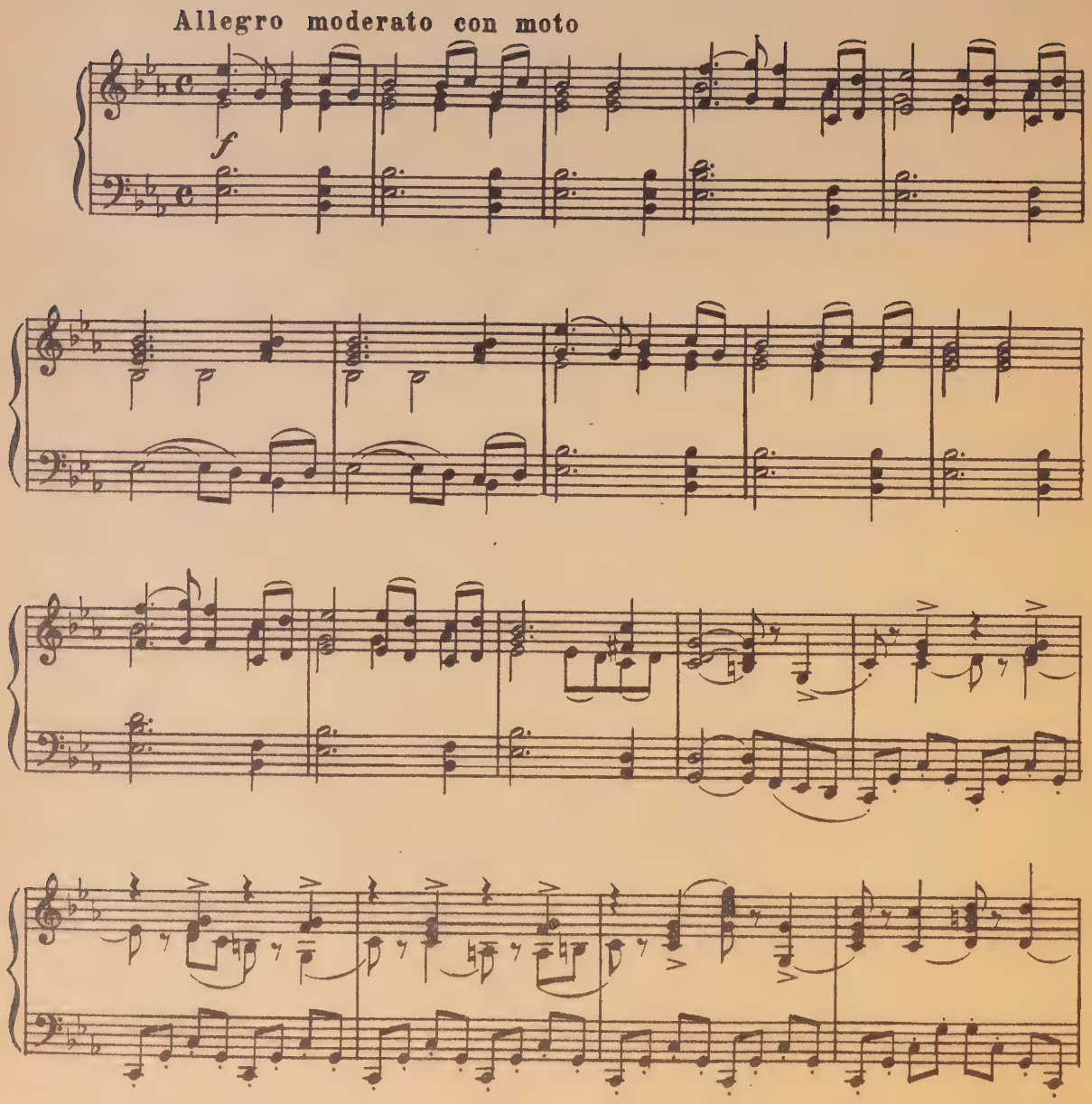
*) Так в изд. Юргенсона. В рукописи

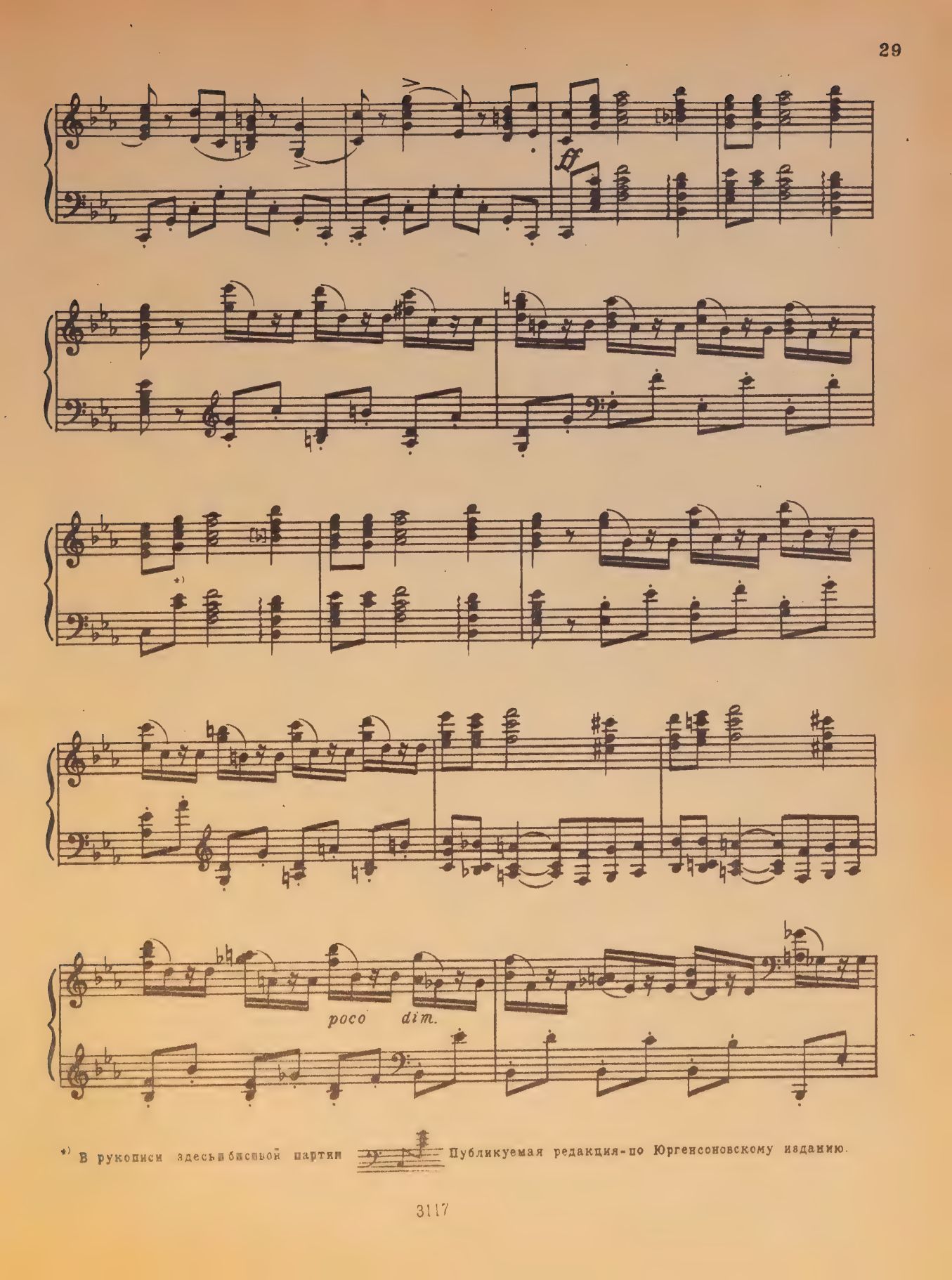
ИЮЛЬ № 7 JUILLET

Песнь косаря Chant du faucheur

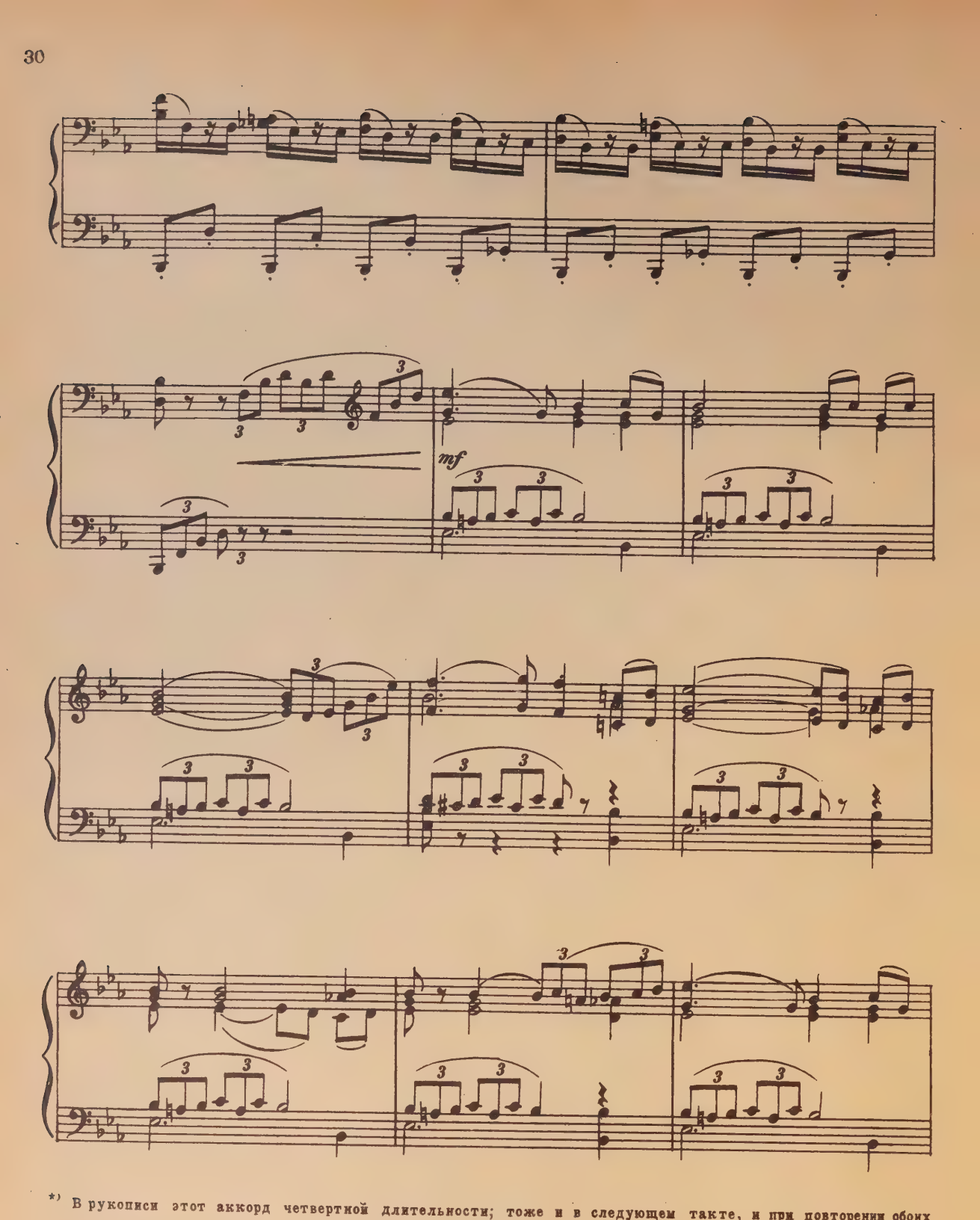
Раззудись, плечо,
Размахнись, рука!
Ты пахни в лицо,
Ветер с полудня!

А. Кольцов

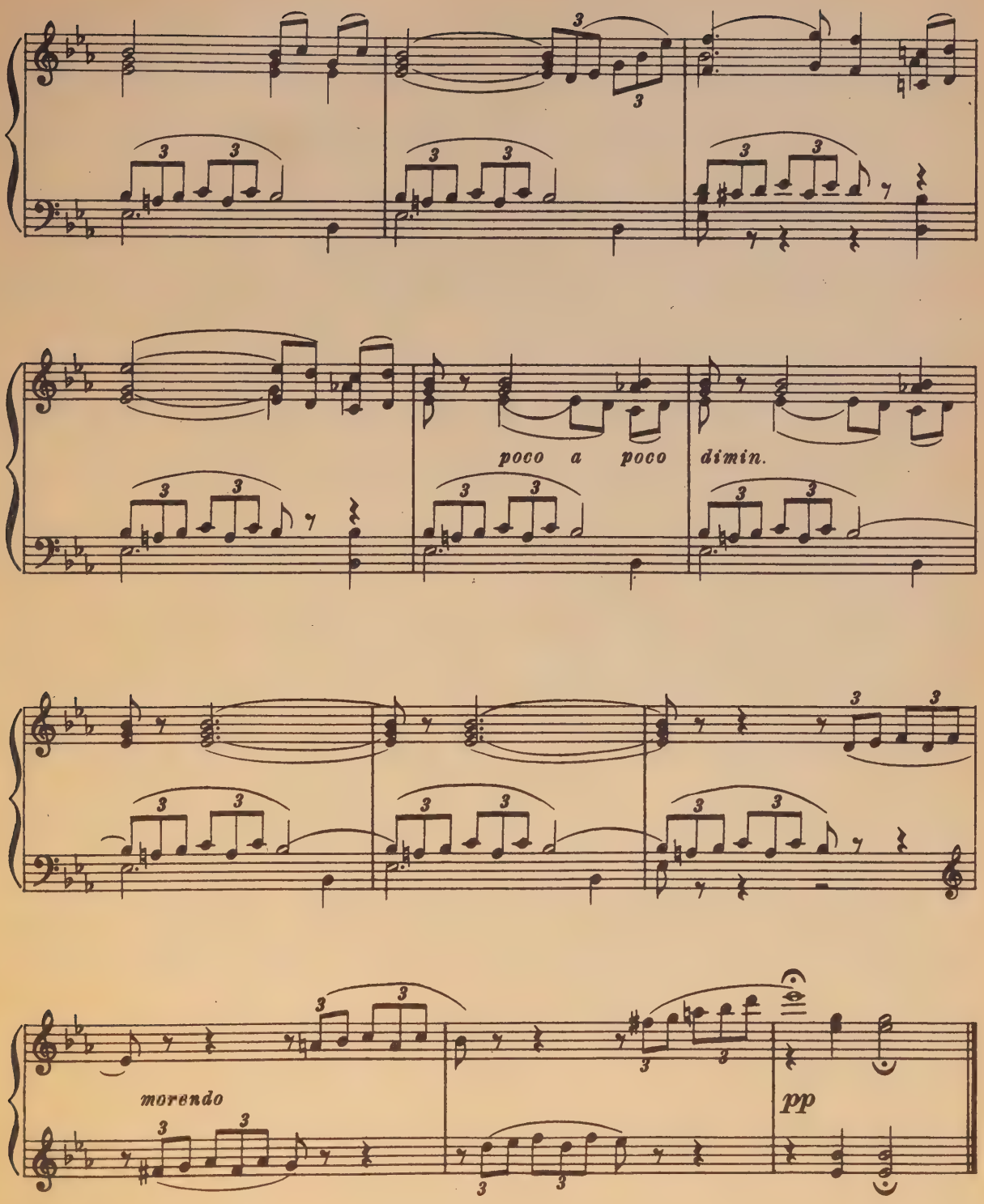




*) В рукописи здесь в басовой партии Публикуемая редакция - по Юргенсоновскому изданию.



*) В рукописи этот аккорд четвертной длительности; тоже и в следующем такте, и при повторении обоих тактов в конце пьесы; такая же редакция и во французском изд. J. Hamelle. Публикуемая редакция - по изд. Юргенсона.


poco a poco dimin.
morendo
pp

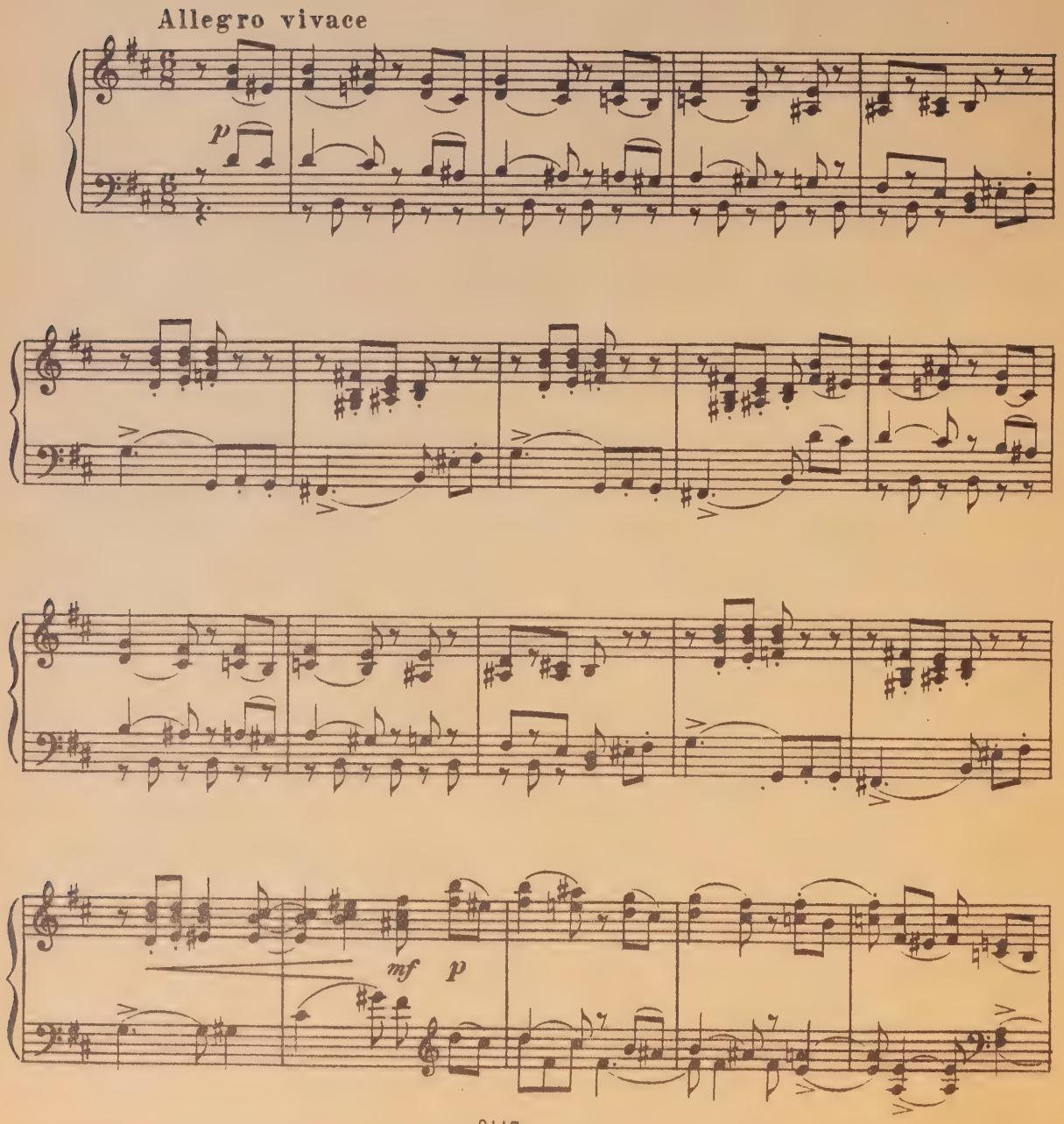
АВГУСТ № 8 AOÛT

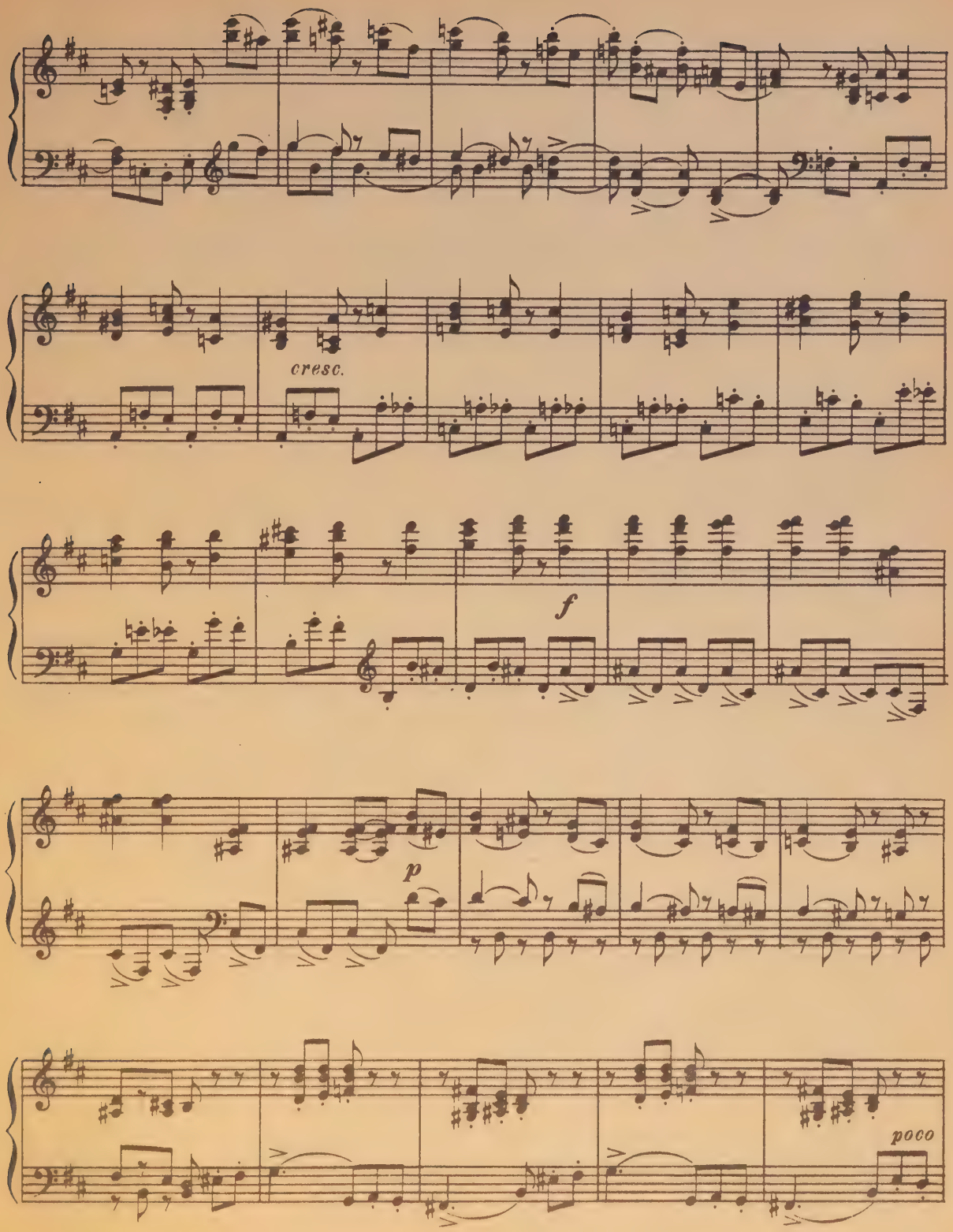
Жатва La moisson

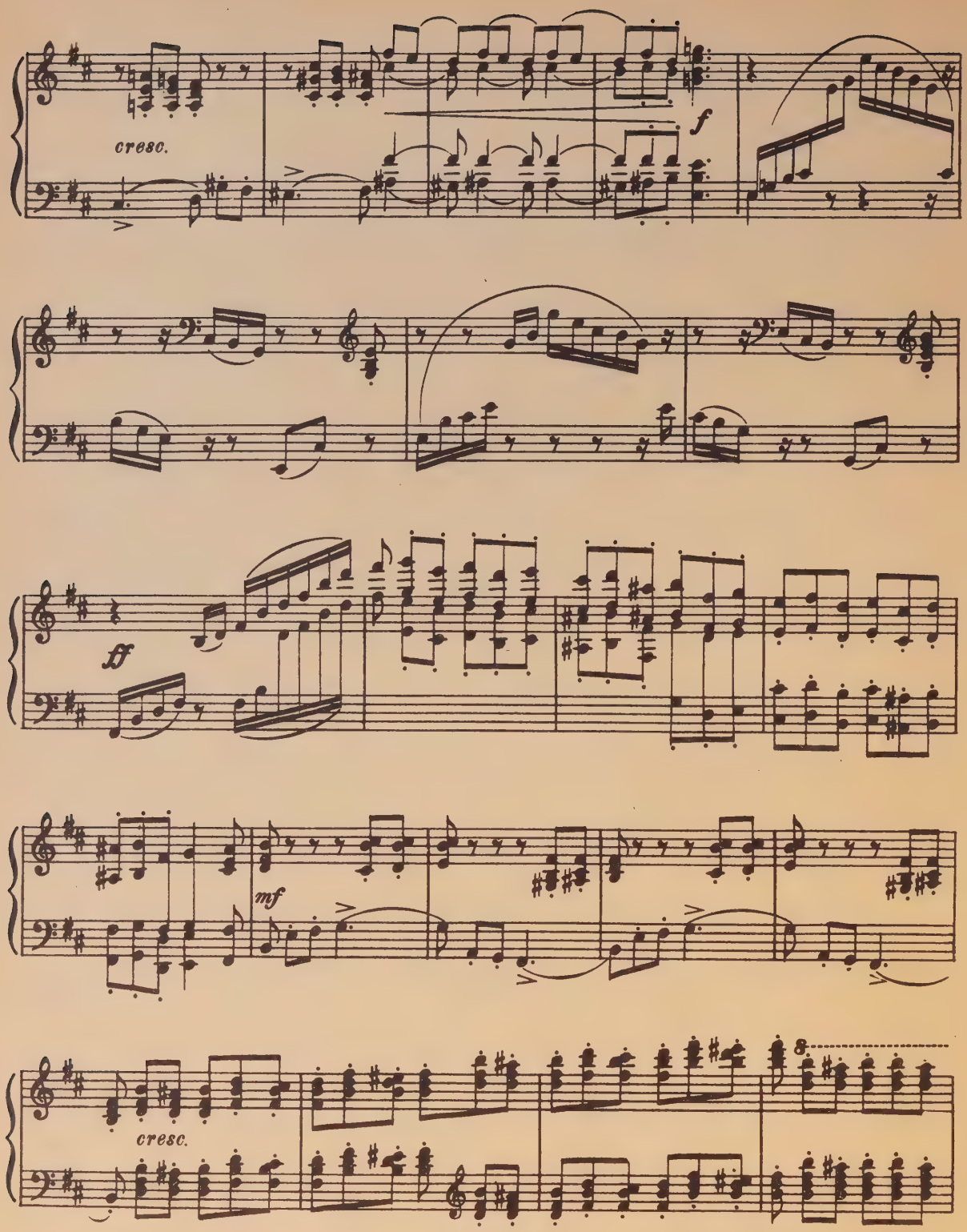
Люди семьями
Принялися жать,
Косить под корень
Рожь высокую!

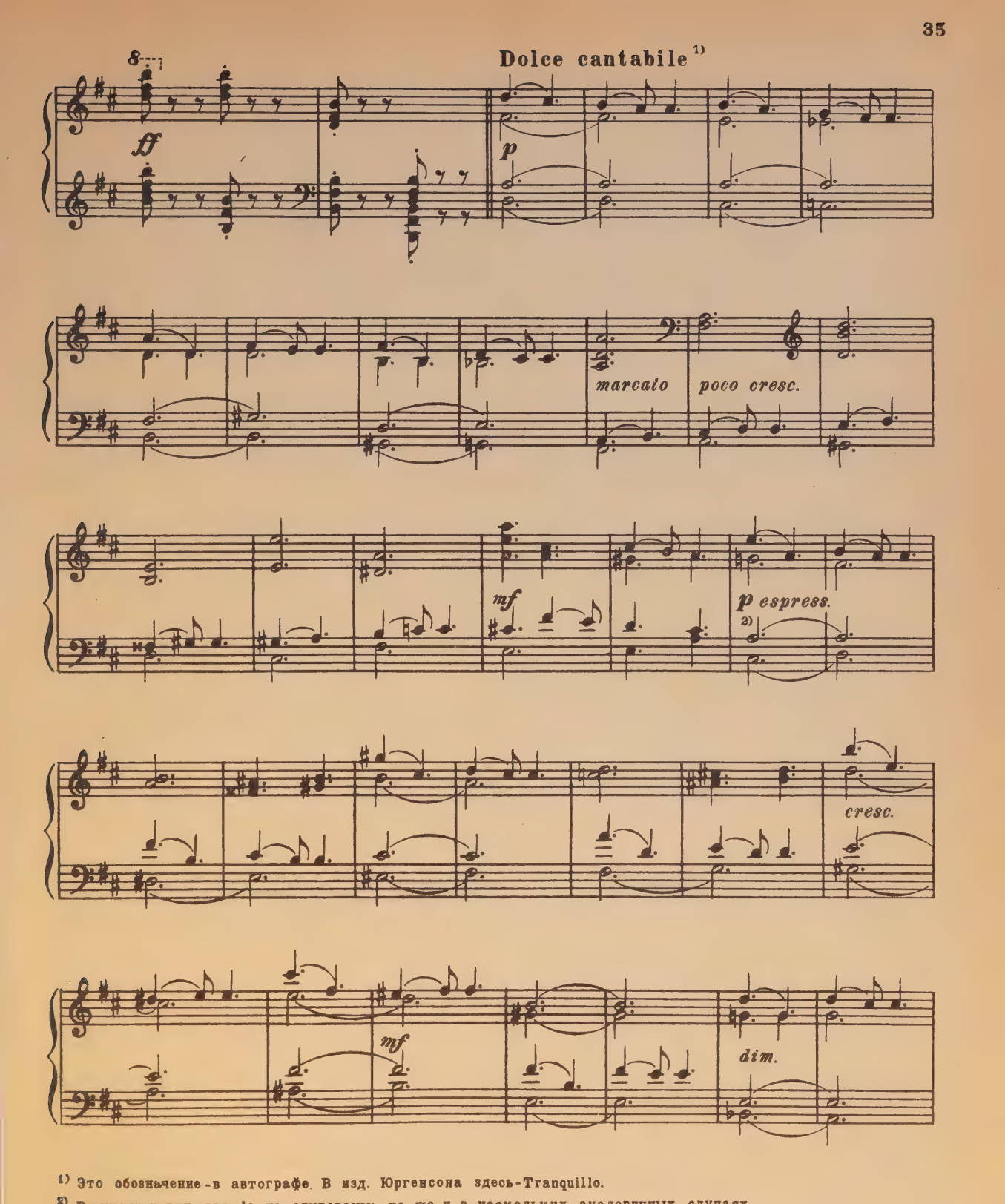
В копны частые
Снопы сложены,
От возов всю ночь
Скрыпит музыка.

А. Кольцов



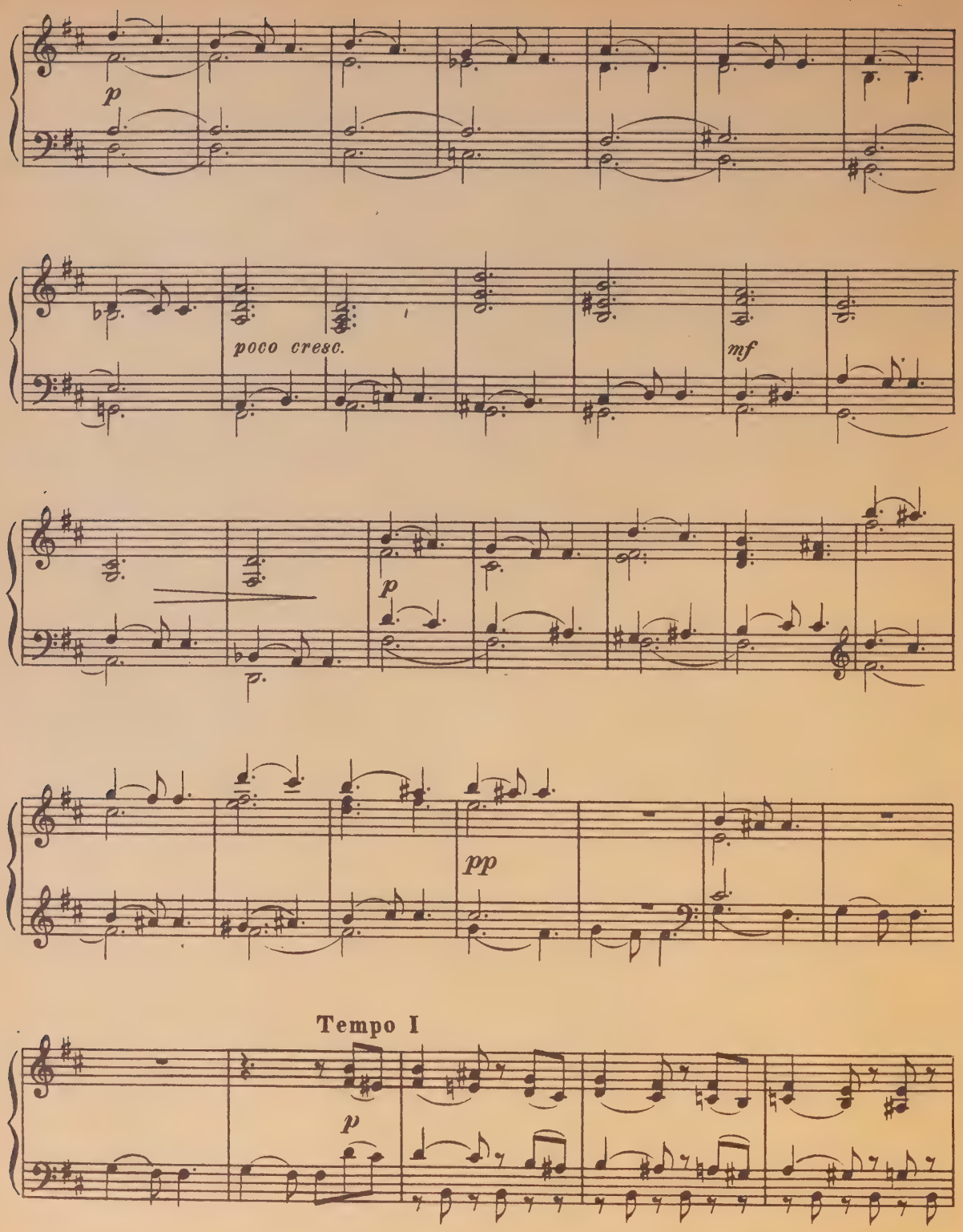

cresc.
f
p
poco

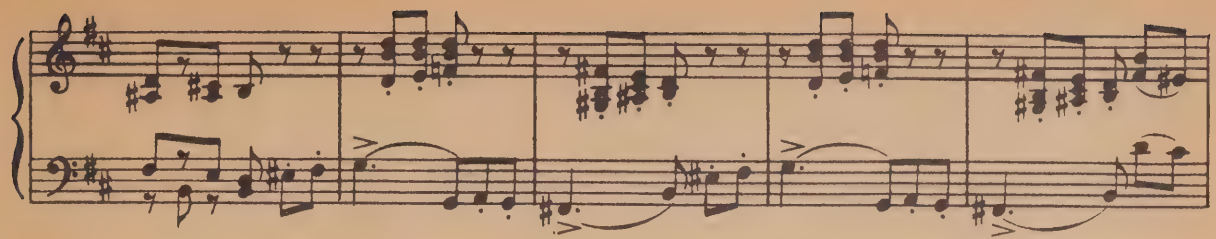

cresc.
f
ff
mf
cresc.
8

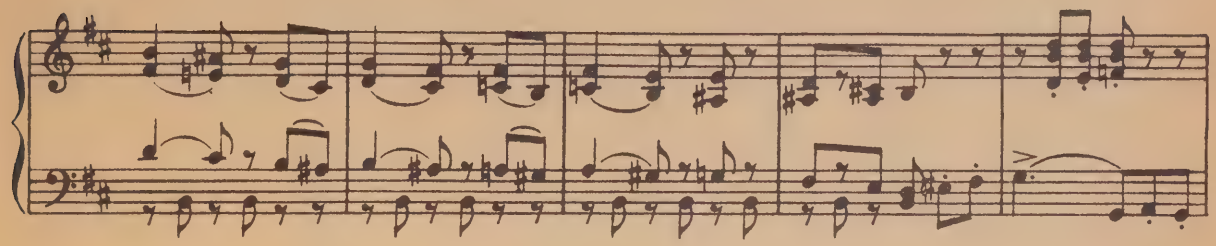


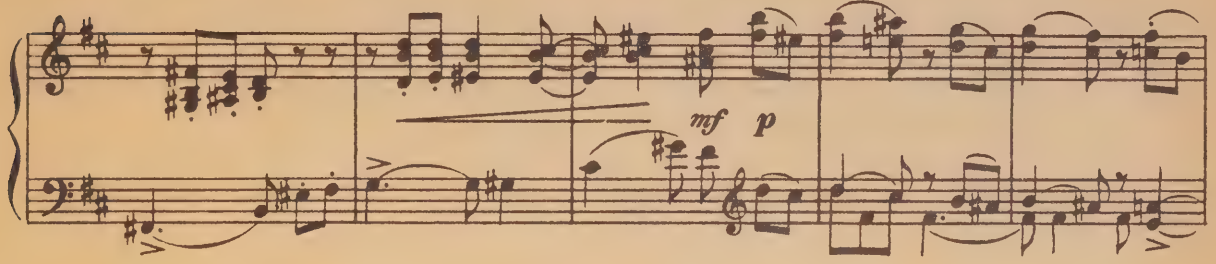
1) Это обозначение - в автографе. В изд. Юргенсона здесь - Tranquillo.

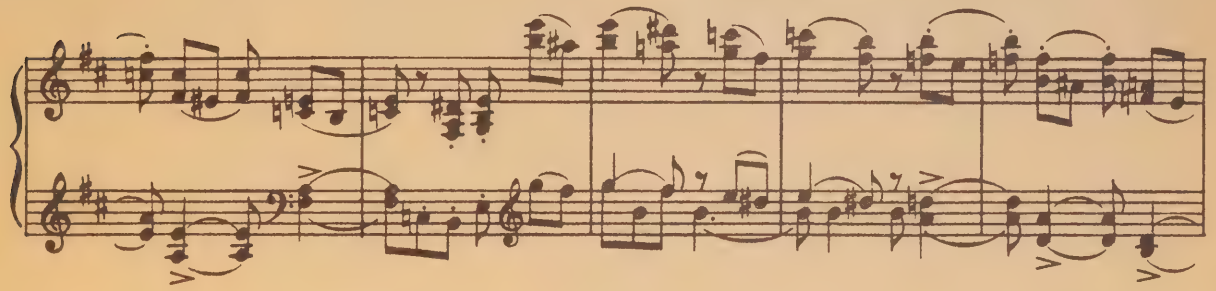
2) В рукописи эти два la не слигованы; то же и в нескольких аналогичных случаях.

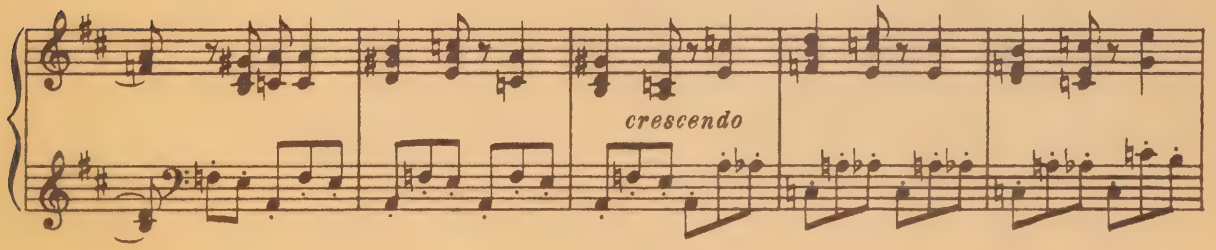

p
poco cresc.
mf
p
pp
Tempo I
p

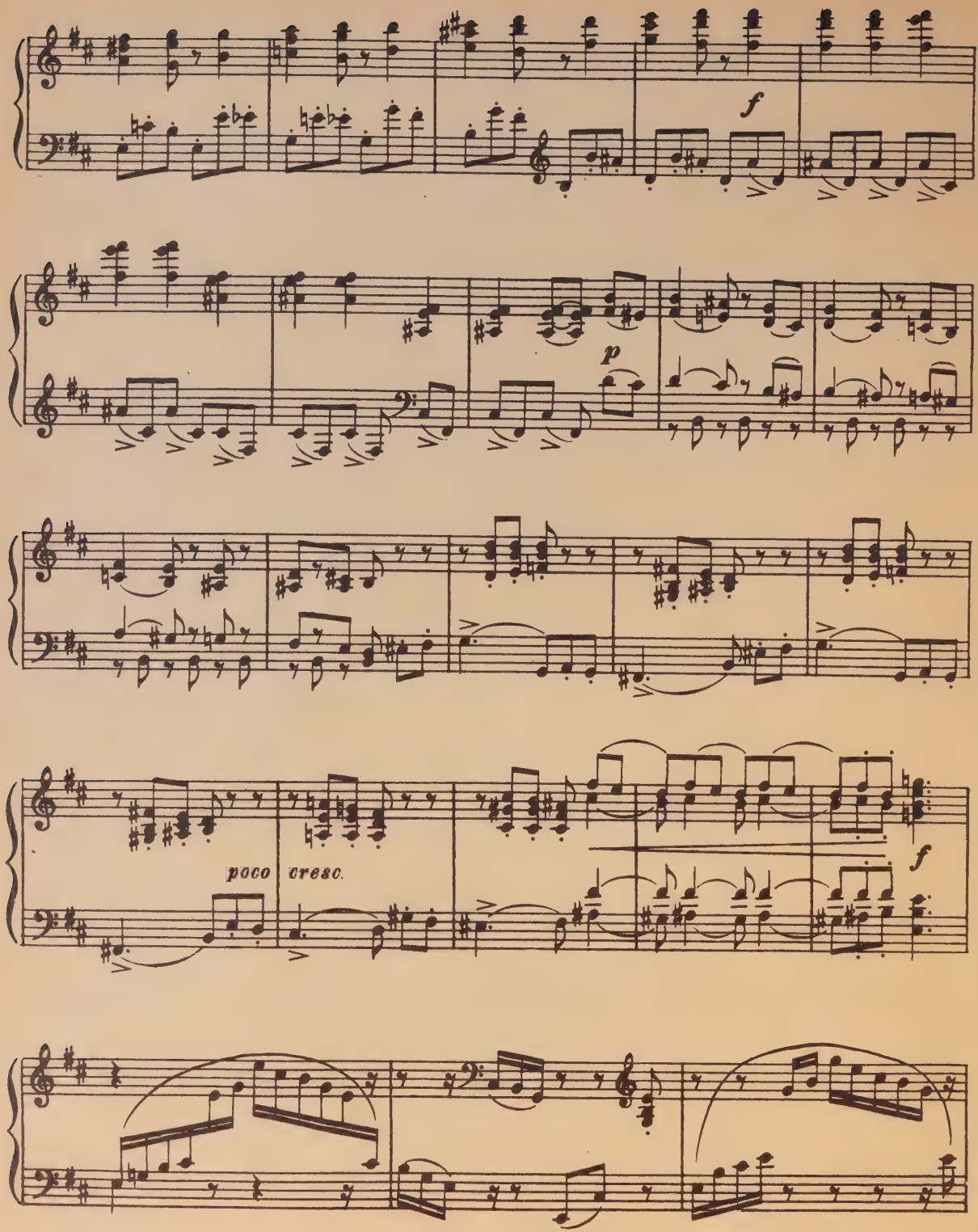


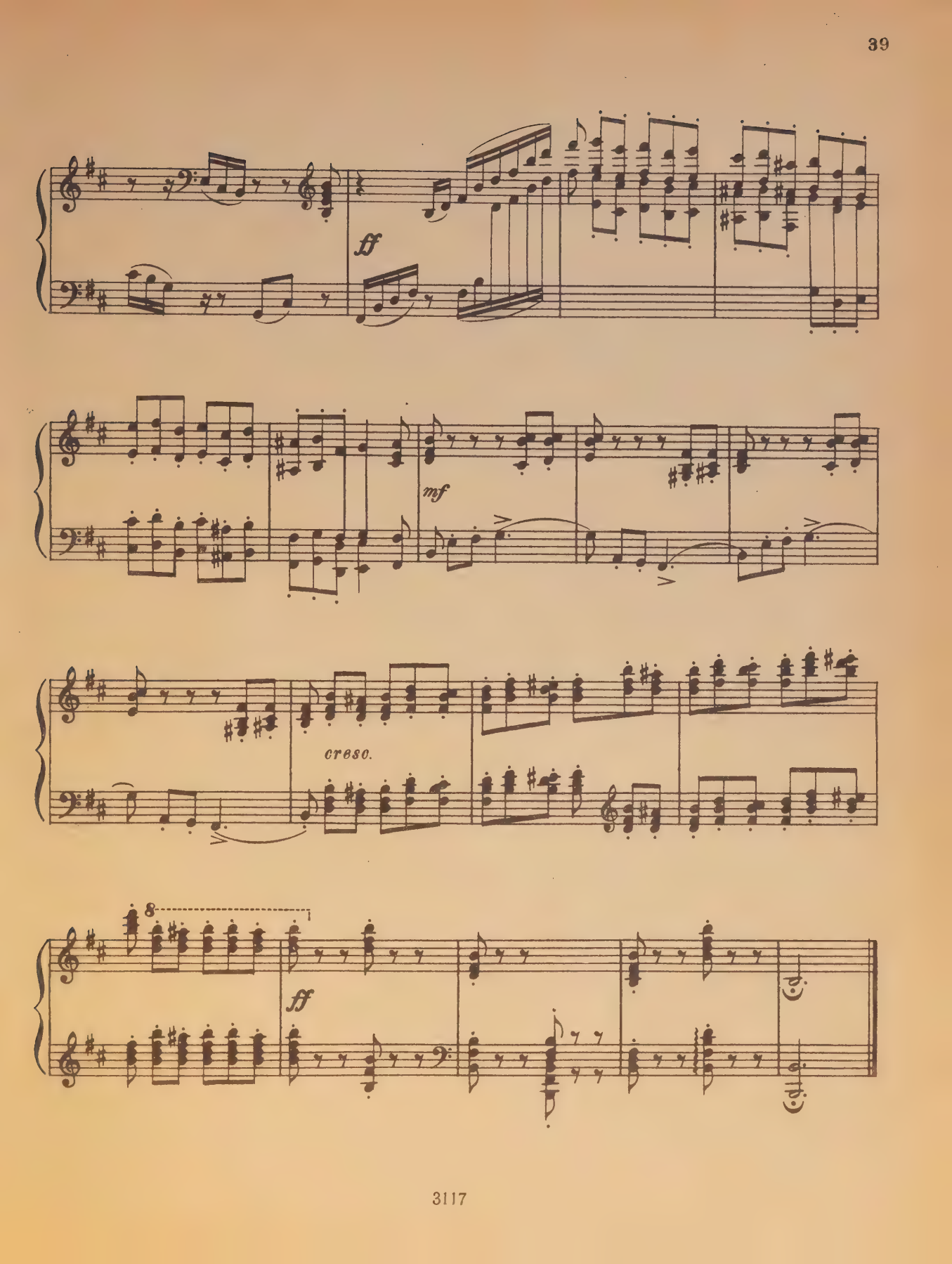



mf
p




crescendo


f
p
poco cresc.
f


ff
mf
creso.
8
ff

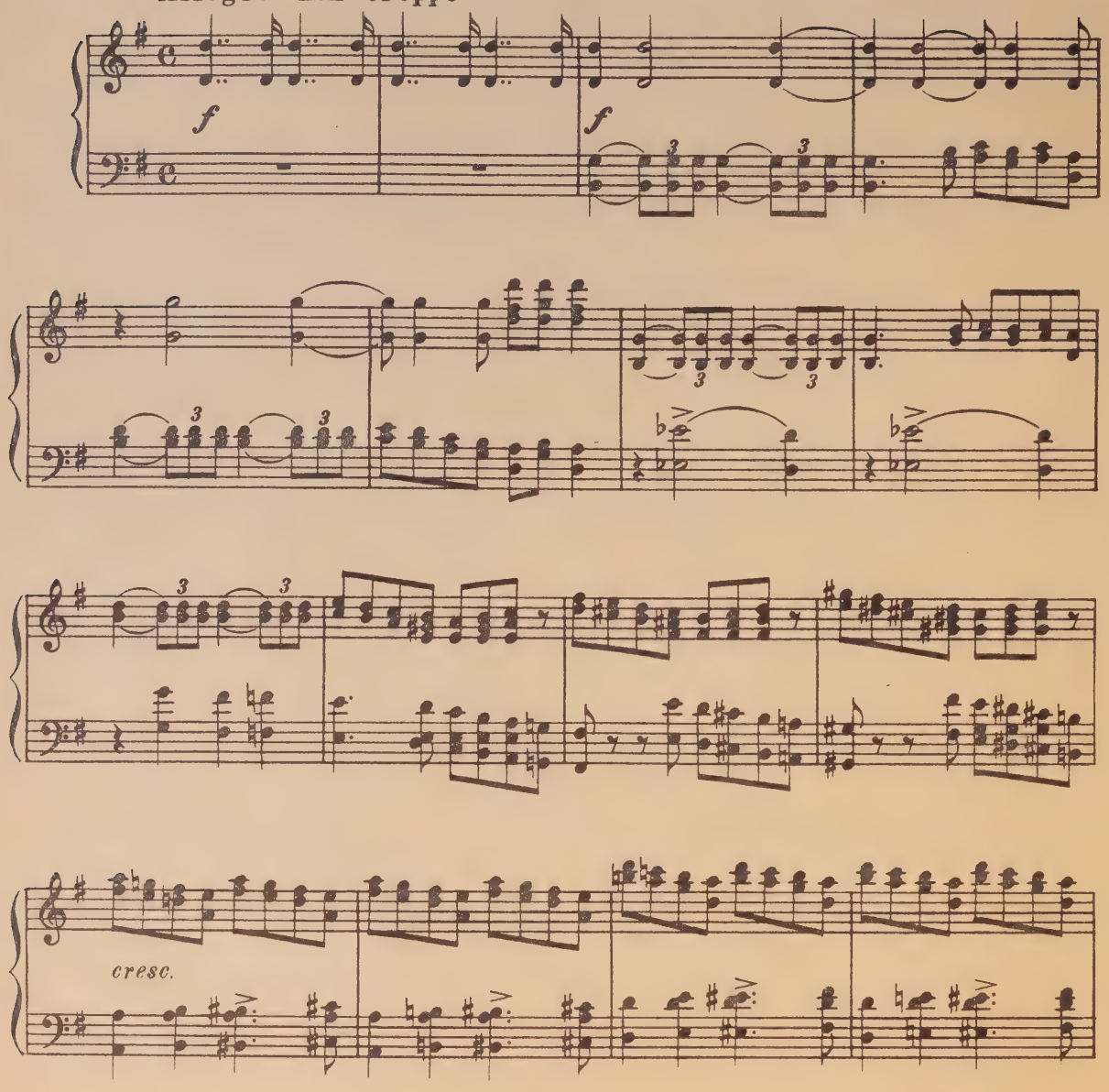
СЕНТЯБРЬ № 9 SEPTEMBRE

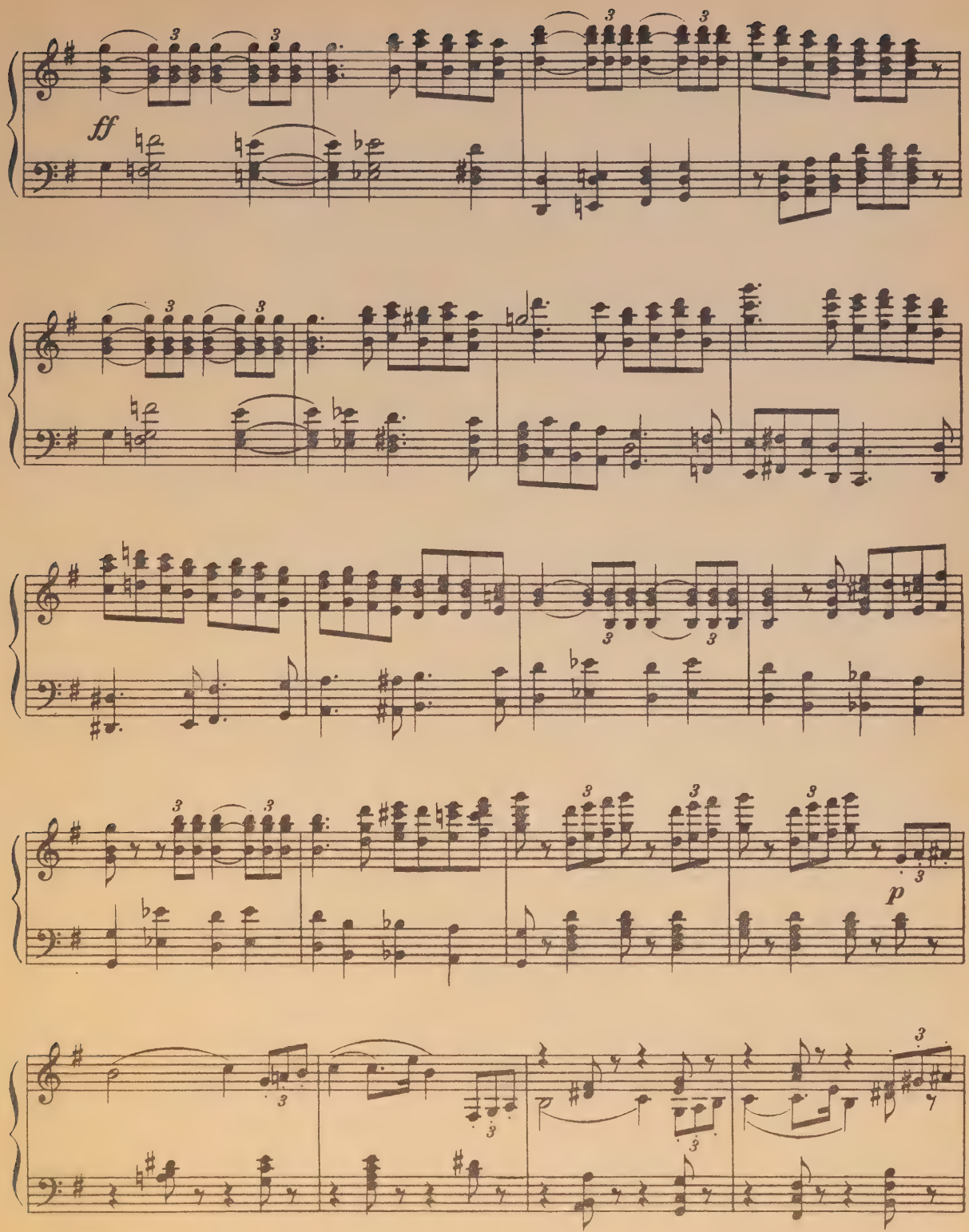
Охота La chasse

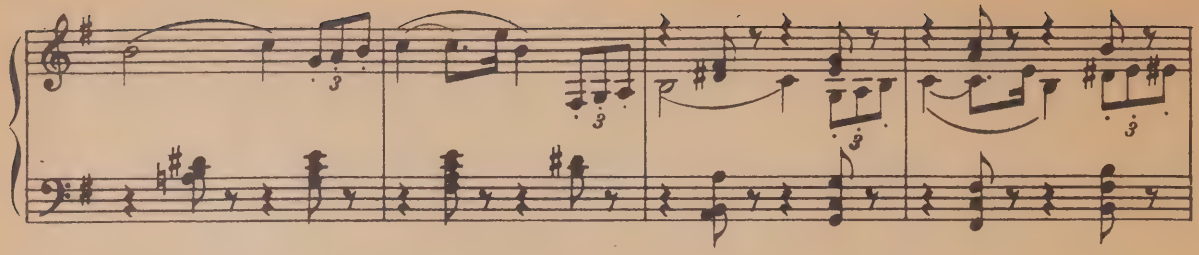
Пора, пора! рога трубят;
Псари в охотничьих уборах
Чем свет уж на конях сидят;
Борзые прыгают на сворах.

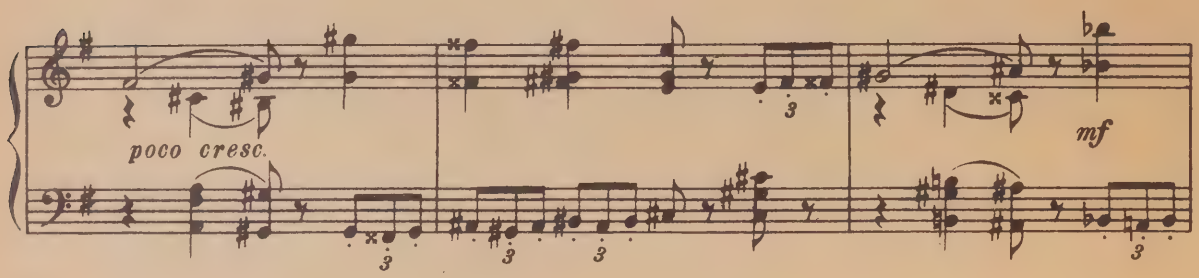
А. Пушкин
(Граф Нулин)

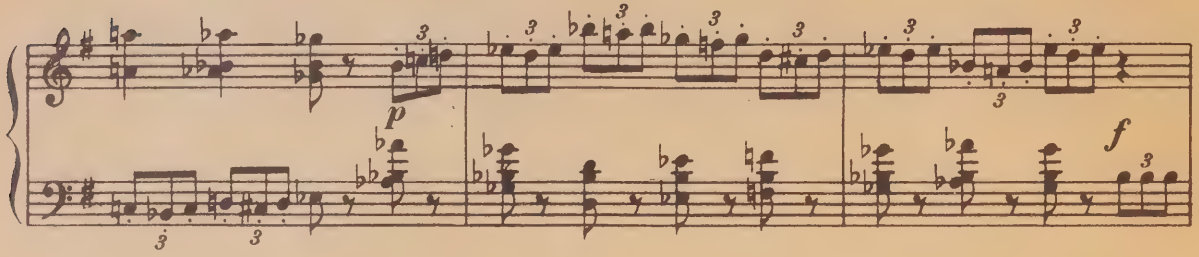
Allegro non troppo

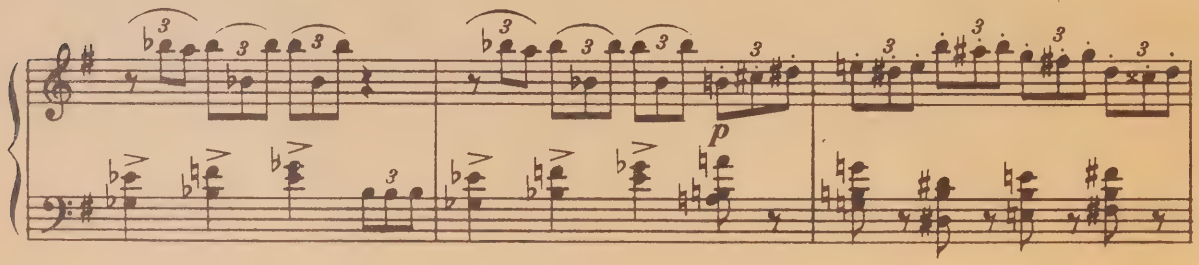


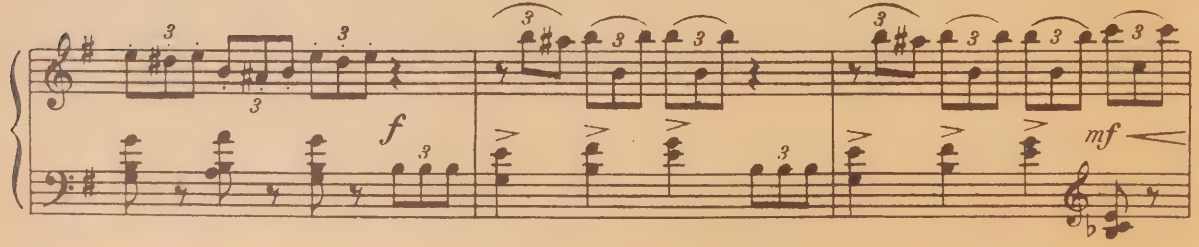

ff
p

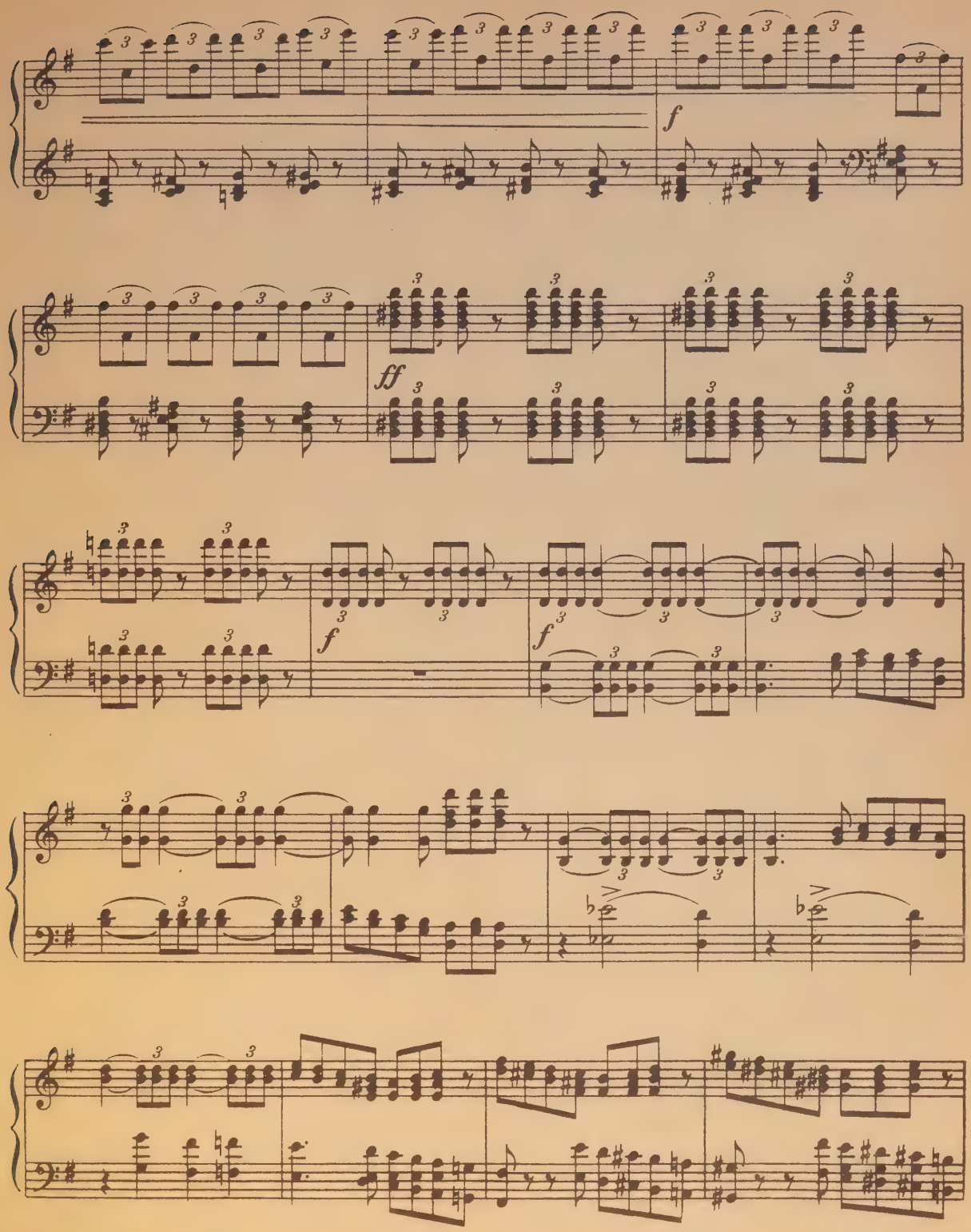


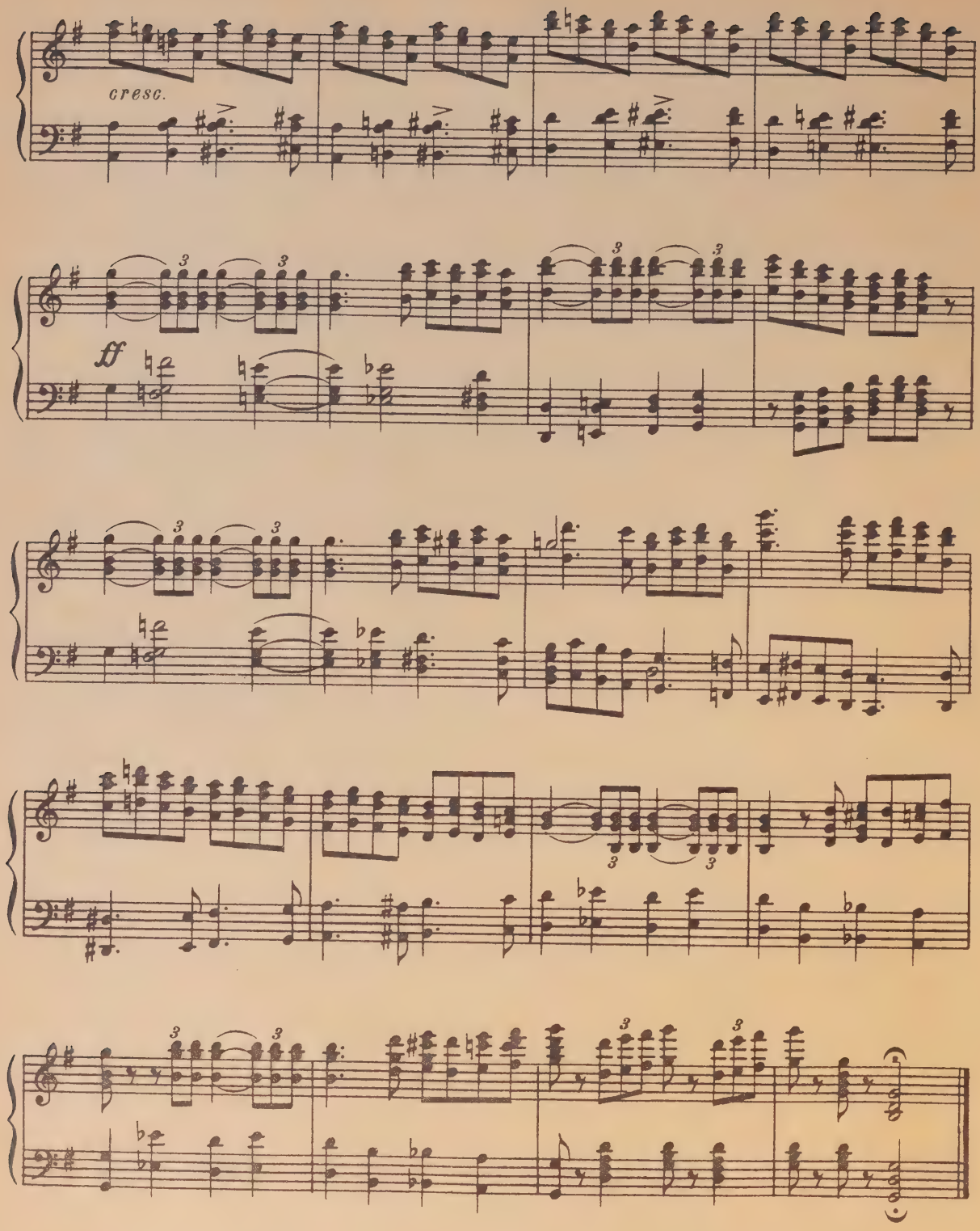

poco cresc.
mf


p
f


p


f
mf


f
ff
f
f

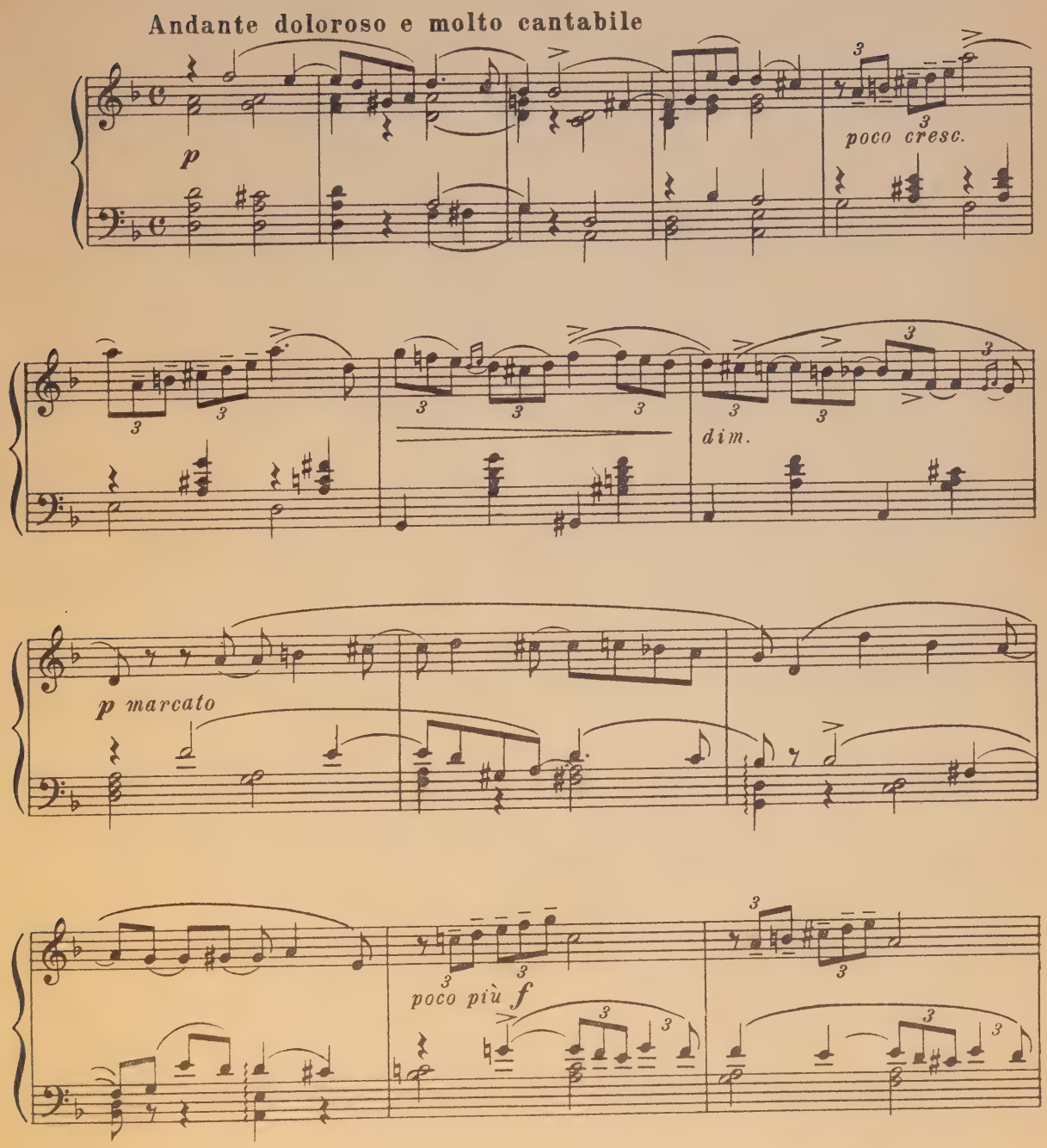

cresc.
ff

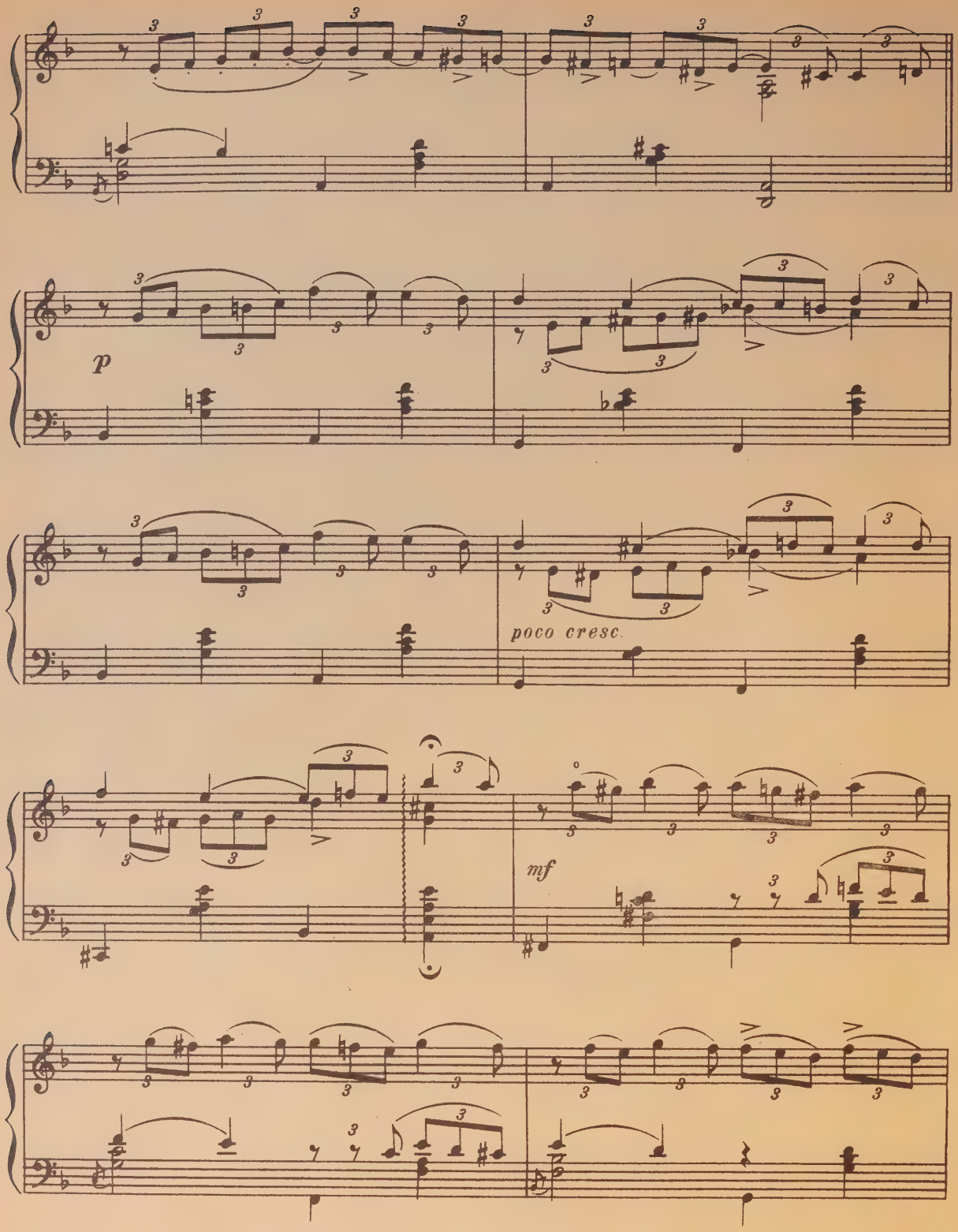
ОКТЯБРЬ № 10 OCTOBRE

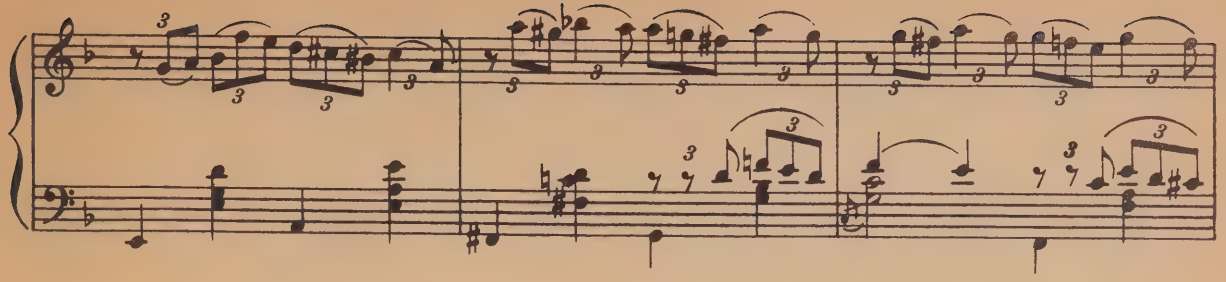
Осенняя песнь Chant d'automne

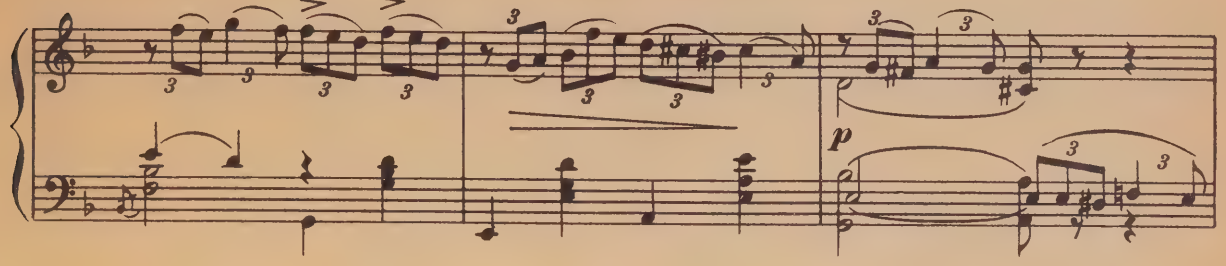
Осень, осыпается весь наш бедный сад,
Листья пожелтелые по ветру летят...
Гр. А. Толстой

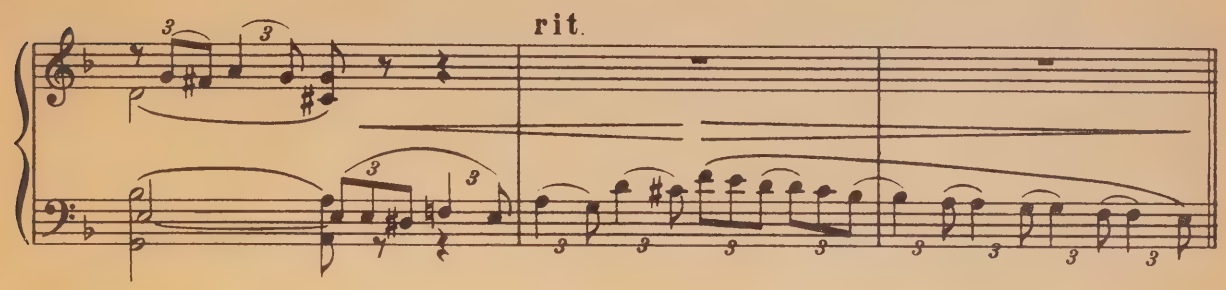
Andante doloroso e molto cantabile

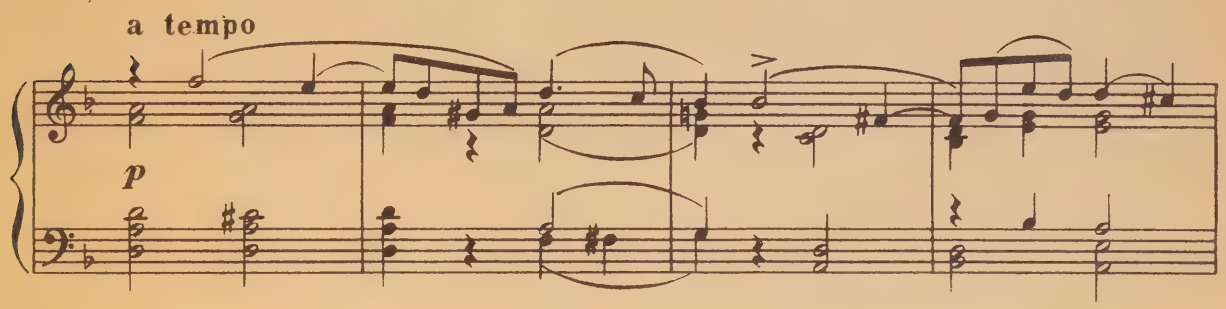


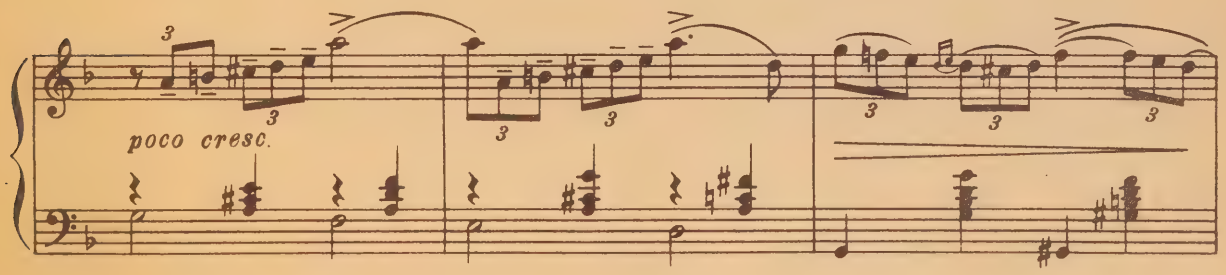

p
poco cresc.
mf

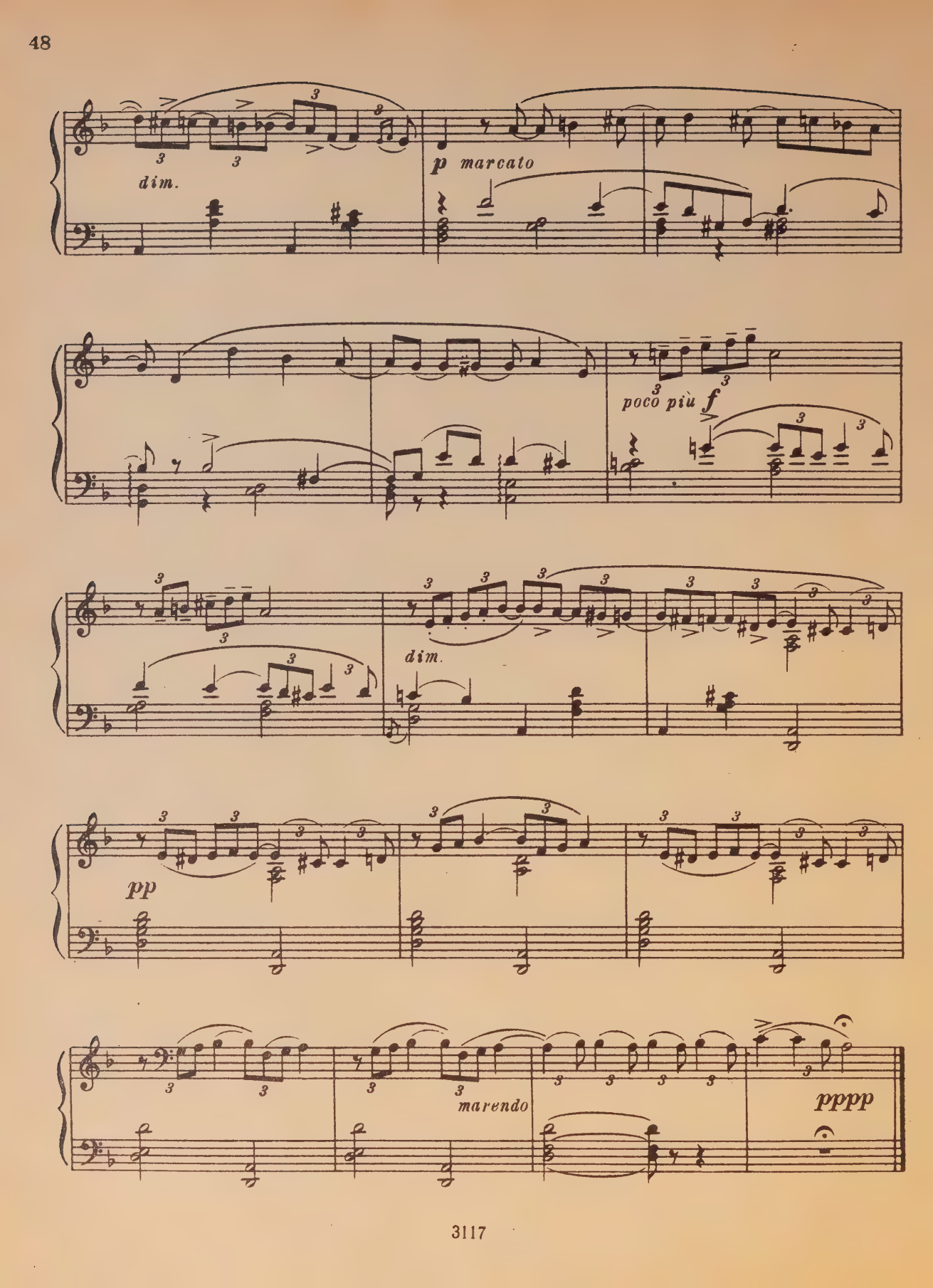



p


rit.


a tempo
p


poco cresc.

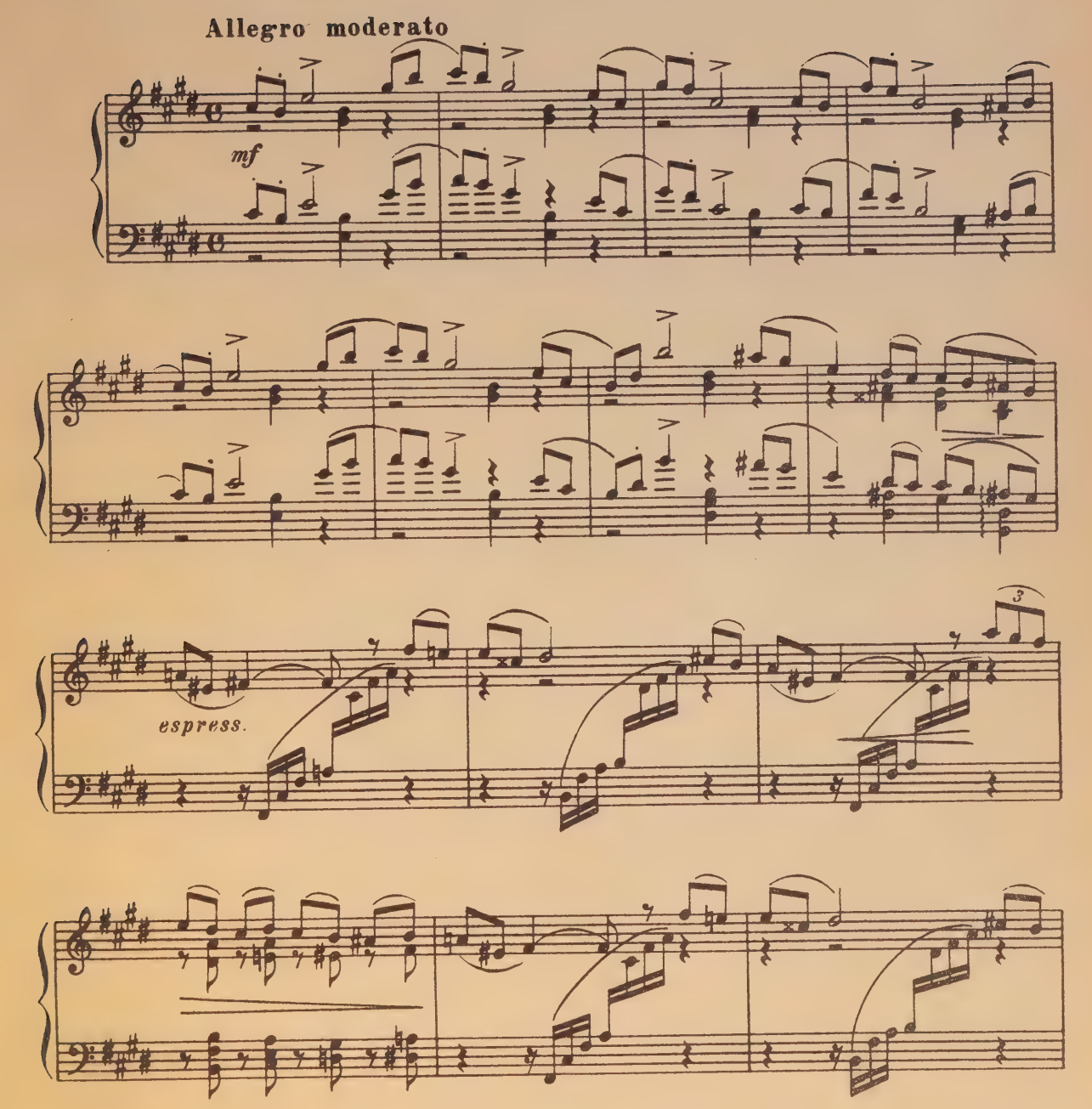

dim.
p marcato
poco più f
dim.
pp
marendo
pppp

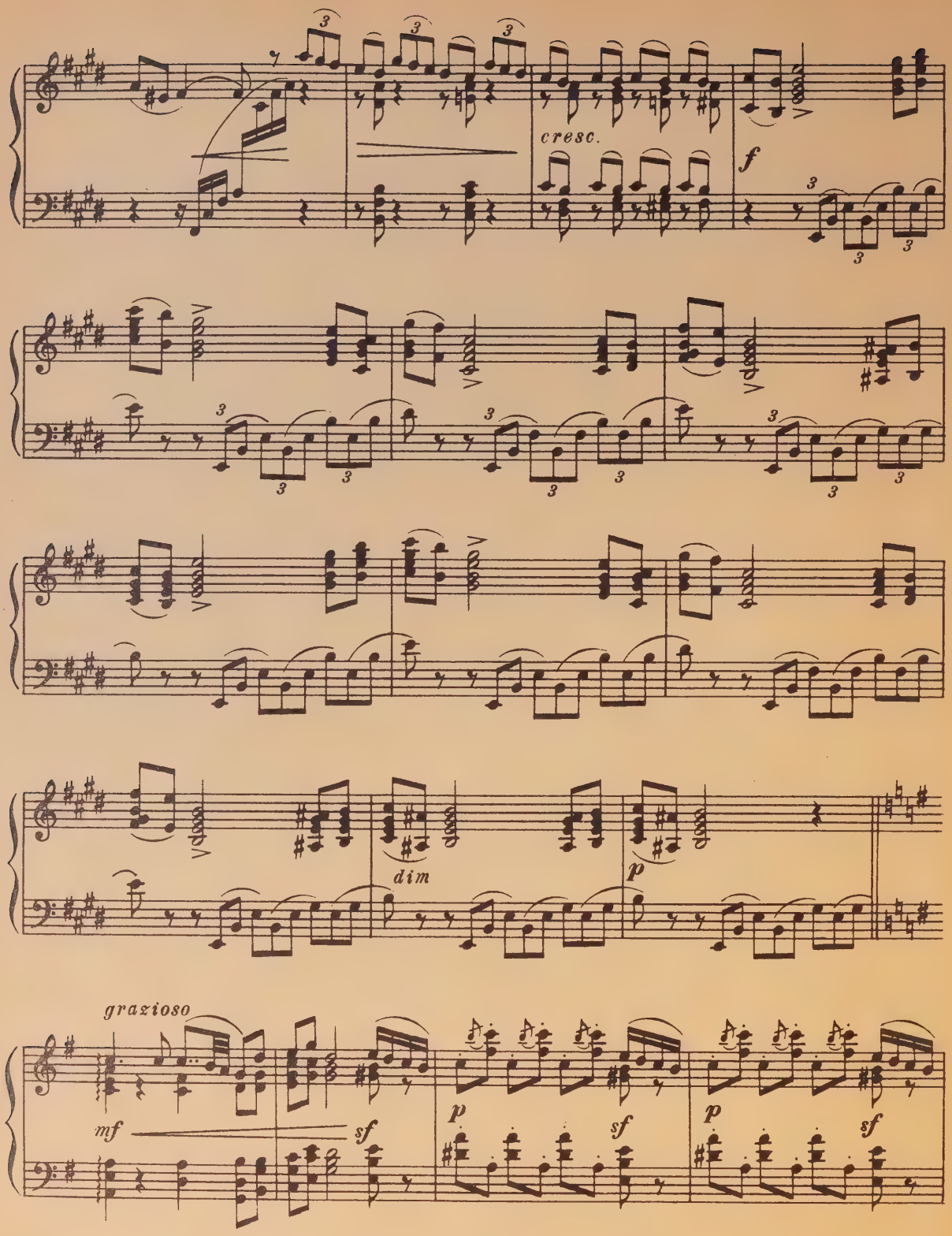
НОЯБРЬ № 11 NOVEMBRE

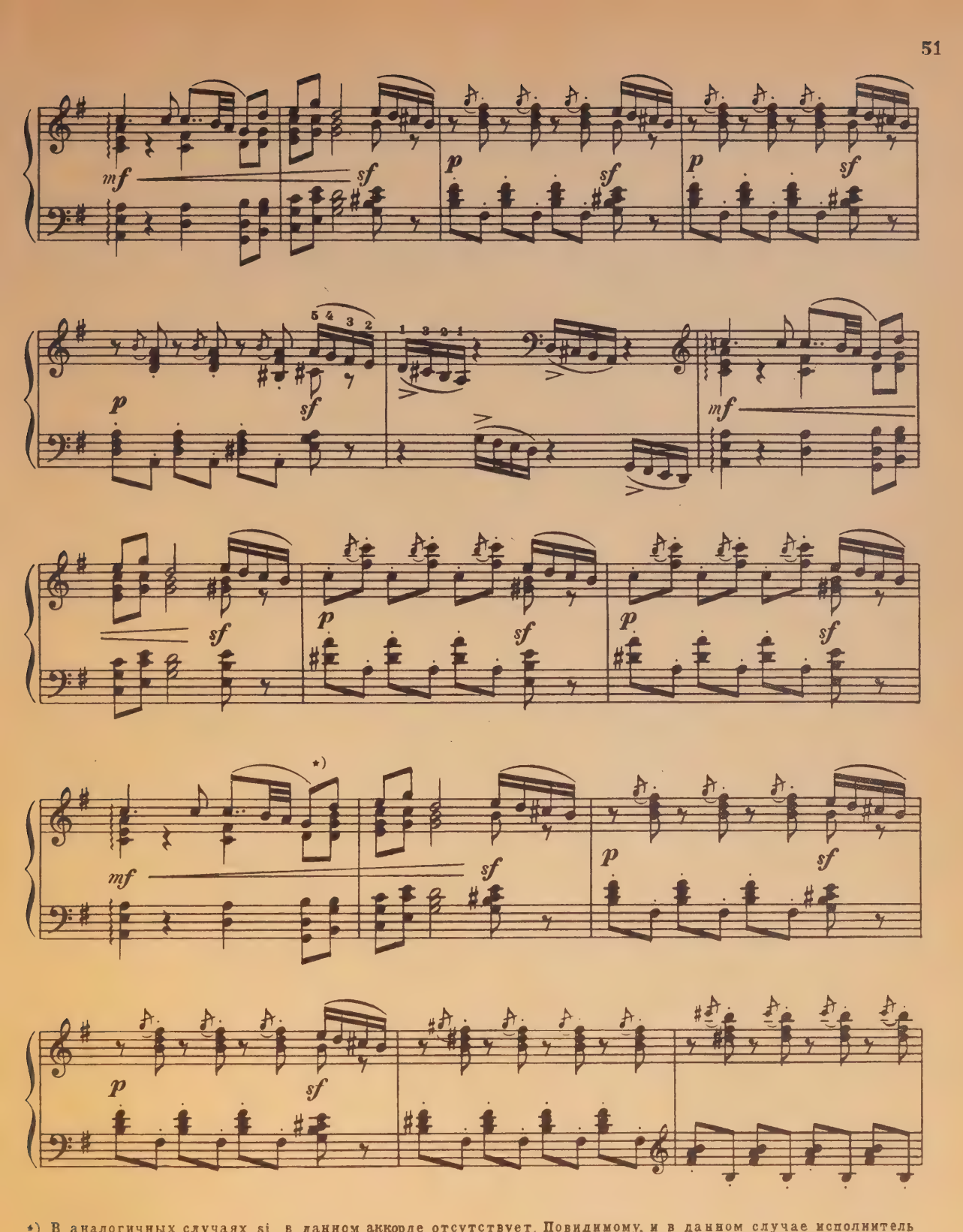
На тройке Troïka

Не гляди же с тоской на дорогу
И за тройкой во след не спеши,
И тоскливую в сердце тревогу
Поскорей навсегда заглуши.

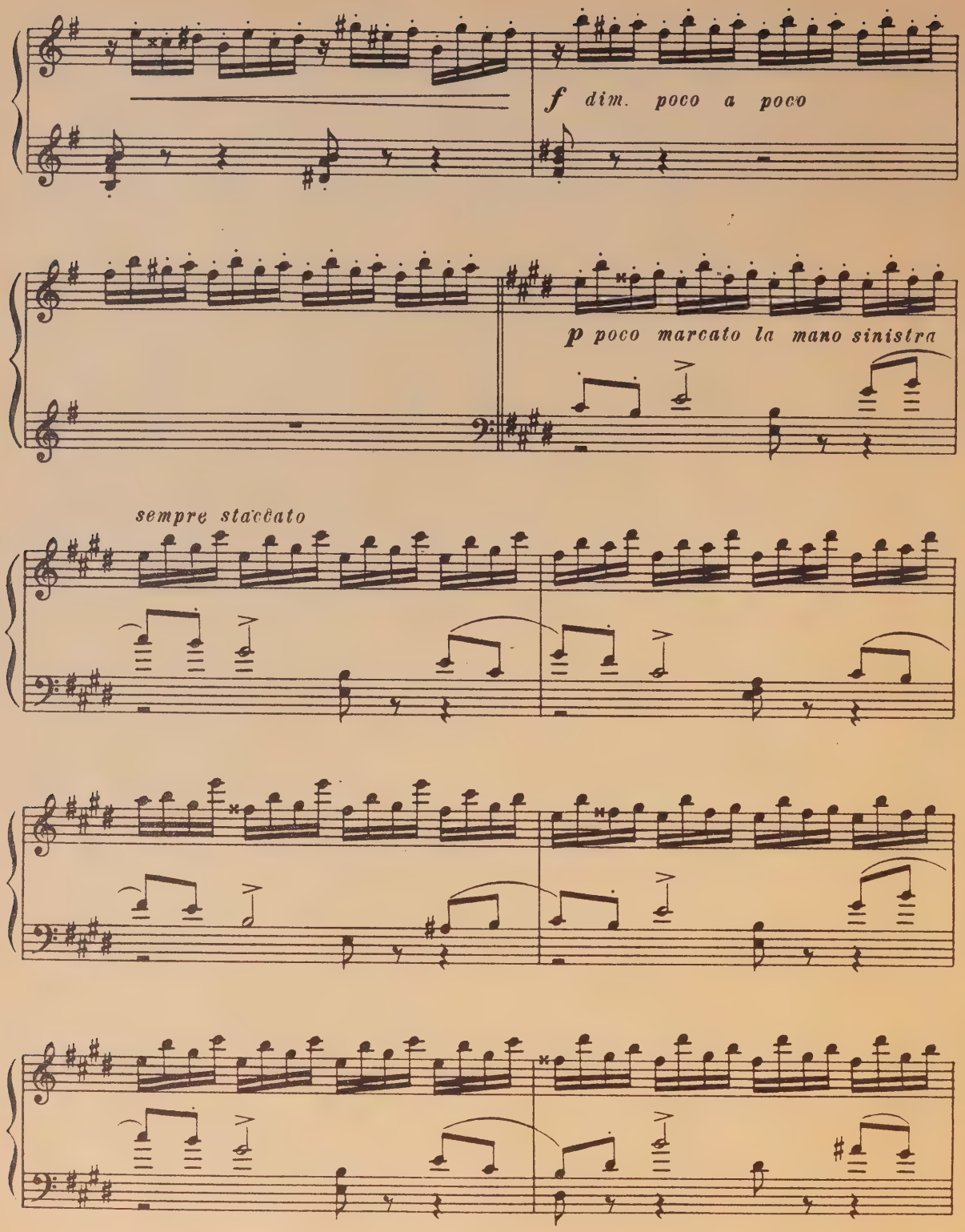
Н. Некрасов

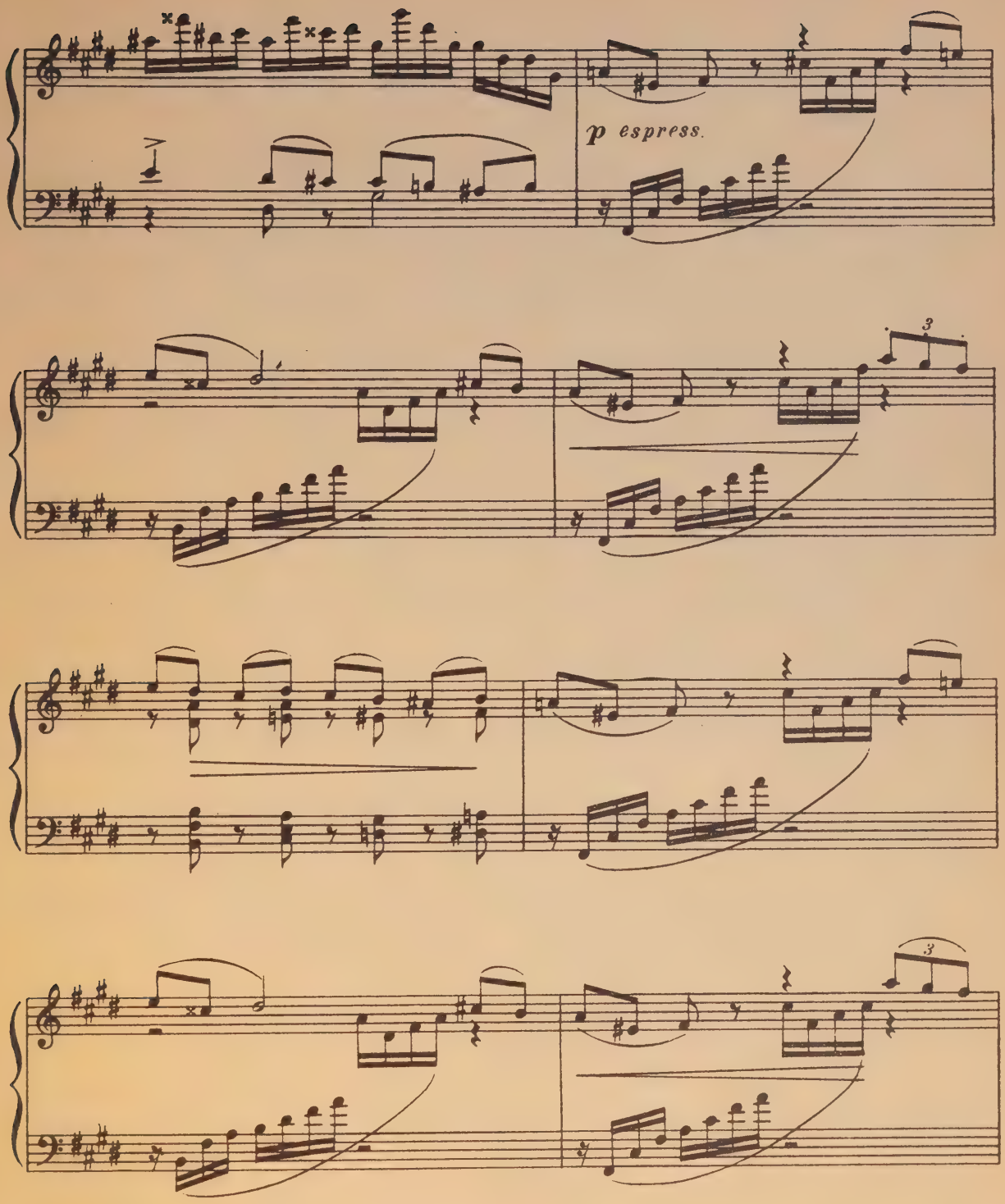


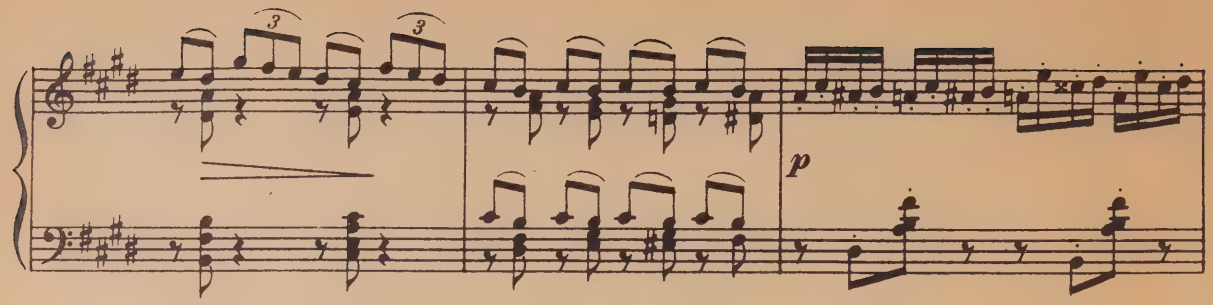

cresc.
f
dim
p
grazioso
mf
sf
p
sf
p
sf

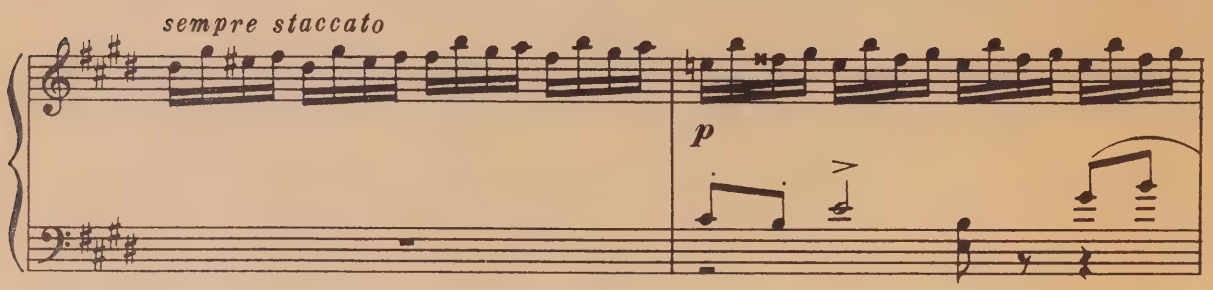


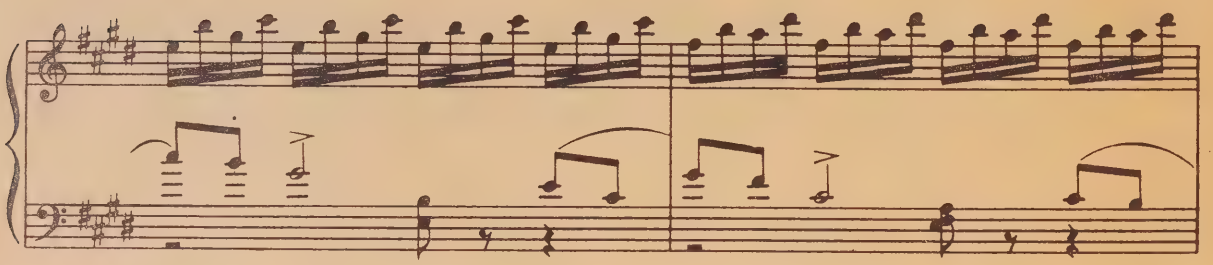
*) В аналогичных случаях si в данном аккорде отсутствует. Повидимому, и в данном случае исполнитель может ограничиться трехзвучной гармонией.

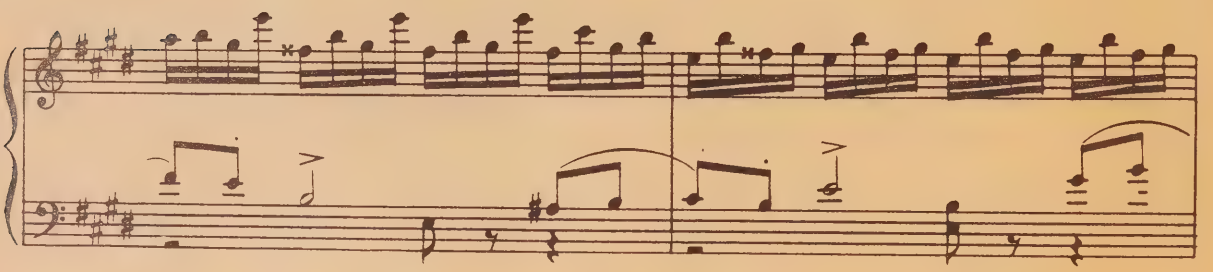

f dim. poco a poco
p poco marcato la mano sinistra
sempre staccato

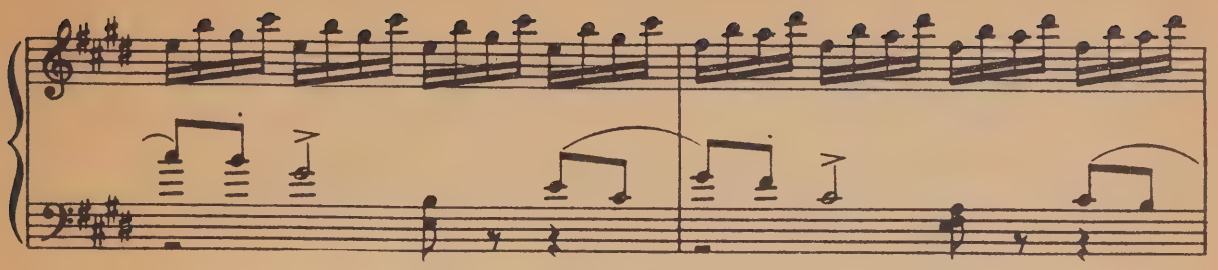

p espress.

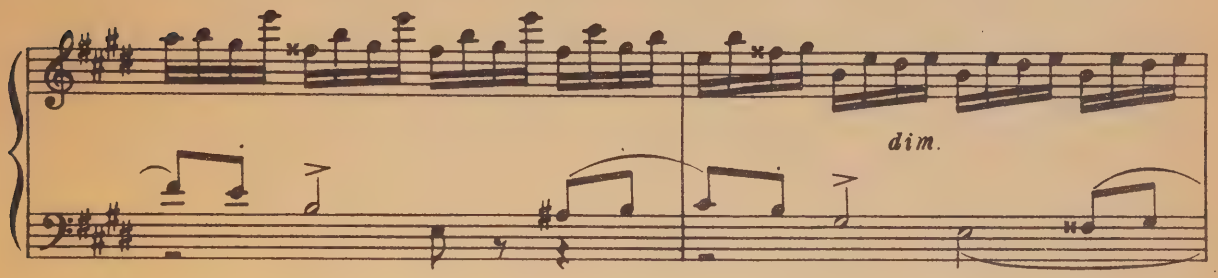

3
3
p

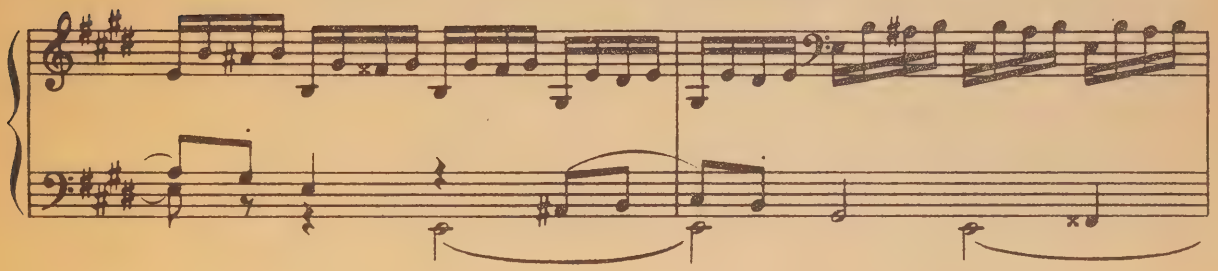

sempre staccato
p

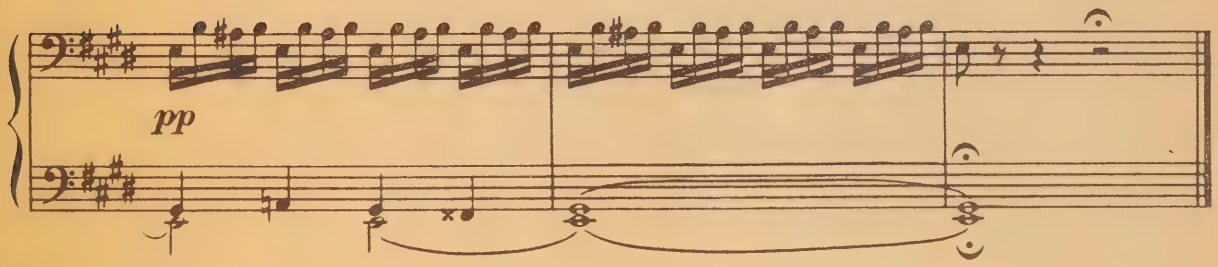







dim.



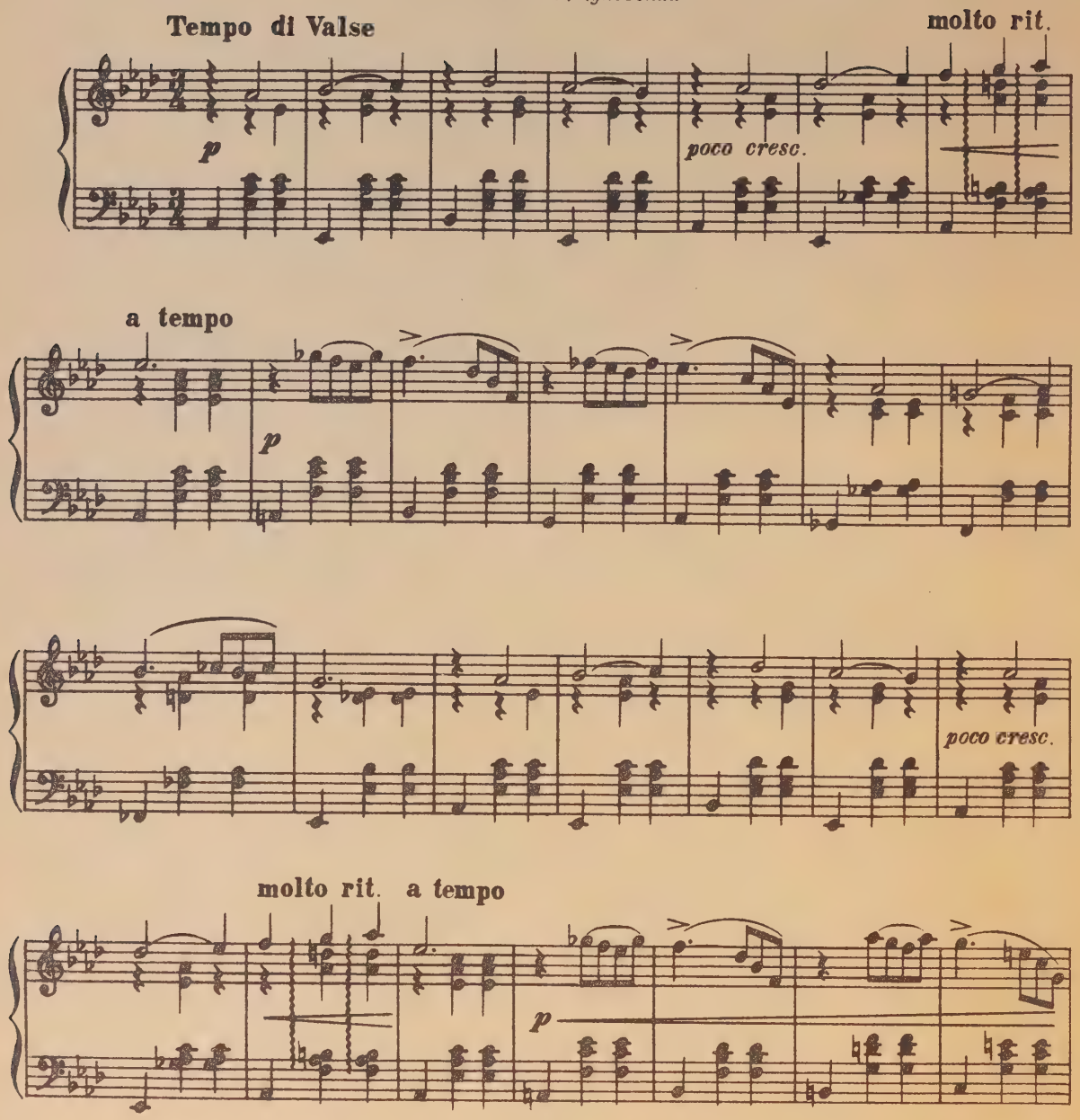

pp

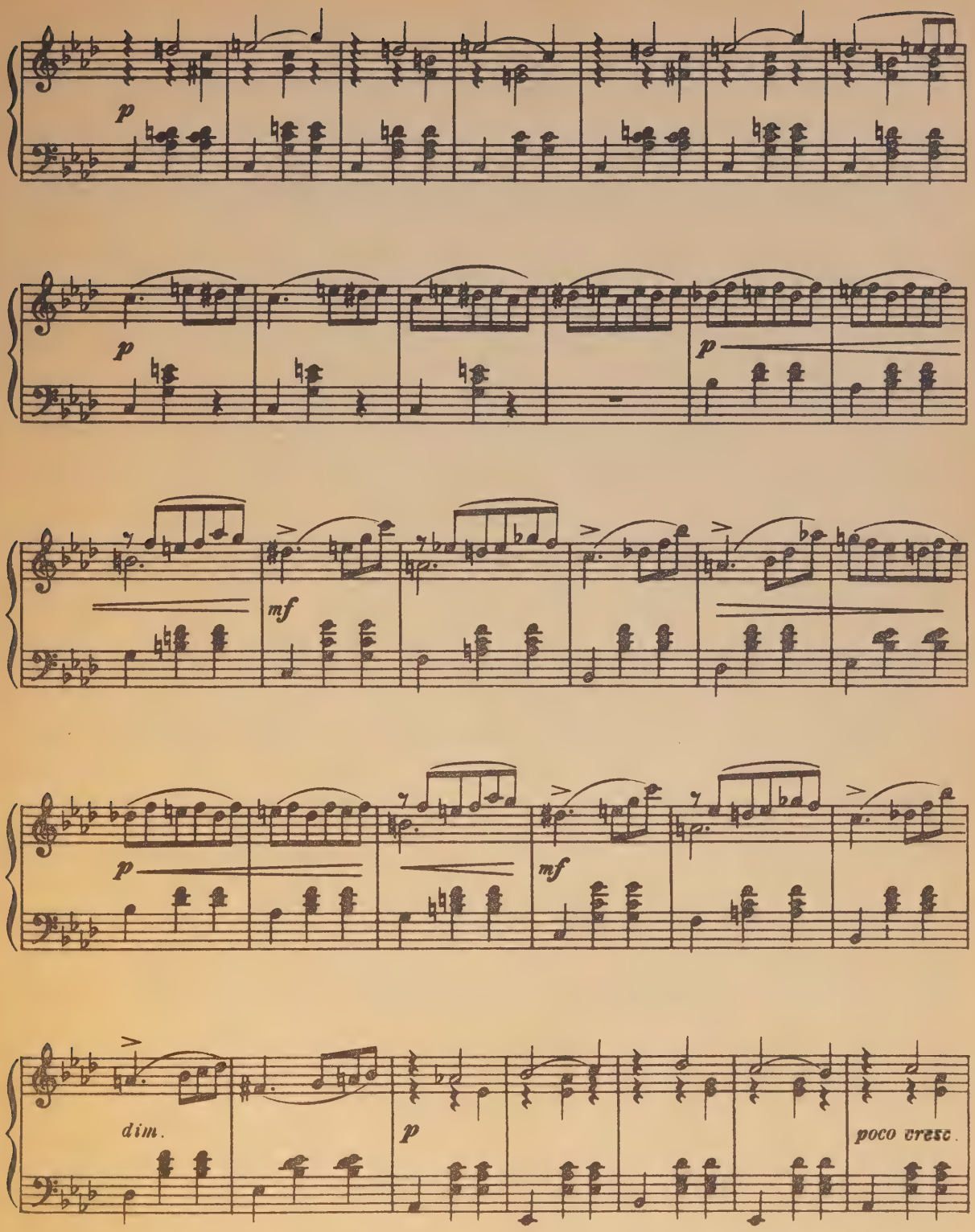
ДЕКАБРЬ № 12 DÈCEMBRE

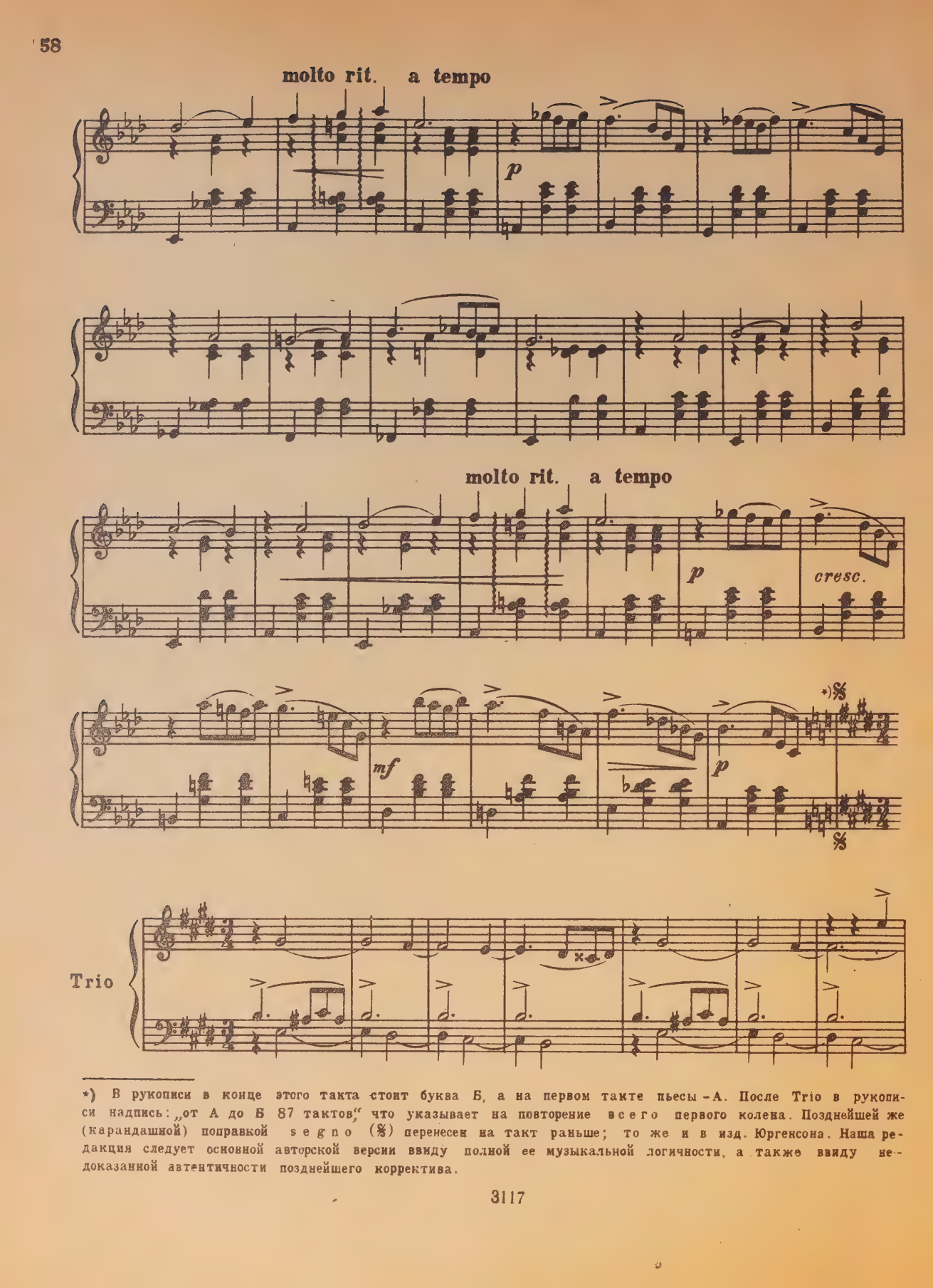
Святки Noël

Раз в крещенский вечерок
Девушки гадали:
За ворота башмачок,
Сняв с ноги, бросали.

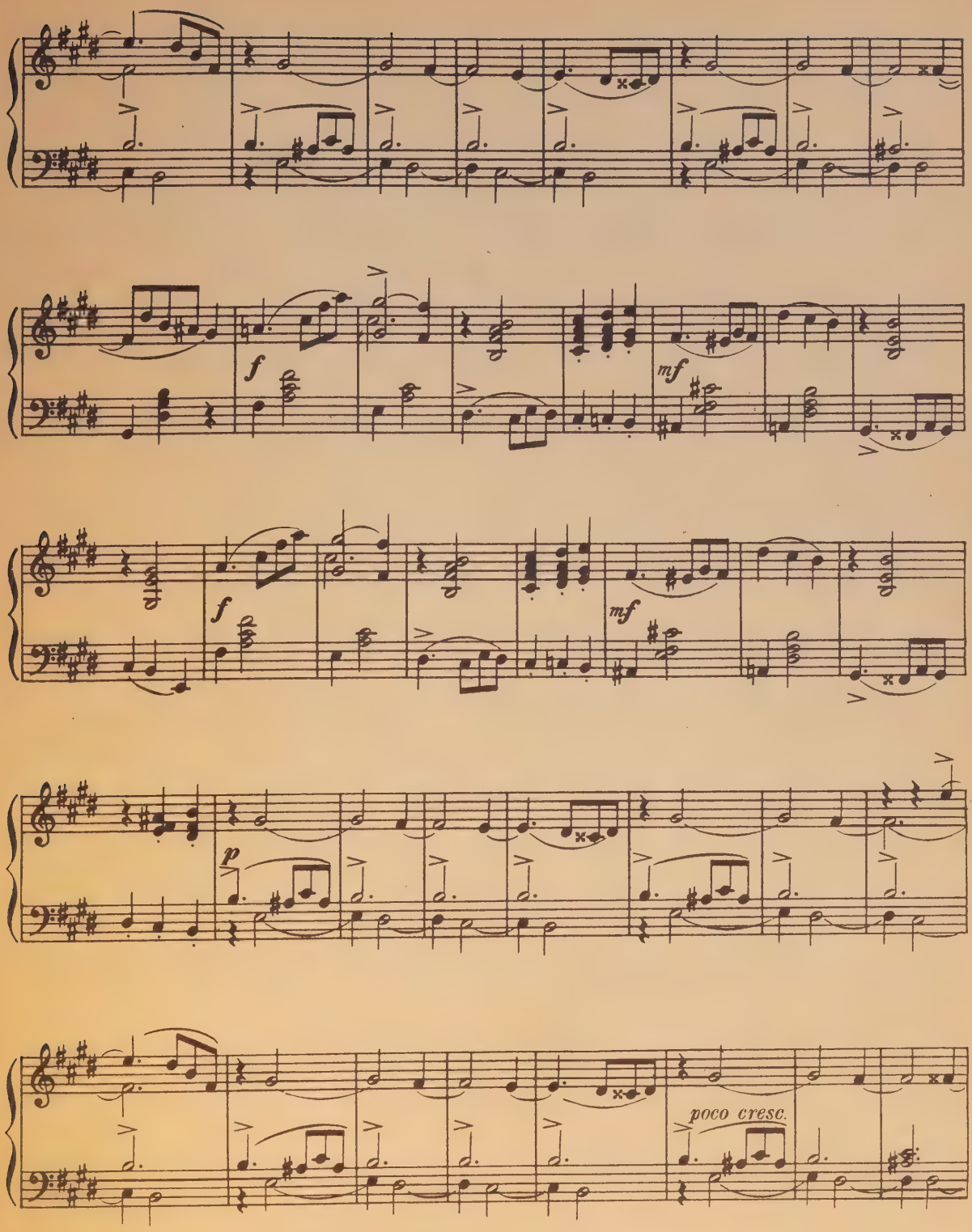
В. Жуковский

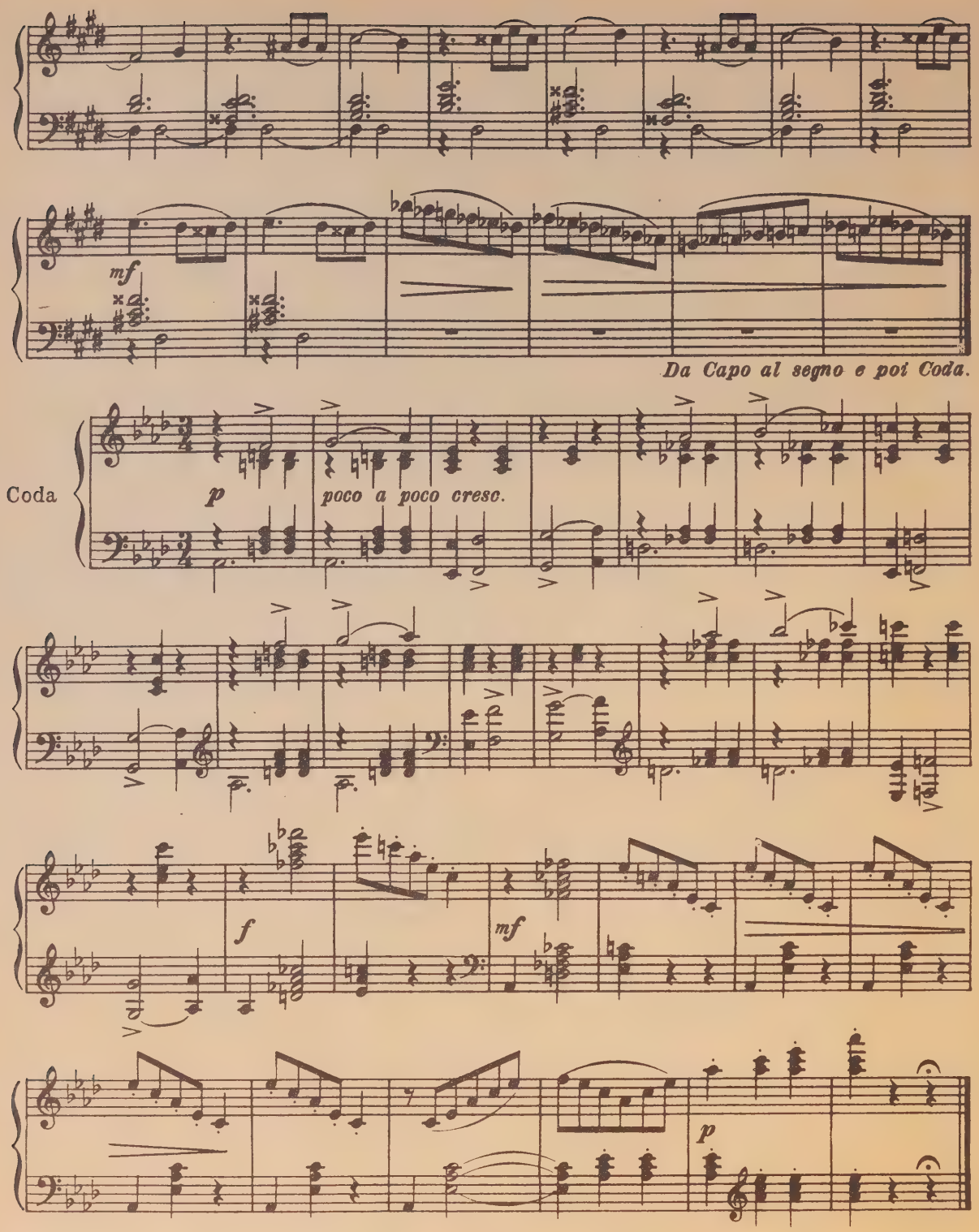



p
p
p
mf
p
mf
dim.
p
poco cresc.



*) В рукописи в конце этого такта стоит буква Б, а на первом такте пьесы – А. После Trio в рукописи надпись: „от А до Б 87 тактов", что указывает на повторение всего первого колена. Позднейшей же (карандашной) поправкой segno (𝄋) перенесен на такт раньше; то же и в изд. Юргенсона. Наша редакция следует основной авторской версии ввиду полной ее музыкальной логичности, а также ввиду недоказанной автентичности позднейшего корректива.


f
mf
f
mf
p
poco cresc.


mf
Da Capo al segno e poi Coda.
Coda
p
poco a poco cresc.
f
mf
p

СОДЕРЖАНИЕ

Январь 1
Февраль 7
Март 13
Апрель 15
Май 19
Июнь 23
Июль 28
Август 32
Сентябрь 40
Октябрь 45
Ноябрь 49
Декабрь 56

78 к.

Индекс 9-4-2

П. И. ЧАЙКОВСКИЙ. *ВРЕМЕНА ГОДА*
для фортепиано

Редактор Э. Бабасян

Лит. редактор Л. Онегина

Техн. редактор С. Белоглазова

Подписано к печати 10/XI 1971 г. Формат бумаги 60×90¹/₈ Печ. л. 7,5 Уч.-изд. л. 8,0.
Тираж 100 000 экз. (1-й завод 1—50 000). Изд. № 3117. Т. п. 72 г., № 432. Зак. 663.
Цена 78 к., на бумаге № 2.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14.

Московская типография № 6 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР.
Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
25
C42
op.37b
M83

Music

Chaĭkovskiĭ, Petr Il'ich
[Les saisons,
Vremena goda